New Canadians & Home Hardware
JUNTOS
MAIS FORTES
804 Dupont St. at Shaw - TORONTO
416-531-2401

FINE LEATHER
88 ORFUS
BY JAMES & JAMES
CABEDAL
Para toda a família desde a melhor Pele Italiana
desde $49.00
PELE DE OVELHA
Para senhora e homem
• Classe • Bom preço
• Elegância
desde $395.00
Alta qualidade, os melhores modelos aos mais baixos preços!
Alterações e arranjos no local.
7 dias por semana 10am-6pm
416-789-5400

BANCO ESPIRITO SANTO
Transfira as suas poupanças para Portugal gratuitamente com rapidez e segurança usando o Banco Espírito Santo aproveitando os melhores produtos com as melhores Taxas de Juro do Mercado!!!
Toronto Representative Office
860-c College Street W. Toronto, ON M6H 1A2
Tel.416-530-1700 Fax: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-mail: besertor@ioiréct.com
Ligue BES Directo Internacional: 011-8000-247-3650
www.bes.pt
0002

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 19th September, 2002 • ANO III EDIÇÃO Nº 201 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

AMOR DE ARTISTA'2002 UM GRANDE ENCONTRO

O salão Ambiance Hall, em Toronto, encheu-se de artistas, familiares e amigos, para um almoço de convívio e, acima de tudo, para apreciação e apoio ao punhado de canções gravadas no álbum "Amor de Artista'2002'.

▶ *Página 05*

"Marcha Contra a SIDA"

Domingo, dia 22 de Setembro na Câmara Municipal de Toronto.

▶ *Página 02*

Fernanda da Silva e Humberto Carolo

Leixões espanta a Europa

O Leixões manteve "vivo" o sonho de seguir em frente na Taça UEFA, ao vencer os gregos do PAOK Salónica por 2-1, num encontro, da primeira "mão" da primeira eliminatória, em que nunca deixou transparecer o escalão que ocupa.

▶ *Página 28*

O açoriano que "acabou" com a mafia nos EUA

Tony Cabral, residente há 40 anos nos EUA, mandou para a cadeia, ao serviço do FBI, o corrupto mayor da cidade de Providence, estado de Rhoad Island .

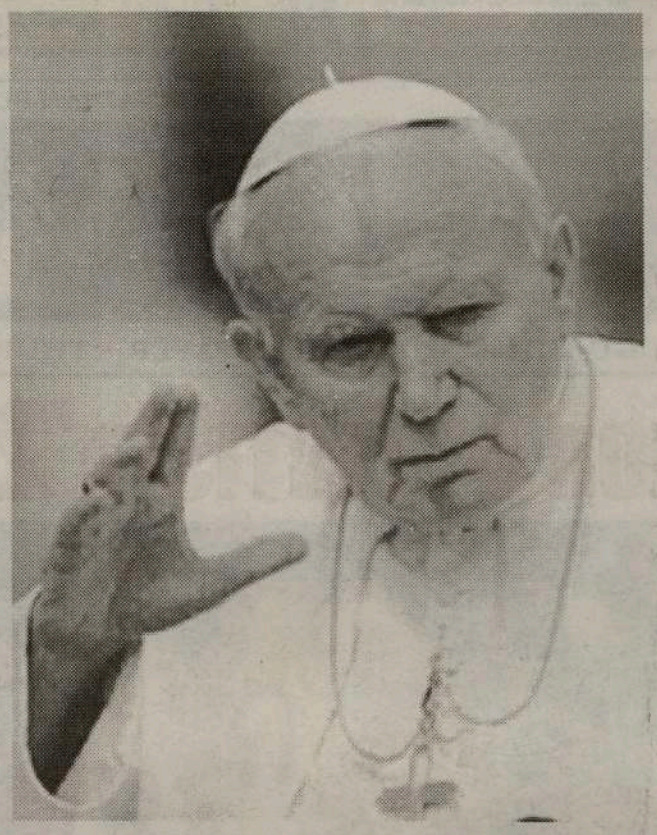
▶ *Página 27*

FPTV 24 HORAS POR DIA NA SUA COMPANHIA CIRV RADIO fm 88.9

Coluna sem vértebras

Sua Santidade o Papa João Paulo II recebeu a riquíssima equipa de futebol do Real Madrid, na sua residência de campo, onde a abençoou.
Para uma visita ao Papa e para receber a sua benção não são necessárias muitas razões, basta a felicidade de o ver, falar-lhe e ouvir as suas palavras de bom conselheiro.
-O desporto é uma escola de virtudes!- Sentenciou o Papa João Paulo II, recordando a voz do Povo, na altura em que recebeu os dirigentes, técnicos e atletas do Real Madrid.
Todos ouviram e concordaram. Mas, virtudes ao preço que o Real Madrid paga, nem dá para pensar assim. Hoje, o mais importante é procurar justificar os inimagináveis ordenados que auferem e deixar para altura oportuna (?) as virtudes!
Pouco depois, ouvi na FPtv-SIC, as notícias do desporto e apreciei as "virtudes" de um responsável do Nacional da Madeira, do treinador do Moreirense e do presidente do FC Porto, Pinto da Costa...
Espero que o Santo Padre não tenha ouvido tanto "palavriado" de trazer por casa e para impressionar os locais.
É de bradar aos céus!
O Santo Padre, na sua bondade infinita, ainda crê "na escola de virtudes" (eu também) e mantém as portas abertas até aos profissionalões do futebol europeu.
Bom, por outro lado, também espero que o Santo Padre não tenha dado uma benção muito "católica" aos jogadores do Real Madrid.
Já viram o que serão eles abençoados? Sem benção já são os melhores "diabos à solta" do mundo...
Era preferível a benção aos bebés do Leixões que, por meia-tijela de ordenado, já ganharam "uns tostões" na Taça UEFA, à custa do PAOK da Grécia.
Estes é que são merecedores de bençãos e da nossa gratidão. Não acham?

JMC



TU CÁ TU LÁ com os leitores

Olá, bons companheiros!

Não vos vou falar mais no bom tempo, pode dar azar. Já cheira a chuva. Estou a alinhavar estas linhas, sexta-feira, dia 13. Lagarto, lagarto (até o Sporting teve azar)...
Assim, vamos saudar tudo e todos e, ao mesmo tempo, oferecer-vos alguns acontecimentos que poderão interessar à maioria. Por exemplo, para aqueles que não conseguem fugir ao vício da bebida, podem e devem entrar em contacto com o Joe Pimentel, coordenador do Grupo Português dos Alcoólicos Anónimos, pelo telefone: 416 538-9105.
É importante que possam viver sem o vício da bebida, um vício que tanto mal faz aos próprios, aos seus familiares e amigos. Podem telefonar sem receios. Sigílio absoluto. Aproveitem.

Fernanda da Silva e Humberto Carolo, ligados às Agências VIVER e ACT -com o apoio da ACAPO/Coligação de Língua Portuguesa Contra a SIDA/AIDS-, apelaram na CIRV-fm e na FPtv, à Comunidade Portuguesa para que participe na "Marcha Contra a SIDA", Domingo, dia 22, com concentração na Câmara Municipal de Toronto.
Informações: 416 340-8484, Extensões 242 e 290, ou www.aidswalktoronto.org
Fernanda da Silva estará também na Dufferin Mall, todos os dias, para informar tudo o que

necessitarem saber quanto à doença SIDA/AIDS, apoios governamentais, prevenção, testes e conselhos, e inscrições para a Marcha Contra a SIDA-AIDSWALK TORONTO, Domingo, dia 22 de Setembro. Caminhe em solidariedade. Pelos que sofrem e por aqueles que poderão vir a sofrer.

O Centro de Divulgação Açoriana no Canadá realiza o "16º. Ciclo de Cultura Açoriana", de 23 de Setembro a 01 de Outubro, intitulado AÇORES-UM ROSÁRIO DE TRADIÇÕES.
Como vem sendo habitual, o 16º. Ciclo de Cultura Açoriana terá lugar na sede-social do Lusitânia de Toronto. Desta feita, vêm representantes de todas as ilhas dos Açores e, também, das Comunidades dos EUA, Continente português e Canadá.
Info: 905 279-8368, ou E-mail: azorean@echo-on.net
Não faltem.

Ainda a propósito de semanas culturais, saudamos também a "XVIII Semana Cultural Alentejana", que irá ter lugar de 18 a 26 de Outubro de 2002, na sede-social da Casa do Alentejo, em Toronto.
Quando se trata de cultura, as semanas nunca são demais.
Info: 416 537-7766.

Em Oakville, nos dias 28 e 29 de Setembro, a Paróquia de São José realiza a festa "Farmers Festival", em Honra de São Miguel Arcanjo.
Entre muitas actividades, no Sábado, às 15h00, terá lugar o Cortejo de Oferendas, com acompanhamento de Rancho Folclórico.
No Domingo, missa festiva ao meio-dia, com sermão de Monsenhor Eduardo Resendes, seguido de Procissão e festa.
Informações com José Câmara: 905 847-9846.

Muito por onde escolher.
Decidam-se e até para a semana.

JMC

O MILÉNIO

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

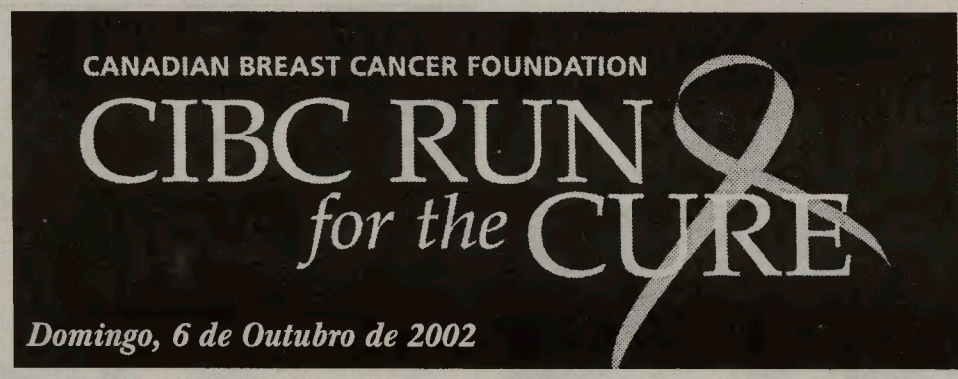
O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Paginação Electrónica - Jamie Iria e Domingos Melo

Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luis Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista, Valéria Sales e Mateus Machado
Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto). Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)

Colaboração Fotográfica:
Silva Photography, Aires Whytton e Danny Custódio.
Publicidade:
Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Fátima Martins.
Bureau em Hull e Ottawa:
Joaquim Medeiros Tel: 1-819-770-0740

"Corrida contra o cancro da mama" do CIBC



Pelo 11º ano consecutivo, a campanha "Correr para uma cura" do CIBC vai reunir milhares de participantes para angariar fundos contra o cancro da mama. O objectivo desta campanha é poder alertar as mulheres para o cancro da mama, ao mesmo tempo que se procura uma cura para esta doença. Alguns factos sobre o cancro da mama:

Uma média de 20.500 mulheres canadianas serão diagnosticadas com cancro da mama em 2002, 5.400 morrerão.

O cancro da mama representa cerca de 30.6% dos cancros no Canada e é o mais frequentemente diagnosticado nas mulheres.

21% dos casos de cancro da mama ocorrem nas mu-lheres com menos de 50 anos, 47% em mulheres com idades compreendidas entre os 50 e os 69 anos e 32% em mulheres com mais de 70 anos.

A detecção de um cancro na fase inicial poderá prolongar a vida da mulher em 81%. A detecção na fase inicial significa reconhecer os sintomas e adoptar o método das três fases: exame mensal à mama (BSE); exame anual efectuado pelo médico de família; mamografia conforme a idade ou risco de contrair cancro.

O cancro da mama também pode afectar o homem, embora seja muito raro. Uma média de 140 homens no Canadá serão diagnosticados com cancro da mama em 2002 e 40 virão a falecer.

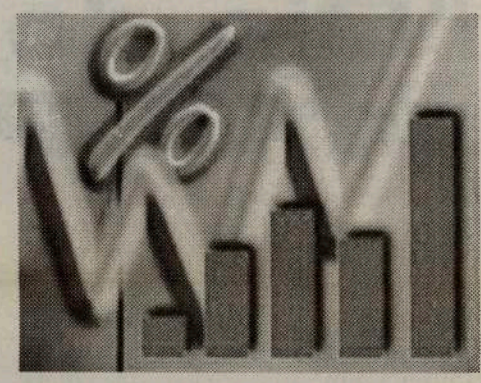
Uma pesquisa feita pelo grupo Canadiano de Pesquisa do Cancro da Mama sugere que a actividade física diária poderá reduzir o risco do cancro da mama entre 30 a 40%.

Alguns factores considerados de risco para o cancro da mama são: ser mulher; envelhecimento; ocorrência de cancro de mama na família (mãe, irmã, filha...); biópsia feita à mama; início do ciclo menstrual antes dos 12 anos; mulheres sem filhos ou que deram à luz o primeiro filho depois dos 30 anos; abuso de bebidas alcoolicas (entre 2 e 5 bebidas por dia).

Mais informações sobre este cancro ou a "Corrida pela Cura" poderão ser obtidas através da página da internet:

www.CIBCRunForTheCure.com

Endividamento das famílias portuguesas atinge 96% do seu rendimento



O endividamento das famílias portuguesas aumentou no ano passado para 96 por cento do total dos seus rendimentos, revela o relatório anual de 2001 do Banco de Portugal, divulgado esta semana.

Apesar do abrandamento verificado na concessão de crédito, o endividamento das famílias portuguesas (dívida total face ao rendimento total) aumentou quatro pontos percentuais entre 2000 e 2001, refere a instituição.

O Banco de Portugal esclarece que este aumento resulta do facto do crédito bancário a particulares ter aumentado 10,4 por cento em 2001, enquanto o rendimento disponível das famílias aumentou apenas 6,4 por cento.

Tendo em conta estes valores, o Banco de Portugal refere que a taxa de esforço dos particulares para pagamento das dívidas (o pagamento da dívida e juros face ao rendimento disponível) tenha voltado a crescer em 2001, situando-se actualmente nos 20 por cento do rendimento das famílias.

Em termos concretos, a instituição liderada por Vítor Constâncio adianta que os juros pagos pelas famílias portuguesas representaram 6,2 por cento do seu rendimento disponível no ano passado, contra 5,2 por cento em 2000 e 4,3 por cento em 1999.

A taxa de esforço é inferior à taxa de endividamento, uma vez que a grande parte dos empréstimos são amortizados a longo prazo, como é o caso da habitação, que no final do ano passado representava mais de três quartos do crédito a particulares.

O relatório divulgado adianta, porém, que o crédito a particulares sofreu uma desaceleração durante o ano de 2001, tendo crescido apenas 10,4 por cento, contra o aumento 21,2 por cento registado no ano anterior.

O Banco de Portugal destaca o facto do abrandamento ter sido mais pronunciado no crédito para outros fins que não o da habitação, que passou de um aumento de 24,1 por cento registado em Dezembro de 2000, para uns modestos 2,8 por cento no final de 2001. Por seu lado, o aumento do crédito à compra de casa própria, que em 2000 fora 20,3 por cento, ficou-se pelos 13,1 por cento. M

Artnova FURNITURE plus

Manuel da Silva

Se procura mobílias boas, bonitas, baratas e bom serviço só há um local... ARTNOVA Furniture Plus!

Decore o seu lar por preços sem concorrência

Entre 15 e 22 de Setembro participe no "RASPA-RASPA" (SCRATCH & SAVE).
Mais uma forma de poupança!

Quer comprar bom, bonito e barato?

VISITE JÁ A ARTNOVA FURNITURE PLUS
992 Bloor St. West, em Toronto
416-532-1133

Lançamento da Revista Cultural
Noite Mágica!

Compre o seu Bilhete num dos seguintes locais:

Sunrise Travel, 1642 Dupont Street
Expo 2000, 2612 St. Clair Ave. West
Caesais Bakery, 1728 Eglinton Ave. West
Doce Minho Pastry & Bakery, 2189 Dufferin Street
Rock 'N' Roll Tropical Pets, 1756 Bloor Street West
BLUE NITUS Sports Bar, 1136 College Street
Padaria Portugal, 270 Ossington Ave.
Portuguese Book Store, 1112 Dundas Street West
Manata Jewellery, 846 Dundas St. West
Nova Era Bakery, 1172 Dundas Street, 490 Rogers Rd., 720 College Ave, 980 Bloor Street, 352 Oakwood Ave.

Para se informar de outros locais ligue
Escritório: 416-787-2343 — Cell 416-526-5121
A Revista Cultural é uma Publicação da Computer Literacy School of Canada Ltd
1807 Eglinton Ave. West, Suite 300, Toronto
jacinto@culturalmagazine.com

Grande Jantar e Baile
A 28 de Setembro
pelas 7 horas da noite
no Europa Catering

Não Falte!
Com o Famoso Ilusionista
Jason Palter

Ligue ao Jacinto enquanto é tempo!
416-787-2343

Festa de Santa Cecília em Brampton

A Banda Lira Portuguesa de Brampton realizou a sua anual festa em Honra de Santa Cecília, Padroeira dos Músicos.

O fim-de-semana chuvoso ensombrou um pouco o arraial mas não arrefeceu os ânimos de ninguém. A Banda tocou, os casais dançaram, os comes-e-bebes desapareceram e Santa Cecília foi homenageada. Uma festa que sempre cativou os portugueses, um convívio que permite à Banda Lira de Brampton recolher alguns dólares para instrumentos e fardamentos novos. É a lei da vida.

Jovens ligados à Banda Lira de Brampton, responsáveis pela venda de artigos e rifas.

Rsponsáveis da Banda Lira de Brampton, na companhia do artista conviaddo, Décio Gonçalves.

De louvar o esforço dos responsáveis da Banda, Mestre e músicos, pelo trabalho desenvolvido e pela escola de música que mantêm.

As bandas musicais são sempre escola de música e de virtudes.

Nunca é demais agradecer-lhes e pedir-lhes que continuem a sua marcha de bem fazer e divertir.

JMC

"Dia do Sócio" no CCPM

Decorreu na acolhedora sala de festas do Centro Cultural Português de Mississauga, o Baile do Sócio, com a presença do conjunto musical "Português Suave".

Uma festa animada que serviu de homenagem aos sócios da colectividade, neste início de temporada festiva.

O Presidente, Gilberto Moniz, saudou todos e referiu as várias festas que iriam ter lugar naquela espaçosa e bonita sala dos portugueses de Mississauga (Streetsville). Destaque para a cozinha do clube: agora, com cozinheiro profissional, com serviço de jantares e petiscos todas as semanas.

O "CCPM", cada vez mais, uma casa portuguesa ao serviço dos portugueses e seus convidados.

Governo Regional reconstrói duas em vez de uma

O Governo Regional dos Açores está a entregar, no caso de habitações arrendadas, duas casas novas por cada uma destruída no sismo que afectou a Região há quatro anos. O semanário «Expresso» afirma que, no total, registam-se 263 casos de duplicação que representam um custo acrescido de 15 milhões de euros. Apesar do arrendamento não ser muito frequente no meio rural açoriano, a verdade é que cerca de 10% do total de habitações sinistradas estavam arrendadas por altura do sismo de 1998.

Como a legislação que regula o processo de reconstrução nas ilhas do Faial, Pico e São Jorge prevê que, no caso de arrendamento, tanto os proprietários da habitação sinistrada como os desalojados podem recorrer às ajudas do Governo Regional, os 263 casos passaram a ser 526. «A generosidade» do legislador fez, de senhorios e inquilinos das habitações destruídas, sinistrados e beneficiários das ajudas governamentais. O artigo 7º do decreto legislativo regional, aprovado em 1998 pela oposição (PSD, PP e CDU) e com o voto contra do PS, equiparou proprietários, arrendatários e comodatários. Deste modo, a alteração à proposta do Governo obrigou a Região a assumir a reconstrução ou reabilitação de cerca de 90% das casas afectadas pelo sismo, ou seja, 2801 habitações das 3179 famílias sinistradas. O sismo afectou 70% do parque habitacional do Faial. O Governo já gastou 80 milhões de euros, mas ainda faltam mais de 130 milhões. A «duplicação» é uma das razões para os custos da reconstrução terem disparado.

Combata o cancro
Deixe de sofrer e viva mais anos
PARA MAIS INFORMAÇÕES
SAFE-T-ZONE INVESTMENT LTD
TEL.: 416-738-6352
PAGER 416-719-4767

O MILÉNIO
Newspaper
Um jornal para a Comunidade
416-538-0940

José Patricio Caires • Presidente •
Angelo Martins
Patricio
AUTO COLLISION
3090 Woodchester Dr., Unit 4B, Mississauga, Ont
Tel: 905-820-6551 • Fax: 905-820-5130
Email: patricioautocollision@on.aibn.com

Amor de Artista'2002 um grande encontro

O salão Ambiance Hall, em Toronto, encheu-se de artistas familiares e amigos, para um almoço de convívio e, acima de tudo, para apreciação e apoio ao punhado de canções gravadas no álbum "Amor de Artista'2002'.

Desde o almoço ao espectáculo, passando pelo som e luz, tudo correu bem. Ainda bem. Conhecemos perfeitamente as responsabilidades e dificuldades para pôr de pé um espectáculo da envergadura do "Amor de Artista'2002". Estão de parabéns os manos Joe (Concord Furniture de Toronto) e John Furtado (Medi-Place Pharmacy) que, como muitos recordam, tiveram entre 1969 e 1979, o conjunto musical Venus, um grupo constituído por John e Joe Furtado, Nelson Câmara e John Ferreira, ainda hoje juntos nesta cruzada de bem fazer a favor dos artistas comunitários.

Momento de confraternização

Joe Furtado recordou-nos: "Quando terminámos com o conjunto Venus, e enveredámos pelo comércio, o meu irmão John disse que, se tivéssemos êxito no negócio, iríamos ajudar os artistas jovens da comunidade... Assim, aconteceu, e cá estamos a ajudar dentro das nossas possibilidades!". Bonito e digno de registo.

No campo musical, Nelson e John Ferreira são os habituais responsáveis, na direcção de espectáculos impõe-se a Misty e, na gerência dos recursos artísticos, Liberal do Couto. Uma equipa afinada e com bons voluntários.

Seria injusto da nossa parte destacarmos esta ou aquela voz, uma vez que foi a apresentação de todas as cantigas por todos os artistas da casa. Assim, só o público presente, neste caso, pode -e soube com certeza- distinguir quem se salientou, de quem mais gostou. Desfilaram no bem ornamentado palco, Misty, Nelson Câmara, Miká, Miguel Cordeiro, Diane Campos, Luciana Machado, Luiz Bonanza, Gilberto Pancini, Nancy Costa, Mano Belmonte, Lindsay Moita, Porfírio Ribeiro, Jessica Amaro, John Ferreira e Luís Gomes. Houve actuações de grupos de bailarinos e bailarinas, plenas de sucesso e beleza estética. Com a Misty ao comando, a dança nunca poderia faltar!

O som e a luz estiveram a cargo de Sound's Good Productions.

A todos, as nossas felicitações.

JMC

Fotos: Danny Custódio

Actuação final do "Amor de artista'2002"

Joe Furtado, entrevistado por FPtv.

Corte do bolo da Venus Creations.

Autógrafos, autógrafos...

ECO AÇOR
TRAVEL SERVICES INC.
421 College Street
Toronto, Ontario
M5T 1T1
Tel.: 416-603-0842
Fax: 416-603-1560
Toll-Free: 1-888-2326-326
www.ecoacor.com
e-mail: sales@ecoacor.com

CARGA GERAL PARA TODO O PORTUGAL
RECEBENDO ATÉ 5 DE OUTUBRO

VIAGENS
- EXCURSÃO AO SANTO CRISTO E FÁTIMA
- VIAGENS PARA PORTUGAL
- OUTROS DESTINOS

ESPECIAL DA SEMANA
- CUBA
Tudo incluido desde $675.00 + Tax
Só avião $430.00 + Tax

Ontario Registration number 04229761

2ª. Semana Cultural da Casa das Beiras

Estivémos presentes na Conferência de Imprensa que a Direcção da Casa das Beiras realizou para apresentação do Programa da 2a. Semana Cultural da Casa das Beiras.

Presentes na Conferência de Imprensa, António Santos-Presidente; Bernardino Nascimento-Presidente da Assembleia Geral e Albino Dias-Vice-Presidente, e alguns mais directores. Com estes responsáveis também visitámos as intalações onde apreciámos as obras em curso, vagarosas mas no bom caminho, e ainda alguns arranjos que irão permitir montar uma "Vila Beirã" para exposição e apoio à Semana Cultural.

-Precisamos de mais gente para trabalhar e dar novas ideias.-Disse o presidente António Santos, afirmando a seguir.- Nós não tencionamos abandonar a Casa das Beiras mas precisamos de sangue novo, gente que ocupe os nossos lugares por uns tempos de modo a que descansemos um pouco. Isto não mata mas cansa...- Opinião que foi apoiada pelos restantes companheiros.

Entretanto apurámos de que o PROGRAMA, bem elaborado, oferece aos interessados muito por onde escolher, entre 21 e 28 de Setembro.

-Sábado, 21: Cerimónia de abertura ao meio-dia com um copo d'água a cargo de Europa Catering, o mesmo acontecendo com o jantar. Actuam, neste dia dedicado à Beira Alta e a

São Mateus, Nancy Costa e, os Castiços, vindos de Portugal.

-Domingo, 22: Dia do Teatro, a cargo da Associação Democrática. Pescada Frita e Arroz de Tomate ao almoço e, ao jantar, Febras à Moda das Beiras.

-Segunda-Feira, 23: Dia da Beira Baixa, com actuações de Profírio Ribeiro. Almoço de Trutas Grelhadas e, ao jantar, Arroz de Feijão com Entremeada Grelhada.

-Terça-Feira, 24: Dia das Romeiras, com Cantigas ao Desafio pelos Castiços & Amigos. Ao almoço Feijoada e, ao jantar, as saborosas Iscas de Fígado.

Quarta-Feira, dia 25: Noite de Folclore, com os Ranchos, Académico de Viseu, Amigos de Peniche, As Tricanas e Clube Português de Mississauga. Ao almoço terão Caldeirada de Cabrito e, ao jantar, Coelho à Caçador.

-Quinta-Feira, dia 26: Dia da Juventude, com a apresentação da Tuna Universitária dos Engenheiros do Porto. Rancho à Viseu para o almoço e, à noite, Jardineira.

Sexta-Feira, dia 27: Grande Noite do Fado, com Guida Figueira e Humberto Silva, acompanhados por Januário Araújo e Gabriel Teves. Consta que a rapaziada da Tuna do Porto vai dar uma "mãozinha" ao fado...

-Sábado, dia 28: Dia da Beira Litoral, com actuações dos Searas de Portugal e Os Castiços. Feijão Frade ao almoço e, ao jantar, um especial de Europa Catering.

Saliente-se que, todos os dias, poderão comer Enguias, bifes, sandes, etc.

De 21 a 28 de Setembro, visitem a sede da Casa das Beiras onde irá decorrer a 2a. Semana Cultural da Casa das Beiras, no 34 Caledonia Road, a norte da St. Clair, em Toronto.

Para informações: 416 604-1125

Vá e leve um amigo de outra comunidade. É preciso que nos conheçam melhor!

JMC

16º. Ciclo de Cultura Açoriana em Toronto

O Centro de Divulgação Açoriana no Canadá realiza pela 16a. vez o CICLO DE CULTURA AÇORIANA, em Toronto, com abertura oficial no dia 23 de Setembro, Segunda-Feira, às 19h30, na sede-social do Sport Club Lusitânia, no 103 Ossington Ave., em Toronto.

Presente na abertura, o líder do grupo parlamentar do PSD-Açores, na Assembleia Municipal de Ponta Delgada, Jorge do Nascimento Cabral. O parlamentar açoriano irá proferir uma palestra subordinada ao título, "Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres - As recomendações de Castilho".

No final da abertura do 16º. Ciclo de Cultura Açoriana, será servido um "Ananás de Honra", por gentileza da Direcção Regional do Comércio e Indústria dos Açores.

Informações: 905 279-8368.

O 16º Ciclo de Cultura Açoriana que se inicia no dia 23, terminará na Terça-Feira, dia 01 de Outubro.

Horácio Domingos Wholesale

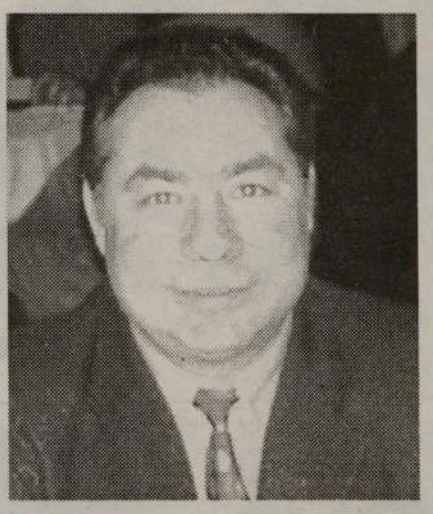
Domingos Meat Packers Ltd.

Festas do Centro Cultural Português de Mississauga

Dia 21 de Setembro Baile com o Conjunto Tabú

INFO: 905-286-1311

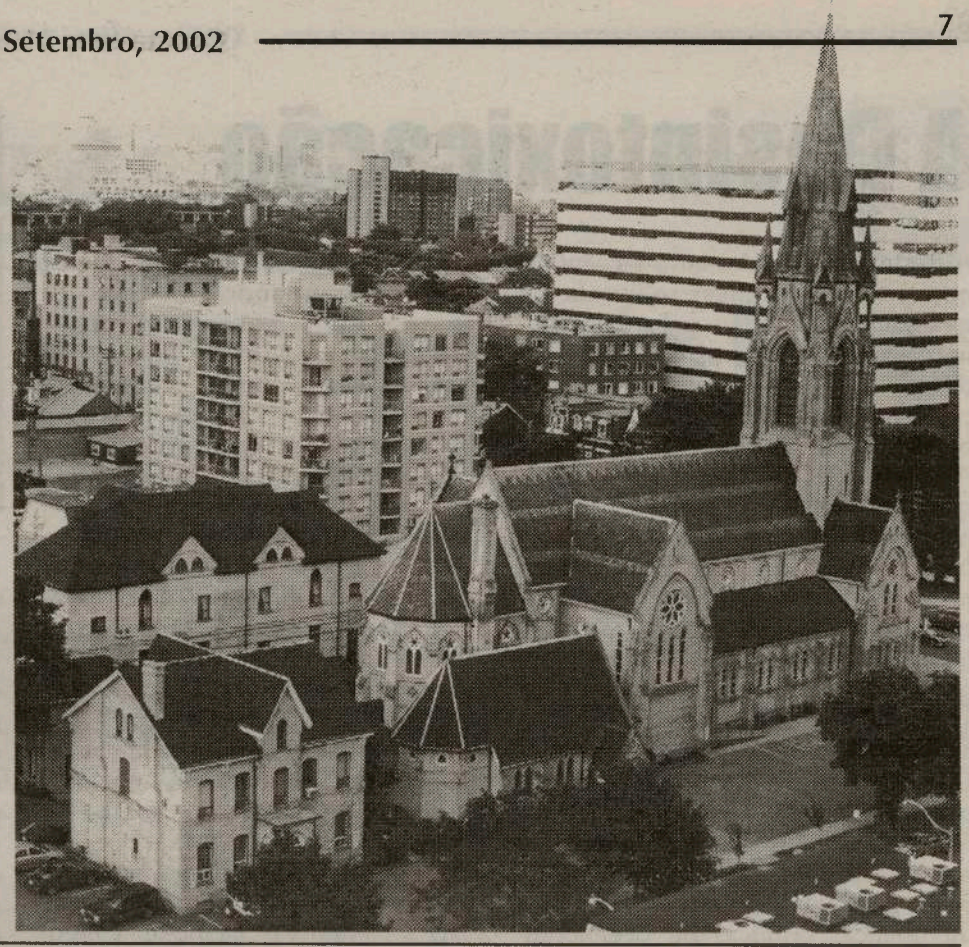
Visite Horácio Domingos Wholesale Meats Ltd., nas novas instalações, situadas no 3249 Lenworth Drive, Mississauga, Ont. L4X 2G6.
Telef: 905 602-7746 e o Fax: 905 602-4547.
(Entre a Dixie Road e a HWY #427, a norte da Dundas, perto da Wharton Way)
Horácio Domingos, um amigo sempre à mão!



Horácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Igreja de Santa Maria
150 anos ao serviço dos católicos



A Igreja de Santa Maria -St. Mary's Parish, em Toronto, situada no Portugal Square (na zona da Bathurst e Adelaide), onde os luso-canadianos - particularmente oriundos dos Açores- e seus amigos se concentram em maior número por altura das festas em Honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres, está a comemorar 150 anos de existência.

Desde 1965 que, dada a grande concentração de portugueses, começou a ser ministrada a Missa em português na Igreja de Santa Maria, uma das mais antigas da Arquidiocese de Toronto. Desde essa altura, com o estatuto de administradores, passaram pela Igreja de Santa Maria os Padres Alberto Cunha e António Arruda Viveiros. Para substituir o Padre Viveiros, foi nomeado -já como Pastor- o Padre Libório Tavares que iniciou o seu múnus sacerdotal no dia 7 de Outubro de 1982.

No dia 29 de Setembro de 2002, a Igreja de Santa Maria vai celebrar o seu 150º. Aniversário. A Missa Solene vai decorrer às 14h00, com a participação do Cardeal Arcebispo de Toronto, Aloysius Ambrosic, e do Bispo Nicola de Angelis.

A festa para comemorar os150 anos da Igreja de Santa Maria e os seus 150 anos de serviço às comunidades, vai dar que falar.

O Padre Libório Tavares convida todos os Paroquianos e seus amigos, a associarem-se aos festejos.

Informações: 416 703-2326.

Dia 29 de Setembro não faltem na Igreja de Santa Maria, na Portugal Square, em Toronto. M

Uma em cada dez balizas testadas pela APSI caíu, constituindo perigo para as crianças

Uma em cada dez balizas testadas pela Associação para a Promoção da Segurança Infantil (APSI) em escolas e campos de jogos cedeu a pesos, constituindo um perigo para as crianças.

Um estudo da APSI sobre as condições de segurança das balizas, divulgado em Lisboa, revela que num total de 300 balizas analisadas em Portugal continental e Açores observaram-se balizas soltas e com fixações degradadas e desadequadas que também caem se uma criança se pendurar.

Nos últimos dois anos, ocorreram em Portugal vários acidentes devido à queda de balizas, entre os quais cinco mortais, pelo que a APSI foi verificar no terreno se as balizas utilizadas no meio escolar e recreativo oferecem condições mínimas de segurança.

A associação apresentou igualmente um teste de estabilidade a uma baliza na Escola Secundária de Gil Vicente, em Lisboa. M

Canada's Permanent Resident Card

What You Should Know

A New Permanent Resident Card: A more secure and durable proof of residency card for permanent residents (landed immigrants) living in Canada is one feature of Canada's new *Immigration and Refugee Protection Act*. This tamper-resistant card replaces the paper document (IMM 1000) for travel purposes.

Who will need the new Permanent Resident Card: "Permanent residents" are people who have applied and been accepted to live in Canada. Permanent residents travelling outside of Canada as of December 31, 2003 will need this card to re-enter Canada. Canadian citizens are not eligible for the Permanent Resident Card.

Becoming Canadian: Permanent residents who can become Canadian citizens are encouraged to apply for their citizenship.

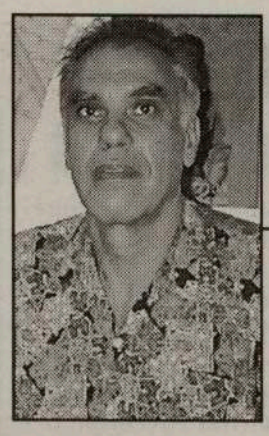
When To Apply For Your Permanent Resident Card: Applications are now available. They will be processed based on the year you became a permanent resident of Canada. Check the chart below to see in which month you should apply. For example, if your year of landing as a permanent resident was 1998, you should submit your application in May 2003. There is no need to apply earlier.

YEAR OF LANDING	WHEN TO SUBMIT YOUR APPLICATION
2002	October 15 to November 30, 2002
2001	December to February 2003
2000	March & April 2003
1996 - 1999	May 2003
1992 - 1995	June 2003
1988 - 1991	July 2003
1980 - 1987	August 2003
1973 - 1979	September 2003
Before 1973	ANYTIME after October 2002

For information or application kits:
1 800 255-4541
TTY / TDD: 1 888 576-8502
www.cic.gc.ca

Canada

A Desintoxicação



Manuel R.C. Melo, N.D. Naturólogo - vice-presidente do Colégio Português dos Naturopatas.

A desintoxicação é a cura terpêutica, que em primeiro lugar se instala em qualquer tratamento pelos métodos naturais e uma das principais armas de que se serve a Naturopatia para combater qualquer doença ou distúrbio do corpo humano.

A desintoxicação é aplicada a qualquer paciente, seja qual for o seu problema, a limpeza dos tecidos, dos órgãos e do corpo em geral é uma necessidade absoluta, que tem de ser encarada logo à partida para a instalação de qualquer plano de tratamento que vise ultrapassar situações de saúde, quer estas sejam de carácter agudo o crónico.

Quando a terapêutica natural preserve para as doenças agudas o repouso, o jejum ou dieta líquida, o sono reparador ou normal e o ar puro, recomendará para os distúrbios ou doenças crónicas ou degenerativas, a trototerapia que quer dizer, tratamento através de uma alimentação adequada e específica, começando pelas chamadas curas de desintoxicação.

As curas de desintoxicação compreenderm cerca de uma dúzia de procedimentos que tem por finalidade limpar os sistemas ou conjunto de órgãos que compõe o corpo humano, no sentido de lhe criar condições para as chamadas curas de revitalização e finalmente para o equilíbrio geral de todo o organismo, ou seja, a condição de saúde.

São consideradas curas de desintoxicação o jejum absoluto, o jejum mitigado ou simples, o regime autolítico, a cura pelos sumos de frutas ou de vegetais, a cura pelas frutas, a cura pelas frutas e saladas, a cura pelas frutas e farinhas integrais, a cura pelo puré de frutas e leite pelas uvas, a cura pelo limão, etc., são consideradas curas de limpeza do organismo através do seu sistema digestivo.

Qualquer tratamento que não se baseie num regime dietético adequado está, logo à partida, condenado uma e simplesmente ao puro fracasso.

O tratamento dos sintomas com medicamentos químicos (fármacos) ou outro qualquer meio repressivo é, não só insuficiente, como provocará efeitos secundários, atacando outros órgãos, camuflando sintomas ou transportando para esses órgãos sobrecargas tóxicas que por sua vez darão origem a novos problemas e complicações dos sistemas e sempre do organismo, em geral. Porque como define uma das leis da naturopatia a doença é sempre geral e não local.

O verdadeiro caminho para o restabelecimento integral da saúde, principalmente nos doentes crónicos, não se compadece com a aplicação de tratamentos repressivos de sintomas, mas sim com a aplicação dos chamados métodos naturais e seus processos de terapêutica biológica entre os quais está, em primeiro lugar, a "desintoxicação", que combatam essencialmente as causas da doença e não os efeitos, que melhorem as defesas do organismo, através das suas reacções curativas facilitem a eliminação (desintoxicação) – através dos emunctórios (portas de saída), ou sejam a pele, os rins, os pulmões e os intestinos – das substâncias mórbidas que sobrecarregam, o organismo e que são afinal a causa principal de muitas doenças.

A vida do dia-a-dia é uma intoxicação permanente. A poluição atmosférico e alimentar à base de alimentos desnaturados, preparados e cultivados sob a acção de poderosos químicos e hormonais, os prazeres de uma mesa refinada sem temperança, a falta de exercício físico especialmente depois de uma certa idade, as preocupações e emoções de vária natureza a falta de repouso adequado, as noitadas os excessos e os devertimentos prejudiciais, os vicios do álcool, do tabaco, do café e das drogas incluindo os excessos de medicamentação fármaca, enfim tudo isto vai minando pouco a pouco a saúde, esgotando as energias, baixando as defesas e intoxicando todo o organismo, preparando assim o terreno que dará origem as mais diversas doenças.

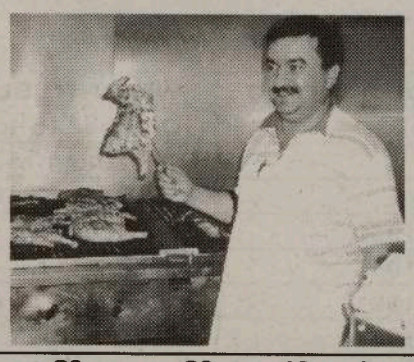
Qualquer doença aguda é uma reacção natural mais ou menos violência do organismo contra a acumulação de toxinas acima do limite de tolerância é como que um aviso ou uma chamada de atenção que algo vai mal e que deve ser imediatamente atendido e resolvido de acordo com os principais naturais.

Desintoxicar e limpar são as palavras de ordem, cada vez mais são concebidos métodos de limpeza do organismo, mas principalmente dos cólons. As companhias que se dedicam à preparação de suplementos naturais, entraram numa competição desmedida, cada uma tenta ultrapassar a precedente com o produto que julga ser o melhor ou o mais adequado. Na realidade, esta preocupação apenas vem demonstrar a veracidade dos nossos métodos. Para os naturólogos há muito que a desintoxicação é a preocupação primeira das curas pelos métodos naturais. A limpeza através dos emunctórios entre os quais o intestino grosso "cólons", tem uma acção preponderante é a base da chamada hidroterapia interna ou "hidrocólon". Os clássicos clisteres que desempenhavam uma higiéne periódica dos cólons, foi abandonada e considerada não oportuna pela medicina convencional levando as pessoas a descurar um efectivo meio de desintoxicação e limpeza do sistema digestivo que com a troterapia desempenhava relevante papel na manutenção do estado de vitalidade das pessoas. Portanto, a desintoxicação é fundamental, tão necessária como o pão para a boca. Todos nós periodicamente devemos proceder a uma cura de desintoxicação pelo menos quatro vezes no ano, ou seja, coincidindo com as estações, utilizando as mais adequadas para as chamadas curas através da dietoterapia dos sumos. O verão com os seus períodos de férias, a abundância das frutas sumarentas, a oportunidade de disfrutar dos banhos de sol e de água dos rios, lagos ou do oceano. No entanto, as curas de desintoxicação se podem fazer durante todo o ano, criando condições propícias para tal.

A Ervanária Victoria está ultimando as obras na sua clínica de bioterapias, que funcionará no mesmo edifício "cave", onde poderá encontrar um ginásio para recuperação e treino cardio-vascular, banhos calóricos de desintoxicação "sauna e vapor", salas para massagem, reflexologia, acupuntura, chiroprática e tratamentos à base de argila e lamas medicinais. Enfim, a comunidade portuguesa de Toronto, ficará com uma estrutura especializada nos tratamentos ou curas de desintoxicação e fisioterapia pelos métodos naturais da qual se poderá orgulhar e congratular. Aproveite este louvável investimento de um conceituado patrício das nossas ilhas. M

John B.B.Q.
CHICKEN INC.

Aceitamos encomendas,
com especiais todos os dias:
Bacalhau, arroz de marisco, costeletas, galinha grelhada na brasa e no espeto, saladas e muito mais.



Ao serviço da comunidade

6 DIAS POR SEMANA DAS 10AM-8PM • FECHADO À 2ª FEIRA • 6ª FEIRA 10AM-9PM

2828 Kingsway Drive,
Oakville Ont. (Sherwood Heights Plaza)
905-829-8395

Ministro da Saúde garante que não faltarão medicamentos nem cederá a pressões

Ministro da Saúde, Luis Filipe Pereira

O ministro da Saúde assegurou que os medicamentos não vão faltar nos hospitais, ao contrário do cenário traçado pela indústria farmacêutica, que ameaçou com essa possibilidade se as dívidas não forem saldadas.

Luís Filipe Pereira, que participou na sessão de abertura das jornadas "Novas Políticas de Saúde", que decorreu na Universidade Lusófona, em Lisboa, esclareceu a comunicação social sobre a resposta da indústria farmacêutica às opções políticas na área do medicamento.

O ministro lamentou mesmo o "timing" escolhido - dias depois de o Conselho de Ministros aprovar um "pacote" de medidas nesta área -, uma vez que a questão das dívidas dos hospitais à indústria farmacêutica "não é de hoje".

"A indústria farmacêutica sabe perfeitamente que foi incluída no orçamento rectificativo uma verba para pagamento das dívidas de 2001", no total de 550 milhões de euros.

Em relação aos restantes 75 milhões de euros em dívida, Luís Filipe Pereira anunciou que o governo vai fazer "um esforço" no sentido de liquidar este montante, até porque existe uma directiva comunitária que não permite atrasos superiores a 90 dias.

Actualmente, a dívida dos hospitais portugueses aos laboratórios farmacêuticos está a ser paga com atrasos superiores a um ano, segundo anunciou o presidente da Associação Portuguesa da Indústria Farmacêutica (Apifarma), Gomes Esteves.

Luís Filipe Pereira assegurou que a posição da indústria não vai fazer retroceder o governo nas suas intenções nesta área. Ou seja, os preços de referência e a prescrição por Denominação Comum Internacional (DCI) - os pontos mais sensíveis e contestados pela Apifarma - vão mesmo avançar. M

MNE fala em operação de rotina

Tudo indica que o Acordo das Lajes foi violado e que o Estado Português foi posto perante um facto consumado no que toca à utilização da Base das Lajes e do espaço aéreo português por parte dos EUA, visando uma eventual intervenção militar contra o Iraque.

Após notícias vindas a público na comunicação social, o ministério dos Negócios Estrangeiros "confirmou" através da Lusa ter recebido recentemente um pedido dos EUA para utilização da Base das Lajes. Martins da Cruz classifica esse pedido, que é feito desde 1991, como de"rotina". Mas o facto é que se a operação em curso fosse de mera rotina, muito dificilmente se assistia à movimentação de reabastecedores, bombardeiros e caças na Base das Lajes em número expressivo (ver edição de domingo), de acordo com as fontes do Açoriano Oriental. Contactado em Nova Iorque pela Lusa - onde o ministro participa na Assembleia Geral da ONU, o porta-voz do MNE afirmou que "no quadro das operações de rotina da zona de exclusão aérea do Iraque, decidida pela ONU em 1991, e na aplicação das competentes resoluções de segurança, os EUA solicitam periodicamente autorização para utilizar a Base das Lajes".

Uma utilização, acrescentou a mesma fonte, que é "para apoio logístico a forças que operam na região,

nomeadamente na Turquia, e que asseguram o cumprimento daquelas resoluções". Fonte próxima do presidente do Governo dos Açores, que se ecntra incontactável por motivo de doença, lembra, por seu turno, ao Açoriano Oriental que a Região não tem competência na área da defesa e política externa. A Região pode não ter competência nesta matéria mas, de acordo com as mesmas fontes de informação, tal como os EUA devem pedir autorização a Portugal para utilizar as Lajes, determina também o Acordo Bilateral que o Governo dos Açores seja informado por Lisboa. Admite-se que o dossier Base das Lajes tenha sido abordado na última reunião do Conselho Superior de Defesa Nacional. A reunião teve lugar na semana transacta e o presidente do Governo dos Açores não esteve presente por "impossibilidade de agenda". Ao Governo dos Açores não chegou ainda qualquer eco do encontro, o que geralmente acontece através de acta do encontro. Entretanto, o assessor para a CooperaçãoExterna do Governo Regional esteve recentemente, na Base das Lajes. Naquela infraestutura militar avistou-se com a comandante das forças militares estacionadas na Terceira (Feusaçores). Judith Fedder declarou, na altura, que não estava em curso nenhuma acção militar contra o Iraque e que o movimento de aviões que se tem registado é mera rotina. ■

Portugal tem mais de quatro mil pessoas em prisão preventiva

Portugal apresenta uma das maiores taxas de presos preventivos na Europa, com 4029 indivíduos nesta situação. Entre sete países de referência, apenas é ultrapassado pela França e pela Turquia, noticiou o Diário de Notícias esta quarta-feira.

«Em termos estatísticos, não restam dúvidas que em Portugal há, pelo menos, um excesso de prisões preventivas aplicadas», disse Carlos Pinto de Abreu, da Comissão dos Direitos Humanos da Ordem dos Advogados (OA).

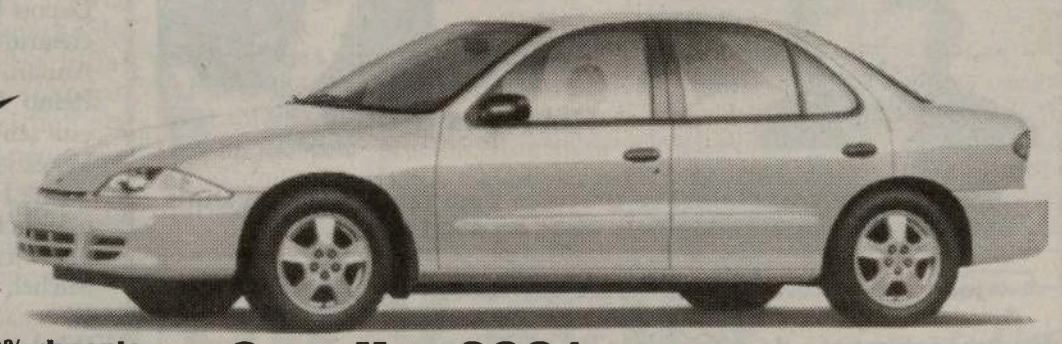
«Não se podem olvidar medidas alternativas à prisão preventiva como são, por exemplo, a possibilidade de obrigação da permanência na habitação ou a vigilância electrónica», sublinhou.

Com menos detenções preventivas, as cadeias estariam menos sobrelotadas. Neste momento, a capacidade é para 11 371 indivíduos, mas, na realidade, encontram-se no seu interior 13 892, o que representa uma sobrelotação de 120%. ■

Grande campanha...

Não perca esta oferta especial e os nossos baixos preços para este fantástico saldo...

Não dá nada de entrada
Não paga juros
Não faz pagamentos
Durante 90 dias

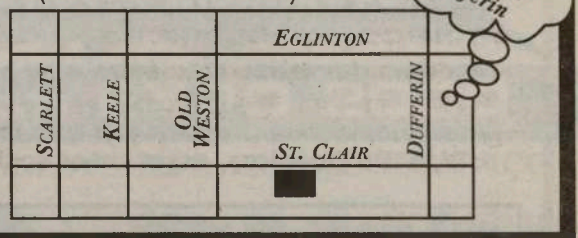


Juros de 1.9%, durante 5 anos na maior parte dos modelos de 2002

Cavalier 2001 4 portas, demonstração
Apenas 15,391.00
(venda a dinheiro)

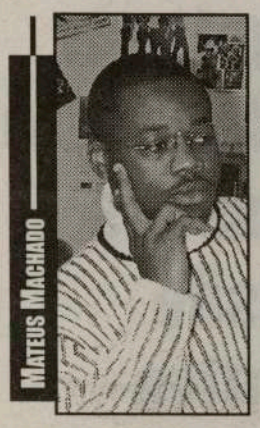
West York CHEV OLDS
EARNING CUSTOMER TRUST & CONFIDENCE SINCE 1945

Web: www.westyorkchev.com • E-mail: service@westyorkchev.com



1785 St. Clair Ave. W. (416) 656-1200

As opiniões expressas por Mateus Machado não reflectem as opiniões do jornal O Milénio.



Aqui escrevo eu...

Angolanos preocupados com produtos geneticamente modificados no país

O Governo de Angola faz cara feia dizendo que desconhece até ao momento quanto do produto actualmente doado ao país se é geneticamente modificado ou não.

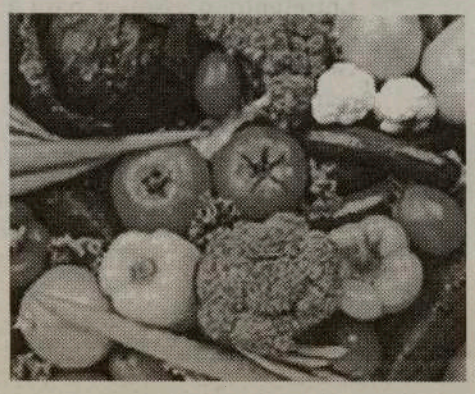
"O país precisa, neste momento, de uma ajuda humanitária para milhares de pessoas, maioritariamente deslocados internos, vítimas de mais de quatro décadas de guerra civil que varreu Angola" diz uma fonte governamental.

A questão da oportunidade ou não de se debater a entrada de produtos geneticamente modificados foi levantada recentente por um jornal local, que mostrava que os países doadores internacionais não declaravam quanto do material doado era geneticamente modificado.

Organizações como o Programa Alimentar Mundial e a Unidade de Coordenação de Ajudas Humanitárias, mesmo o Ministério da Reincersão Social, desconheciam se, eventualmente, Angola terá já recebido algum produto geneticamente modificado.

De acordo com fonte próxima ao Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural, o Governo planeia criar uma conferência local informativa sobre os produtos geneticamente modificados.

Os produtos estão a levantar ampla discussão nos países da região austral de África, particularmente no Zimbabwe e Zâmbia, onde os governos locais alegaram que, ao consumir tais produtos, os seus cidadãos teriam a saúde perigada.



A polémica acontece num momento em que África apresenta uma crise humanitária profunda.

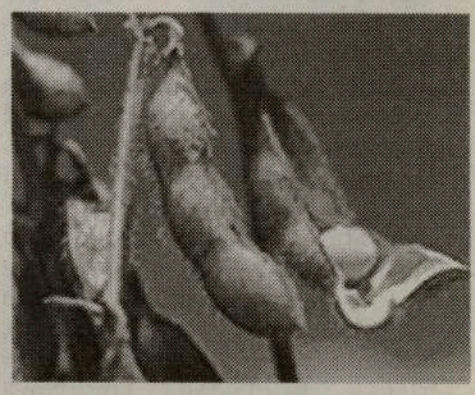
No caso de Angola, mais de 1.4 milhões de pessoas necessitam de ajuda urgente. Este é um número que tende a subir (situando-se entre os 1.24), pois junta-se-lhe milhares de pessoas que viveram nas áreas controladas pela UNITA e que agora precisam de ajuda alimentar. Angola precisa de importar, entre outros, neste e no próximo ano, 725 mil toneladas de cereais.

A FAO disse que a situação é preocupante. É que países doadores garantiram apenas 24% dos 507 milhões de dólares necessários, à área austral de África, para proporcionar ajuda alimentar a mais de 10 milhões de pessoas até à colheita da próxima safra, prevista para Abril de 2003.

Os alimentos geneticamente modificados são aqueles alimentos cujos genes foram modificados ou manipulados pelos humanos de forma a que exibem características que não teriam no seu estado natural.

A engenharia genética cruza espécies que naturalmente não se cruzariam.

As culturas onde se utiliza mais manipulação genética são o feijão, a soja, o milho, colza e algodão.



Os alimentos transgénicos ou alimentos geneticamente manipulados começaram a ser introduzidos em maior escala no mercado mundial, particularmente no mercado americano, em 1996 e desde então os consumidores dos principais países europeus, e agora africanos, têm-se manifestado abertamente contra a introdução destes alimentos no mercado, particularmente sem uma conveniente rotulação que identifique claramente se os ingredientes utilizados num determinado produto alimentar foram ou não geneticamente manipulados.

MM

ACT
AIDS Committee of Toronto

SERVIÇOS E PROGRAMAS DO AIDS COMMITTEE OF TORONTO

399 Church St., 4th floor
Toronto, ON M5B 2J6

Fernanda da Silva

Rui Pires

- Serviço de aconselhamento gratuito para famílias e indivíduos infectados ou afectados pelo vírus da AIDS/SIDA.
- Ajuda na procura de emprego e curriculum vitae (resumé).
- Preenchimento de Declaração de Impostos (Income Tax return).
- Aulas de computadores para pessoas HIV positivas.
- Programas de educação e prevenção para jovens e adultos.
- Oportunidades de voluntariado e respectivo treino.
- Acompanhamento ao médico e ao hospital.
- Assistência para profissionais que trabalham na área de HIV/AIDS (médicos, assistentes sociais, etc).

TEL: 416-340-8484, ext.290 (Fernanda) ou ext. 242 (Rui)
E-MAIL: fdasilva@actoronto.org ou rpires@actoronto.org
WEBSITE: www.actoronto.org/portuguese/index.html

Moçambique procura reforço da cooperação

A capital moçambicana está a conhecer, nos últimos dias, uma movimentação diplomática fora do comum. Depois da recente visita ao país do secretário-geral das Nações Unidas, Kofi Annan, e do primeiro-ministro do Reino Unido, Tony Blair, escalaram esta semana Maputo os presidentes da Venezuela e da Finlândia, respectivamente Hugo Chávez e Tarya Halonen, o príncipe Filipe, da Bélgica, o vice-primeiro-ministro da Bélgica, Louis Michel, a ministra para a Cooperação Internacional do Canadá, Susan Whelan, e o das Relações Exteriores de Cuba, Felipe Perez Roque.

O responsável pela diplomacia moçambicana, Leonardo Simão, garante que esta movimentação diplomática se relaciona essencialmente com as questões da cooperação e nada tem a ver com os três mil fazendeiros que se viram forçados a abandonar o Zimbabwe, no âmbito da reforma agrária de Robert Mugabe.

Por outro lado, Leonardo Simão defendeu que os visitantes "mostram o seu apreço pelo país". Recorde-se que Moçambique conseguiu operar a transição de uma guerra civil de quase duas décadas para uma situação de paz e relativo pluralismo político.

A situação interna, todavia, permanece difícil, devido aos elevados índices de pobreza que afectam o país. Cerca de 60 por cento dos 17 milhões de moçambicanos vivem em situação de pobreza absoluta e, acredita-se em Maputo, é fundamental o desenvolvimento das relações bilaterais e que estas se possam traduzir, a prazo, em programas de cooperação. Em termos visíveis, as visitas dos dirigentes estrangeiros têm, contudo, produzido poucos resultados. Um dos factos agora tornados públicos refere-se à promessa feita pela ministra para a Cooperação Internacional do Canadá de concessão de 35 milhões de dólares americanos para programas de educação. O Presidente da Venezuela, Hugo Chávez, está interessado em cooperar com Moçambique nas áreas de abastecimento de água, combate à desertificação e projectos agrícolas, mas não avançou valores para os investimentos. O vice-primeiro-ministro da Bélgica, Louis Michel, deixou ficar a promessa do reforço do programa de cooperação com Moçambique, que movimenta anualmente dez milhões de dólares americanos. A desminagem, o ensino superior e o apoio ao Orçamento do Estado, dependente de doações e de crédito externo em mais de 50 por cento, são algumas das áreas de cooperação com a Bélgica.

MM

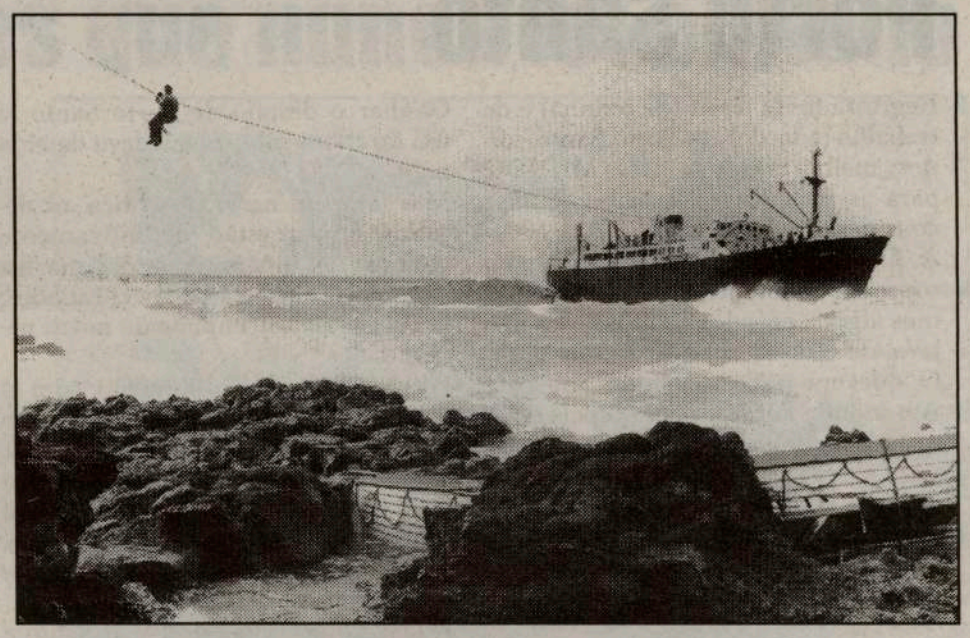
O Naufrágio do Arnel em Santa Maria, nos Açores

Fáz esta semana 44 anos, mais precisamente no dia 19 do corrente, que o navio motor Arnel da Impresa Indulana de Navegação naufragou por encalhe na Ponta da Restinga, a oeste da Baía dos Anjos, na ilha de Santa Maria, nos Açores. O Arnel navegava de Vila do Porto, de onde largou o ancoradouro às 02:55 horas da manhã, rumo a Ponta Delgada em São Miguel, sob o comando do Capitão José Rodrigues Bernardo. A bordo encontravam-se 138 passageiros e 25 tripulantes. Perderam a vida 14 pessoas: 6 homens, 6 mulheres e 2 crianças.

Construído e completado em Março de 1955 nos Estaleiros Navais de Viana do Castelo, com o numero de construção 17, o Arnel era parelha de um outro navio motor chamado "Cedros" (nº 16). Ambas as embarcações eram relativamente pequenas, mas óptimas para a carreira insular de carga e passageiros, tal como surgiu em 1962 o "Ponta Delgada", também construído em Portugal, nos estaleiros da Navalis em Lisboa.

Todos esses navios tinham tamanho e medidas identicas, e uma velocidade média de 12 nós. Comparados com navios da mesma época, o Arnel era quaze dez vezes mais pequeno que o "Angra do Heroísmo" construído no mesmo ano (1955) em Hamburgo, ou o "Funchal" , construído na Dinamarca em Outubro de 1962.

O "Protesto de Naufrágio por Encalhe" assinado pelo capitão José Rodrigues Bernardo e quatro testemulhas, nomeadamente o Imediato Fernando Simões França; o 1º Maquinista Guilherme Pereira Pinto; o Contra-Mestre José da Rosa Lima, e o Marinheiro (leia-se Timoneiro) Francisco da Silva, diz o seguinte: "... Quem em nome dos armadores deste navio, carregadores, recebedores, seguradores e pessoas outras interessadas no dito e seu carregamento, protesta contra a avaria na agulha, prisão de leme, estoque de água, ou qualquer ourto caso fortuito que ocasionou o encalhe do navio e suas consequências. E por ser verdade, lavra este protesto que depois de lido é assinado".



Marinhenses - Vítimas do Naufrágio
Angelina Augusta Cabral - Doméstica
Carlos Manuel da Costa Dutra - (4 anos)
Conceição de Sousa Bairos - Doméstica
Joaquim Soares de Melo - Trabalhador
José Manuel Amaral Soares - (4 meses)
Manuel de Sousa Bairos - Trabalhador
Maria de Encarnação Chaves - Doméstica

Micaelenses - Vítimas do Naufrágio
António de Medeiros Brilhante - Motorista
Artur José de Medeiros Brandão - Sacerdote
Maria Cisaltina da Costa Galego - Doméstica
Maria da Encarnação Machado Cook - Doméstica
Vidália Maria Paiva Cabral de Melo - Doméstica
José Júlio Pacheco (desaparecido) - Estivador

Continental - Vítima do Naufrágio
José de Sousa (de Torres Novas) - Negociante

Salvaram-se 149 pessoas
Por embarcações: 73
Por helicópteros: 50
Por cabo vai-vem: 23
Nadaram à costa: 03

Compilado por Aires Whytton da FPTV em entrevista com António Augusto de Moraes, autor de "A Insulana e Sua Frota"

Acidente na Argentina faz pelo menos 47 mortos

Pelo menos 47 pessoas morreram num despiste de autocarro que ocorreu na Argentina no domingo, às 22:00 horas locais (02:00 horas de segunda-feira em Lisboa), informou a juíza a quem foi entregue o caso, Milagro Vega.

O autocarro caiu num penhasco na província de Catamarca, norte da Argentina.

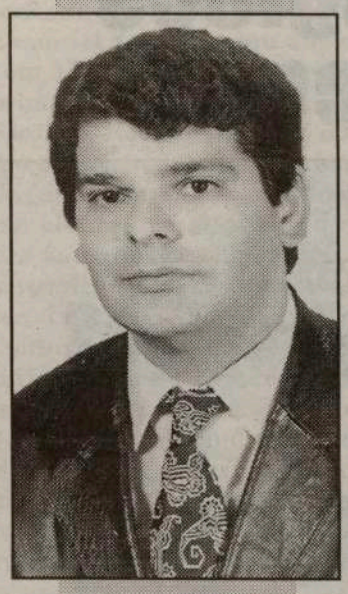
Por seu turno, o comissário Julio Díaz, sub-secretário de Segurança de Tucumán (província de onde era oriunda a maioria das vítimas), referiu que existiam pelo menos 50 mortos.

Além de vítimas mortais - uma grande parte era crianças -, 25 pessoas ficaram feridas. As buscas continuam a ser efectuadas na zona do acidente para tentar encontrar os restantes passageiros.

O autocarro viajava na província andina de Catamarca quando se despistou, caindo de uma altura de 30 metros.

João Manuel Vieira (Jana)

02/08/1939 - 14/09/2002



Faleceu João Manuel Vieira, natural de Santa Maria Maior, Ilha da Madeira.

João Manuel Vieira, o JANA, para os familiares e amigos, foi um dos mais notáveis jogadores do Club Sport Marítimo, nas modalidades de futebol e Hóquei em Patins, sendo campeão durante vários anos. Chegou ao Canadá, com a família, no dia 25 de Março de 1972. Foi director do Canadian Madeira Club, em Toronto. No Canadá, dedicou-se à Indústria Hoteleira e, mais tarde, à das Carnes. Jana, sucumbiu a problemas cardíacos.

O funeral saiu hoje, Quinta-Feira, dia 19, da Igreja de Santa Inês para o Cemitério Prospect, na St. Clair e Lansdowne, em Toronto.

À viúva Urânia Vieira e restante família, aos clubes que representou e aos amigos, enviamos as mais sentidas condolências.

Paz à sua alma.

Happy travellers

Fernanda e Cristina
convidam os clientes e amigos a se deliciarem no

WINTERFEST 2003

Partidas de Toronto,
a 17, 18, 19 e 20 de Janeiro/03,
por uma semana, com tudo incluido, desde $1.335.00, mais taxas; nas mesmas datas e por duas semanas, tudo incluido desde $2.125.00, mais as taxas.

Visite-as na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont em Toronto

Tel.: 416-531-5000

CRÓNICA À DISTÂNCIA

Porto Santo

Regressado de férias (de manhã) e de trabalho (à tarde) em Porto Santo, um dos melhores locais DO MUNDO para as passar, vêm à baila algumas considerações pessoais.

A primeira é que se todos nós, no supremo momento da partida, levamos alguns pecados connosco, eu não levo, de certeza, o Porto Santo.

O que era o Porto Santo, antes da Autonomia Política do arquipélago! A quase total falta de infra-estruturas de toda a espécie, a dramática carência de água, o desemprego e a emigração como destino fatal, a pobreza generalizada, a ilha ignorada. Não foi Lisboa que resolveu os problemas da "pérola dourada"!

E as asneiras, mentiras e injustiças que se disseram contra nós, só para "brincar" à política partidária medíocre e saloia!

E a constatada estupidez, naquele e noutro concelho, de paralizar as coisas, procurando assim "consolidar" o descontentamento popular, como se o Povo não fosse inteligente!...

Houve até quem, incluso de boa fé, aqui e na capital do ex-império, me sugerisse que a ilha não tinha quaisquer hipóteses e que mais valia "construir mais um bairro da Nazaré, evacuar o Porto Santo e esquecer"!...

Ganhar o desafio de Porto Santo, é um dos bons sabores que levo da vida política.

Mas também na vida política, os desafios nunca estão definitivamente ganhos. A dinâmica quotidiana faz com que à satisfação de necessidades, se sucedam crescentemente novas necessidades.

Por isso, o deslumbramento com o que está feito, é ridículo, assim como entorpece a capacidade para fazer mais. É justo lembrar o passado, sem perder muito tempo, mas prioritário concentrar energias sobre o futuro. Humildade e trabalho são imperativos permanentes.

A fase do arranque de Porto Santo e do estabelecimento aí de um modo de viver europeu, apesar da dupla insularidade, este período está ganho, mesmo que, como em qualquer obra humana, se reconheça uma falha ou uma lacuna, ali ou acolá.

Vamos ao futuro. De uma pequena ilha no Atlântico, de mercado exíguo – cinco mil e quinhentos residentes permanentes – sem praticamente capitais próprios.

No mundo impera a economia de mercado, para além de que outros modelos conduziriam a ilha, de novo, à regressão. É neste quadro que tem de ser encarado o bem-estar e a qualidade de vida dos portossantenses, nomeadamente emprego, poder de compra e acesso aos bens sociais e culturais. Economia de mercado, sim, mas economia social de mercado. É a Social-Democracia.

No sector público, a capacidade de empregar está absolutamente esgotada. Sem matérias-primas, há que recorrer ao sector privado terciário, de modo a que os hotéis e o progresso das ligações marítimas e aéreas, propiciem outros tipos de actividades económicas, tendo em conta a dimensão de mão-de-obra disponível.

A mera construção imobiliária, só por si, apenas traz emprego no momento, para além de importação ocasional de força de trabalho.

Casas de férias – e são também importantes para a economia de Porto Santo – não mantêm, por si só, o número de postos de trabalho necessários para o quase pleno emprego da ilha.

A prioridade célere da Administração Pública, não é a de autorizar a construção imobiliária, mas sim a instalação de empresas que, directa e indirectamente, fazem crescer a economia local.

Evidentemente que dentro dos critérios estabelecidos legal e esteticamente, e sem passar pela cabeça de alguém, actuar conforme a "cara do freguês".

E porque o Porto Santo não dispõe de capitais próprios privados, sequer numa mínima dimensão para as suas necessidades de Desenvolvimento Integral, toda e qualquer hostilização, sem fundamentos, ao investidor externo, se viesse a existir, constituiria um erro crasso de gravíssimas consequências, demagogia pateta e a obrigar os seus autores a pagar os respectivos custos políticos.

Aliás, o estado de desenvolvimento a que o Porto Santo chegou, num mundo de competitividade feroz não se compadece com adiamentos, "palavrinhas", "favores", etc. O que é para fazer, tem de ser bem feito, senão caduca. Outros empreendedores, sobretudo com melhor, sobretudo com melhor capacidade de iniciativa, que tenham a sua oportunidade.

Finalmente, a qualidade.

Num mundo em globalização, o mais fraco não pode competir com as mesmas armas dos destinos economicamente mais possantes, porque não as tem. É assim com a Madeira, logicamente ainda mais com o Porto Santo.

A identidade própria, específica, é que faz sobreviver no mundo cada vez mais globalizado.. E a identidade positiva só se consegue através da qualidade.

Aqui não pode haver fantasias, demagogias políticas ou "porreirismos". Tudo tem que ter qualidade em Porto Santo, desde a limpeza à construção, passando pelo acautelar da paisagem, até à forma como os serviços são prestados, eliminando o ruído selvagem e cultivando bem, as iniciativas públicas e privadas decentes, incluso de animação.

Exigir qualidade, não quer dizer "turismo só para ricos". Quer dizer civismo, boa educação e convivência, respeito pelos bens públicos e privados, e sobretudo pelas pessoas, por parte de todos os que constituem felizmente a sociedade interclassista que é a nossa Região Autónoma. E para exemplo de quem nos visite.

RIVERVIEW PRODUCE INC.

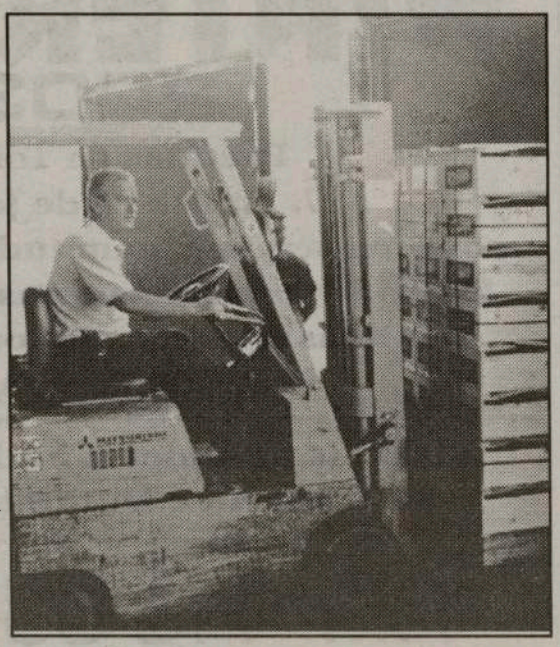
RIVERVIEW Produce Inc., de AMARAL E FILHOS, já tem ao dispôr dos seus clientes e amigos a bela UVA DA CALIFÓRNIA para o fabrico do seu vinho.

RIVERVIEW Produce, de AMARAL E FILHOS, está situado no 50 Alma Ave., junto à Dufferin St., a norte da Queen, em Toronto.

Informações: (416) 588-2489

Para além da bela uva da Califórnia, encontra também Mosto 100% garantido e todo o equipamento para o fabrigo do seu vinho.
As Uvas de Amaral e Filhos estão também à venda nos NO FRILLS de Brampton (Vodden e Hwy 10) e Woodbridge (27 e Langstaff).
Tenha confiança no que bebe adquirindo Uva ou Mosto em Amaral e Filhos.

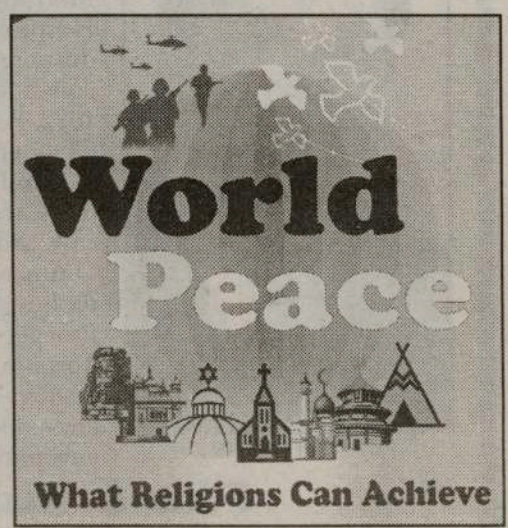
Ainda podem comprar os refrigerantes APIA, no Cash & Carry de Riverview Produce Inc.



PAZ NO MUNDO
O que as Religiões podem conseguir

A Universidade de Waterloo organiza pelo 22º ano consecutivo a Conferência sobre Religiões no Mundo, no dia 5 de Outubro entre as 11h00 e as 18h00. Sob o tema "Paz no Mundo – o que as Religiões podem conseguir", a conferência deste ano conta com apresentações de académicos especialistas em religiões nativas, hinduísmo, budismo, judaísmo, cristianismo, islão, "sikh" e ateísmo.

Criada pela primeira vez pelo fundador do movimento islâmico Ahmadiyya, a conferência visa apresentar a fé sob os diferentes aspectos religiosos existentes no mundo.



Comunidade

Sábado, dia 21

-Jantar e baile no Graciosa Community Centre of Toronto. Reservas: 416 533-8367, ou por intermédio de Idondino Ataíde: 905 848-1937.
-Baile do Sócio, com bufett, no Vitória de Setúbal de Toronto, com a presença do DJ Sunshine Boy. Info: 416 534-4417.
-Baile das Vindimas, com o conjunto "Sonhos de Portugal", na Casa do Alentejo. Jantar às 19h30. Info: 416 537-7766.
-Baile do Sócio, no PCCM, com o conjunto Tabu. Info: 905 286-1311
-Baile das Vindimas na Casa do Benfica, com o conjunto do Ola-Ola-Ola. Refeições às 19h00.
-Baile "Dia de S. Carlos", no Angrense, com o Duo Os Vadios. Haverá Morcela à terceirense.
-O guitarrista Dusty Bohdan actuará no Sereno Lounge. Informações: 416 654-6363.
-Grande Noite de Fado na Associação Democrática para angariação de fundos. Info: 416 534-3451.

Domingo, dia 22

-Exposição/Feira de Numismática, Notafilia e Filatelia, entre as 09h00 e as 16h00, no Sporting C.P. de Toronto.
Informações: 416 294-9266, ou 284-8275.
-Torneio de Golfe do Vasco da Gama C. Centre, no Glen Eagle Golf Club. Reservas: 905 863-4537, ou 451-5977
-Reunião dos responsáveis com os irmãos da Irmandade da Paróquia de Santa Catarina de Siena, na Igreja, às 16h30.

Segunda-Feira, dia 23

-Torneio de Golfe do Peniche C. Club, no Savannah Golf Links. Reservas: 416 473-6847, ou 536-7063.

Sábado, dia 27

-Noite de Fado vadio na Casa do Alentejo. Todos os fadistas serão bem vindos. Acompanhamento de Tony Melo e Manuel Moscatel. Informações: 416 537-7766.

Sábado, dia 28

-Festa em Honra de São Miguel Arcanjo, da Paróquia de São José, em Oakvile, que se prolonga até Domingo, dia 29.
Informações: 905 315-3559, ou 905 847-9846.
-Jantar de Convívio do Peniche C. Centre, na Cervejaria Downtown. Info: 416 536-7063.
-Baile no Graciosa C. Centre, com Martin Sound Mix.
-Baile das Vindimas no Centro Cultural Português de Bradford, com o conjunto Jovem Império. Info: 905 775-6149, ou 775-5245.
-Noite de Desfolhada e Vindimas no FC Porto de Toronto. Actuações da Tuna Académica do Instituto Superior de Engenharia do Porto e do Rancho Jovem do FC Porto de Toronto. Jantar à minhota.
Info: 416 988-2896, ou 536-2921.

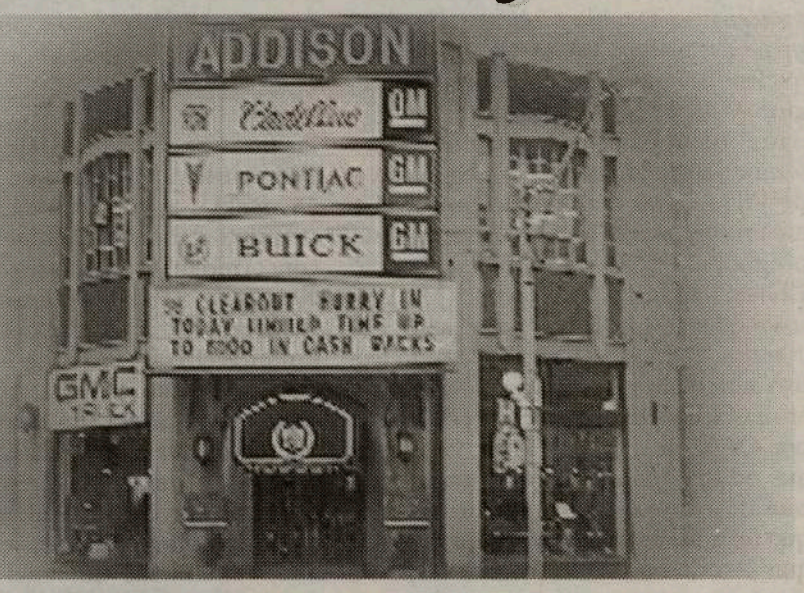
Noite da Comunicação Social na Semana Cultural Alentejana

A "XVIII Semana Cultural Alentejana", que terá lugar de 18 a 26 de Outubro, na Casa do Alentejo de Toronto, tem um dia dedicado à Comunicação Social de Língua Portuguesa, precisamente no dia 24 de Outubro, às 20h00.
Presente no dia 24, o Professor Dr. Vamberto de Freitas, da Universidade dos Açores, que apresentará o seu livro intitulado "Jornalismo e Cidadania dos Açores à Califórnia", seguindo-se uma mesa-redonda com os Órgãos da Comunicação Social, sob o tema:
A Importância do Jornalismo, nos meios de Comunicação das Comunidades Portuguesas no Estrangeiro.
Informações: 416 537-7766

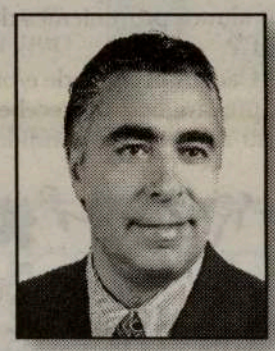
Carpinteiros, Local 27, novas instalações

The Carpenters and Allied Workers, Local 27, and Drywall Accoustic Lathing and Insulation, Local 675, Building Corporation, inaugura as suas novas e modernas instalações no 222 Rowntree Dairy Road, em Vaughan, Sexta-Feira, dia 20, pelas 11h00.
Para informações e confirmações, contactem Julie Palombo:
416 749-7440 Ext.220.
Agradecemos o convite enviado.

Addison on Bay



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

SEMPRE EM CIMA DOS ACONTECIMENTOS!

Não perca esta oportunidade!!!

E só vai durar até ao fim do mês de Setembro !

Addison on Bay e José da Costa oferecem a quem comprar um carro novo 2002, até ao fim do mês, um magnifico DVD Player (Leitor de vídeo Digital).

Com José da Costa e Addison on Bay...
está sempre a ganhar!

Para carros novos ou usados, com garantia e condições excepcionais e com um serviço personalizado, visitem José da Costa na Addison on Bay.

832 Bay Street, em Toronto
(a norte da College St.)

Telefone: 416-964-3211

A Escola, o Sistema e os Nossos Anseios

Ainda o Programa "Double Cohort"

Com este, apresenta-se nesta coluna o terceiro artigo sobre o programa que actualmente é a maior preocupação dos encarregados de educação, estudantes e professores: Double Cohort. Desde o primeiro artigo, vários foram os pais que me contactaram para esclarecer algumas dúvidas. Como resultado, preparei uma lista das perguntas que foram surgindo com mais frequência e decidi preparar mais um artigo que visa esclarecer, embora parcialmente, este programa. Para recapitular, "Double Cohort" significa dois grupos de pessoas que conseguirão obter algo em comum, ao mesmo tempo. Este ano lectivo será o último a ter os cinco anos de ensino secundário, também conhecido por OAC ou grau 13. Quer isto dizer que no final deste ano (em Junho) teremos dois anos escolares de finalistas: os que terminam o 12º ano (grau 12) e os que terminam o OAC (grau 13). A seguir apresentamos algumas das perguntas que me foram dirigidas.

1. Será mais difícil o acesso à universidade e/ou ao "college" com dois grupos de finalistas este ano?
Resposta: O Governo do Ontário financiou o sistema de ensino superior de maneira a certificar-se que exista o número de posições suficiente para os estudantes que desejam e se qualifiquem para prosseguir quer seja na universidade, quer seja no "college". Ao mesmo tempo, estas duas instituições estão a construir novas faculdades, a renovar as existentes e a contratar novos professores para prepararem a chegada dos alunos provenientes do Double Cohort.

2. Terão os alunos que terminar o ensino secundário já de acordo com o novo currículo e os que terminam ainda sob o antigo o mesmo tratamento quando concorrerem ao ensino superior?
Resposta: Todas as universidades e "colleges" do Ontário desenvolveram um projecto que inclua todos os alunos com qualificações, sem que nenhum fique em desvantagem devido às reformas curriculares. Todas as candidaturas dos alunos que apresentem disciplinas do currículo actual, do novo currículo, ou uma combinação de ambos, serão analisadas de igual forma, de acordo com o sistema de médias apresentado por cada instituição de ensino superior.

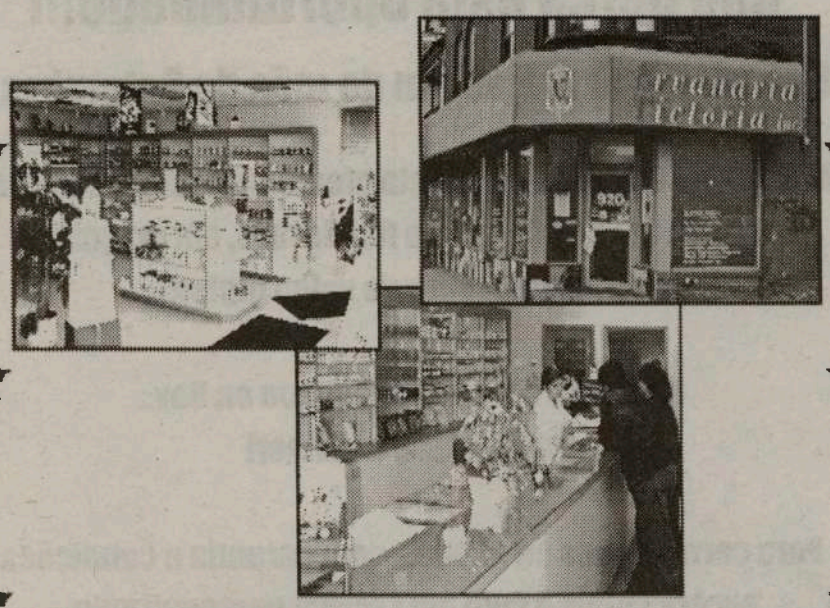
3. Terão as instituições do ensino superior a preocupação de aumentar o número de candidaturas para acomodar todos os alunos provenientes do "Double Cohort"?
Resposta: Sim. Cada universidade e/ou "college" está preparada para receber um aumento no número de candidaturas nos próximos anos. Este aumento deverá proceder-se num período de dez anos, segundo o plano académico que inclui a introdução a novos programas e disciplinas, como é o caso de engenharia, saúde, entre outros. Outras disciplinas e programas estão a ser estudados actualmente.

4. Haverá mudança nas médias, devido ao número elevado de candidaturas?
Resposta: Devido ao facto dos institutos superiores estarem empenhados em acomodar todos os alunos provenientes do Double Cohort, não deverá haver modificações nas médias estipuladas por cada instituto. No entanto, todos os anos existem pequenas alterações, de acordo com as exigências de cada programa e de cada instituto superior. Se, todavia, houver um enorme número de candidaturas para um programa específico, nessa altura o instituto terá que recorrer a um aumento nas médias para que possa escolher o número de alunos permitido por esse departamento.

5. Os alunos que neste momento se encontram inseridos no novo currículo terão a mesma preparação académica para a universidade e/ou "college" como os que obtiveram a escolaridade ainda sob o antigo currículo?
Resposta: A única transformação verdadeiramente significante no novo currículo, no tocante a preparação para o ensino superior – sobretudo universitário –, verifica-se na área de matemática. Os alunos sob o novo currículo não tem a mesma preparação na disciplina de Cálculo que os alunos no antigo currículo tiveram (e alguns ainda têm). No entanto, os institutos superiores têm conhecimento deste facto e já prepararam a disciplina com revisão nas primeiras semanas de aula, para poder adaptar o aluno às novas exigências nesta área.

Estes são alguns dos esclarecimentos sobre este programa. Os detalhes dependem de cada universidade e/ou "college". No entanto, todos os institutos têm conhecimento deste programa e todos estão preparados para receber este grupo de alunos dos graus 12 e 13 que tem, respectivamente, quatro ou cinco anos de ensino secundário. Se houver outras perguntas, não hesite em contactar o jornal Milénio através de e-mail: info@omilenio.com ou através do telefone: 416-538-0940.

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.
PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiência, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

Movimento Familiar Cristão

Um grupo de membros da comunidade portuguesa, ligados à Igreja Católica, estão procurando mais portugueses para se juntarem a eles, no Movimento Familiar Católico, um movimento que tem por objectivo manter a chama do cristianismo e a união familiar.
Os interessados podem contactar os membros do Movimento Familiar Cristão, João Cardoso e Gilberto Amaral, pelos telefones: 416 651-7826, ou 905 785-2511, respectivamente.
Os tempos conturbados em que vivemos obrigam-nos à reflexão.
Juntem-se ao Movimento Familiar Cristão, dialoguem e estimem-se. ▣

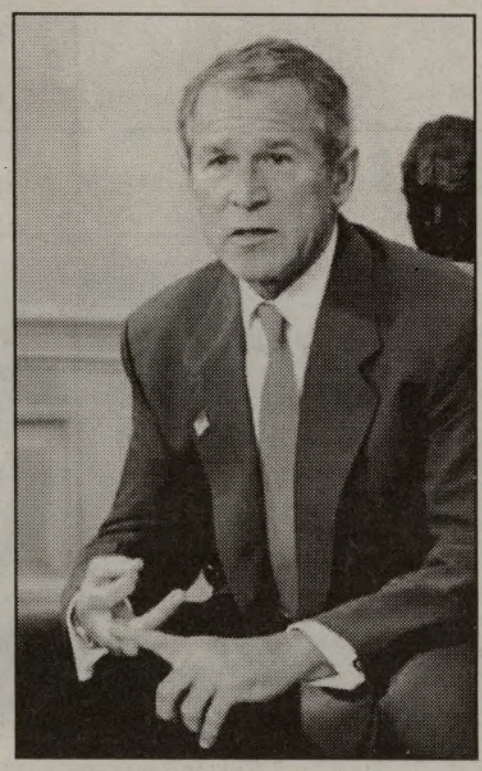
Combata o cancro
Deixe de sofrer e viva mais anos
PARA MAIS INFORMAÇÕES
SAFE-T-ZONE INVESTMENT LTD
TEL.: 416-738-6352
PAGER 416-719-4767

Um jornal para a Comunidade
O MILÉNIO Newspaper

Presidente deverá revelar proposta de resolução dentro de dias

Bush garante que o Congresso vai autorizá-lo a atacar o Iraque

O Presidente dos EUA vai revelar, dentro de dias, uma proposta de resolução do Congresso norte-americano que o autoriza a agir contra o Iraque.
George W. Bush fez este anúncio após um encontro com os líderes do Congresso na Casa Branca e comunicou que recebeu a garantia dos congressistas de que a resolução sobre o Iraque será aprovada antes das eleições primárias, em Outubro.
Segundo Bush, a resolução vai ser um sinal importante da determinação dos EUA, para que o mundo veja que Washington está empenhado em "resolver as ameaças".
O líder da maioria democrata no Senado, Tom Daschle, pôs fim às hesitações e pediu uma reunião com Bush para discutir especificamente "um projecto de resolução sobre o Iraque, que possa ser aprovado pelo Senado num prazo relativamente breve".
Os democratas parecem, assim, apoiar o Presidente, que convocou de imediato a reunião pedida para esta manhã. "Penso que o anúncio do Iraque [sobre o regresso dos inspectores] não deve esmorecer a vontade e os esforços da ONU para obrigar Bagdad não só a abrir as suas fronteiras, mas também a mostrar que as armas de destruição maciça foram destruídas", defendeu Daschle, afirmando-se "muito céptico" em relação às intenções do líder iraquiano, Saddam Hussein, e favorável a uma "mudança de regime" em Bagdad.
Os republicanos, mais decididos, pediram na passada quinta-feira a votação imediata de uma resolução que dê carta branca a Bush para prosseguir com uma acção militar contra Bagdad, mesmo que esta não receba o apoio das Nações Unidas e da comunidade internacional.
Por outro lado, no Conselho de Segurança as opiniões dividem-se. Ontem, o secretário de Estado norte-americano, Colin Powell, e o ministro dos Negócios Estrangeiros russo, Igor Ivanov, expuseram publicamente, lado a lado, o seu desacordo sobre a aprovação de uma nova resolução da ONU que reforce o regime de inspecções, desejada por Washington, mas rejeitada por Moscovo. A França e a China também se distanciaram



dos EUA e saudaram a autorização do regresso dos inspectores. Apenas o Reino Unido se mantém ao lado dos EUA. M

Lusologias

As portas do inferno

José Soares

Lusologias@hotmail.com

Uma comissão federal americana foi composta a mando do presidente Bush, a fim de estudar as razões que levam milhares de pessoas a odiarem a América.
Esta comissão terá assim um ano para percorrer alguns países, inquirir milhares de pessoas e formalizar um estudo profundo e sério – na perspectiva americana – sobre as profundas divergências cavadas pelo ódio e sangue, entre os EUA e vários povos do planeta.
Por outro lado, a cidade global que se tornou o planeta azul, relembra hoje os trágicos acontecimentos da World Trade Center de há um ano apenas.
Frescas permanecem na memória de todos nós as dantescas imagens do desmoronamento de uma tragédia inaceitável. A compreensão dos factos ainda continua um enigma. Psiquiatras não encontram resposta clínica para tais actuações. Países de cultura islâmica condenam o que chamam pecado contra Alá e um crime de lesa humanidade que não pode ser perdoado.
Por outro lado, não nos esqueçamos que o Pentágono foi igualmente atacado e as lembranças tentam esquecer este facto. A América prefere lembrar os mártires que mais impressionaram e que menos desnudou a fraqueza de um sistema que não funcionava...
O bárbaro ataque teve a perversa virtude de demonstrar aos olhos do mundo a fragilidade que não devia existir no sistema de defesa interno. Um ataque ao coração secreto-militar da maior potência mundial. Um calcanhar de Aquiles imprevisível.
Mas a América levanta-se. E vai amanhecer de novo. E com ela o sonho americano.
Porque o pior que podia acontecer ao mundo, era que terminasse o sonho americano. A terra da oportunidade para todos, mesmo se nem todos são eleitos. Continuar a acreditar, condenando veementemente tais actos. Inviabilizar por todos os meios a repetição de tais aberrações. Enfraquecer o ódio desmesurado, alimentado por genocídios religiosos que transformam Deus em mercenário dos fanáticos, recalcando dois terços do planeta miserável e sem esperança.
A mola mestra deste ataque, por mais que o queiramos esconder, é o problema da Palestina, invadida, tomada e violada por Israel, em nome da prometida terra bíblica. Um sionismo tão implacável como as inquisições que o perseguiram durante séculos. O ocidente parece sofrer ainda do trauma dessas perseguições que culminaram com a solução final hitleriana. Uma herança dos ensinamentos cristãos que indicavam os judeus como responsáveis pela morte de Cristo – Ele próprio judeu.
Na rejeição permanente de qualquer solução por ambas as partes envolvidas no Médio Oriente, reside e aumentam as simpatias pelos bélicos de ambos os lados. Daí aos actos radicais e condenáveis de cada um, é apenas um passo.
E aqui, a vítima maior, para além dos próprios palestinos, terão que ser os americanos, nação-polícia na ordem sociopolítica planetária.
Dos escombros da Zona de Impacto, cimentada com a vontade das viúvas e viúvos, dos órfãos e da lembrança de todos os que pereceram, novas esperanças brotarão, ensinando que cada homem e mulher, independentemente do seu credo religioso, da sua cor, da sua língua, são irmãos insubstituíveis do elo universal.
Na rejeição de tais monstros assassinos de ambos os lados se baseia a sobrevivência Humana. Deixemos ao Universo o seu trabalho infinito. Interpelar tal funcionamento com a nossa pequenez, não desperta nem as pulgas do Universo.
Em nome de nada nem ninguém se deve terminar uma vida.
Afinal, não é judaico o provérbio que diz: «Quem salva uma vida, salva o mundo» ?

Reunião de antigos alunos do Liceu da Horta

Nos Estados Unidos e Canadá prosseguem os encontros entre antigos alunos do Liceu Nacional da Horta, um "vício" muito interessante e útil. Assim, os antigos alunos António José Medeiros e Fátima Toste, divulgaram o acontecimento na CIRV-fm e na FPtv, na passada Terça-Feira, notícia em que temos muito gosto em dar à estampa no Milénio.
O "XIV Convívio dos Antigos Alunos do Liceu Nacional da Horta" será realizado no Centro Cultural Português de Mississauga, Domingo, dia 13 de Outubro de 2002.
O almoço será servido pelas 13h00. Exposição de Fotografia da Casa da Cultura do Faial "Contrastes Açorianos:2002". Apresentação de "Dizeres da Cultura Popular Açoriana", pelo Dr. Victor Rui Dores. Intervenção da Dra. Alzira da Silva, Directora Regional das Comunidades. Também, uma comunicação do Dr. Manuel Francisco Costa Jr., Director do Museu Regional do Pico, "Imigração e Baleação: Marcas da Açorianidade".
Fecho com fotografia do Grupo dos Antigos Alunos, buffet à açoriana e música para dançar.

Reservas:
Francisco Leal: 905 951-6167;
Maria Santa: 905 821-1311;
Fátima Toste: 905 829-1549;
Antº José Medeiros: 905 845-8216;
Fernando Flores: 905 542-0945, ou
José Simões: 416 533-3565.
Que os jovens de todas as idades não esqueçam a tradição das reuniões escolares, como é bom exemplo, a dos antigos alunos do Liceu Nacional da Horta. M

LENNOX TRAVEL
Melhores preços – melhor serviço:
416-604-4550 / 1-888-233-4664
Deise Maciel da Silva – Lina Ricardo oferecem-lhe
São Paulo/Rio para Toronto/US $630.00 + impostos
São Paulo/Rio de Janeiro $760.00 + impostos
Lisboa / Porto / Faro $699.00
Excursão de 3 dias para: Ottawa, Kingston, Mil Ilhas, Montreal e Québec. Acomodação em hotéis 4 estrelas + city tours + transporte. Preços a partir de $105.00 + impostos

CIRV radio international fm 88.9 toronto

CIRV-fm e Happy Travellers apresentam

WINTERFEST 2003

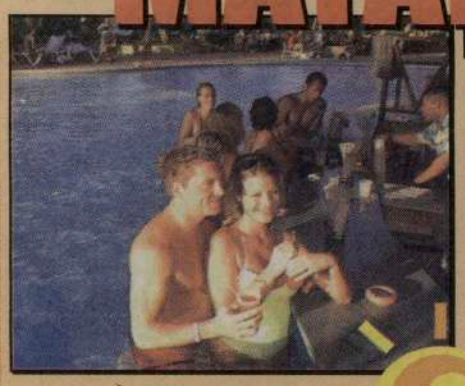
Quente! Quente! Cada vez mais quente!

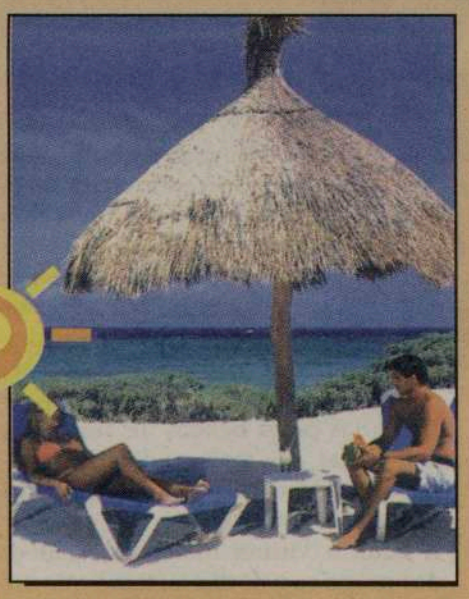
Happy travellers

Um novo destino para as suas férias de Inverno, com mais qualidade e uma nova selecção.

Imagine-se aqui...

MAYAN RIVIERA no México





Partidas de Toronto, a 17, 18, 19 e 20 de Janeiro/03, por uma semana, com tudo incluido, desde $1.335.00, mais taxas; nas mesmas datas e por duas semanas, tudo incluído desde $2.125.00, mais as taxas.

Happy travellers

Faça as suas reservas em Happy Travellers, na Galleria Shopping Mall, em Toronto, ou telefone para:

416-531-5000

Um novo destino para uma comunidade exigente!

Tony Martins

de Homelife Galleria
Oferece-lhe bom serviço, honestidade e eficiência na compra e venda da sua casa.

416-535-8000

David Costa & Associates
Lawyers/Advogados
1015 Bloor St.. W.. Toronto *Tel: 535-6329*
Uma firma de advogados prontos a defender os seus casos no Canadá e em Portugal.

Pizza Nova
416 439-0000

Edgar Aguiar
O. AGUIAR FINE JEWELLERY
SPECIAL ORDERS - MANUFACTURING
Tel/Fax: 416-532-4845
716 College St. Toronto, On
www.avaranda.com/aguiarjewellery

Colaboração e apoio de:
FPTV
O Milénio Newspaper

Labatt
LABATT BREWERS
Fabricante da cerveja Carlsberg.
A cerveja dos portugueses.

FPTV

A trip home now departing from your living room.

Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.

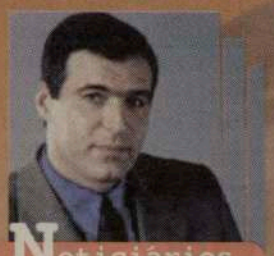
Call us at 1-888-ROGERS1.

ROGERS Digital Cable

unique multicultural programming

SIC INTERNACIONAL

UM SONHO QUE SE TORNOU REALIDADE


Noticiários

Desporto

Comédia

Talk shows

Telenovelas

Entretenimento

Música

EM TERMOS DE PROGRAMAÇÃO "O TOP DOS TOPS ESTÁ EM FPTV-SIC"

INTERNACIONAL

Contacte ROGERS CABLE e peça a Caixa Digital. Mande activar o novo Canal Festival Português TV - SIC.

1-888-764-3771

ROGERS Digital Cable

Acompanhe FPTV-SIC, 24 horas por dia.

Para mais detalhes ligue para CIRV-fm:

416-537-1088 ou 1-888-764-3771

Destaques da semana

Herman José "grelhado" para Domingo, 22 de Setembro, às 16:30

Para informação detalhada da programação diária, consulte o seu Tv Guide. (Ao seu dispôr no Terminal Digital - use o comando)

Fala Brasil

Toda as 5as feiras em FPtv, às 18:30. Não percam o sabor do Brasil com Denise Guimarães e seus convidados.

"AFRICANDO"

Uma voz de África, aos domingos, pelas 19h00, uma produção de FPtv. "AFRICANDO", apresentação de Angela Dala. Com a FPtv-SIC tem o mundo em sua casa!

FPTV

Atenção, Clubes, Associações e Paróquias;

Entrem em contacto com a FPtv, onde podem promover todos os dias as vossas actividades.

Enviem as informações via Fax: 416 537-0144

FPtv é sua, estime e apoie este projecto.

Envie as suas sugestões para: Fptv@cirvfm.com

YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE

DOWNTOWN CHRYSLER DODGE JEEP

José Carlos Coelho-Vendedor português

*Excepto: Viper, Prowler, Ram's Town + Country, Jeep Liberty, Sebring Convertible

Lease price is plus down payment, freight, 1st, sec, adm, pde & all applicable taxes. Cash selling price is plus freight, adm, pde & all applicable taxes.

1030 King St. West Of Bathurst

416 345-9900

CERTIFICADOS E PRONTOS A SAIR

TRANSMISSÕES VIA SATÉLITE NO CIRCUITO COMERCIAL

Sábado às 12:15
Belenenses x P. Ferreira

Sábado às 16:00
Benfica x U. Leiria

2ª feira às 14:15
Sporting x Varzim

2ª feira às 16:30
V. Guimarães x FC Porto

2ª feira às 16:45
Boavista x St. Clara

CRÓNICAS LIMPA-VIDROS

Está uma tarde abrasadora de verão. O meu pais escapou ao dilúvio com que os deuses decidiram cobrir o resto da Europa. Deitada numa espreguiçadeira à beira da piscina, tenho numa mão um marcador alaranjado (highlighter) e, na outra, um livro de crónicas de uma reconhecida autora portuguesa. A escolha do livro foi intencional porque já dizem os compêndios de jornalismo que uma crónica parte de "um assunto do quotidiano, um acontecimento banal, uma moda, um hábito, uma situação presenciada pelo cronista que sobre isso reflecte, interpretando, questionando, apelando para o olhar dos outros". Assim, nada melhor que literatura leve ou "light" – como agora lhe chamam -, que não exige de nós muita mão-de-obra da massa cinzenta. É a leitura ideal para quem ocupa as horas de ócio com um olho no texto e outro num neto irrequieto, que constantemente nos solicita como espectadores das suas acrobacias na água – desde o pino aos mergulhos, que resolveu apelidar de bombas, parafusos e tudo o mais que a imaginação infantil abarca. Num dos intervalos das suas exibições, veio ter comigo e perguntou-me:

-Vó-ó, para que é que tens uma caneta na mão? Estás a ler, não estás a escrever!

Já todos sabemos, por experiência própria, como é difícil lidar com a curiosidade das crianças. Digam-me: como é que lhe vou explicar que um livro é também como uma criança? Que as palavras que lá estão dentro merecem muitas vezes o afago do feltro de uma caneta? Que gostamos de lhes acrescentar carícias nas margens ou depositar ternuras nos rodapés em branco? Abraçá-las a outras que temos nos nossos arquivos da memória?

Mas as crianças exigem respostas rápidas e eu tenho de me deixar de efabulações e satisfazer-lhe a curiosidade.

-Sabes, Rafael, todos os livros têm frases muito bonitas. Quando a avó encontra algumas dessas frases, sublinha-as com esta caneta que não estraga o livro, fecha os olhos e pensa nelas um bocadinho para não as esquecer.

Sorte a minha que se sentiu satisfeito com a resposta ou, então, o apelo da água foi mais forte. Para lá voltou em mergulhos de despreocupação. Contudo, não sei como lhe responderia se ele me tivesse pedido exemplos de frases bonitas. Não sei como lhe iria explicar "uma pequena dor no bolso para pregar no peito nas horas de solidão" ou "a memória gosta de deitar sal nas feridas, sobretudo naquelas que ela própria abriu", que retivera de um outro livro que acabara de ler.

Continuei a leitura das crónicas, pequenos instantâneos do quotidiano que se prendiam com análises políticas e sociológicas, salpicadas aqui e ali de alguma ironia cáustica. O Rafael continuava entretido nos seus mergulhos de inocência – pensava eu – alheio aos meus pelos meandros da escrita. De repente, abordou-me e disparou:

-Vó-ó, o livro que estás a ler é muito feio!

-Achas? – perguntei eu num tom incisivo de quem está à espera de uma argumentação bem fundamentada.

-Sim, porque eu ainda não te vi sublinhar nenhuma frase.

A rapidez com que, de supetão, beliscou o mundo dos adultos foi a mesma com que voltou às suas brincadeiras molhadas de pinos, parafusos e bombas. A autora daquelas crónicas que me perdoe por ter facultado ao meu neto um caminho menos ortodoxo para se emitirem juízos de valor sobre qualquer obra escrita. Tenho a certeza de que não sabendo ainda ler, o Rafael, daquele dia em diante, passará a catalogar os livros das minhas estantes, em bons e maus, consoante a quantidade de tinta que lhes mancha as entranhas.

Eu, de regresso ao convívio com os meus leitores, quedo-me "neste engano de alma, ledo e cego", convencida de que as minhas crónicas, algum dia, terão alguma utilidade. Contudo, relembrando este episódio recente, é minha convicção que, se todos forem juizes como ele, o único destino que lhes deixo será limpar os vidros das janelas por onde observo a vida a escorrer. O papel de jornal ainda continua a ser o melhor material para esse efeito.

Sessão de esclarecimento Escolar

Hoje, Quinta-Feira, dia 19, pelas 19h00, as Conselheiras Escolares-Nellie Pedro e Irene Atkinson, realizam no Bloor Collegiate (Dufferin Subway Station), uma Sessão de Esclarecimento sobre a influência do Governo da Província do Ontário nas Direcções Escolares e nas Escolas. Estas Conselheiras (Trustees) pretendem discutir os cortes orçamentais de 45 milhões e outros problemas que afectam a Educação. Info: 416 397-3069.
Esta sessão está aberta a todos os interessados.

Aulas de Inglês em Brampton

O Centro Cultural Vasco da Gama de Brampton informa todos os interessados em aprender a língua inglesa que, a partir de Outubro, têm essa oportunidade no clube. As inscrições já estão abertas. Podem contactar, para informações e inscrições, Lu Amaral, pelo telefone: 416 867-6548. Deixem mensagem no gravador.

Aniversário da Casa dos Poveiros

A Casa dos Poveiros, em Toronto, comemora o 16o. Aniversário, nos dias 4, 5 e 6 de Outubro.
O convidado de honra da festa poveira, é o Dr. Macedo Vieira, Presidente da Câmara Municipal da Póvoa de Varzim.
Destaque para o almoço comemorativo, Domingo, dia 6 de Outubro, no Dundas Banquet Place, pelas 12h30, com a presença da comitiva vinda de Portugal e entidades locais. O almoço será abrilhantado pelo Rancho Folclórico da Casa dos Poveiros, as vozes de Suzanne Silva e da Guida Figueira, acompanhadas por António Amaro, Leonel Medeiros e Hernani Raposo.
Informações e reservas: 416 801-8819.
As nossas felicitações e o agradecimento pelo convite efectuado.

Aniversário do First Portuguese

O mais antigo clube da comunidade portuguesa do Canadá, o First Portuguese C.C.Centre, comemora 46 anos de vida. O 46º. Aniversário do FPCCC, inicia-se a 23 de Setembro na Galeria Corte Real, pelas 19h00, terminando com o Jantar de Aniversário, dia 28, no Restaurante "Lisboa à Noite", às 19h30.
Para mais informações e reservas, contactem pelo telefone: 416 531-9971/72.
Parabéns, FPCCC.

Pizza Nova
Simply The Best
Party Pepperoni Pizza
$16.99 PLUS TAXES
PLUS FREE DIPPING SAUCE
"O sabor da verdadeira pizza que faz crescer água na boca"
416 439-0000
LIMITED TIME OFFER. TAXES EXTRA. NOT VALID WITH ANY OTHER COMBINATION OR SPECIAL VALID AT PARTICIPATING STORES ONLY. DELIVERY CHARGE APPLIES.

Sheet Metal Workers' International Association
ROOFERS
Tem experiência?
Se tem, temos emprego para si.
Contacte já:
Eduardo Oliveira e João Cordeiro
Local 30 - Tel: 416-299-7260

Azulejo em Portugal **Século XVIII - XIX**

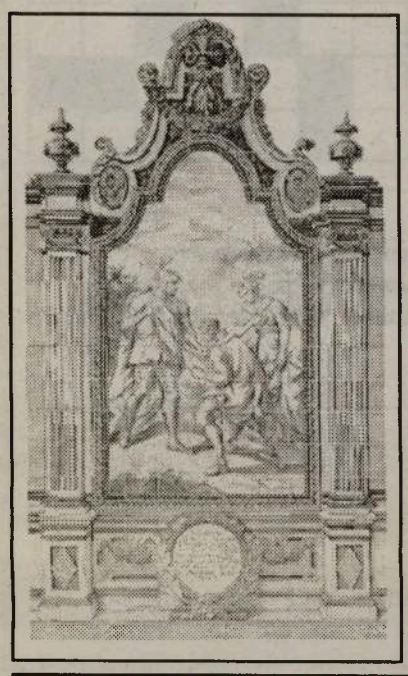
O Neoclássico

No final do século XVIII e com origem, em grande parte, na Real Fábrica de Louça do Rato, de Lisboa, a azulejaria assimila o neoclassicismo, estilo internacional divulgado através das gravuras de Robert e James Adam, e associado no azulejo português com paisagens executadas por Jean Pillement.

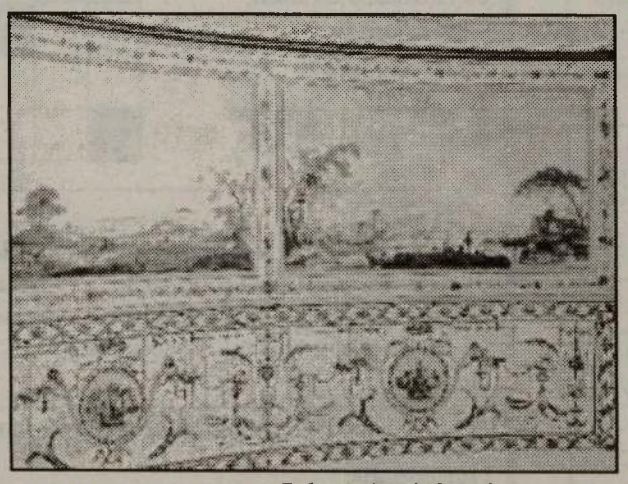
Os painéis cerâmicos são agora silhares baixos e articulam-se com a pintura a fresco, de que citam os fundos brancos, desadornados, dotando-se de uma leveza e de uma profusa variedade de temas e composições que tornam esta produção uma das mais surpreendentes.

Os painéis são preenchidos com ornatos leves, de requintada policromia e sem expressão de volume, marcando-se os centros com medalhões monocromáticos de execução caligráfica, correspondendo ao gosto da nova burguesia que surge também como importante encomendante de azulejos.

Estes narram histórias de ascensões sociais, representam figuras elegantes da época, enquanto a Igreja não abandona os tradicionais ciclos religiosos e a nobreza os temas anteriormente preferidos.

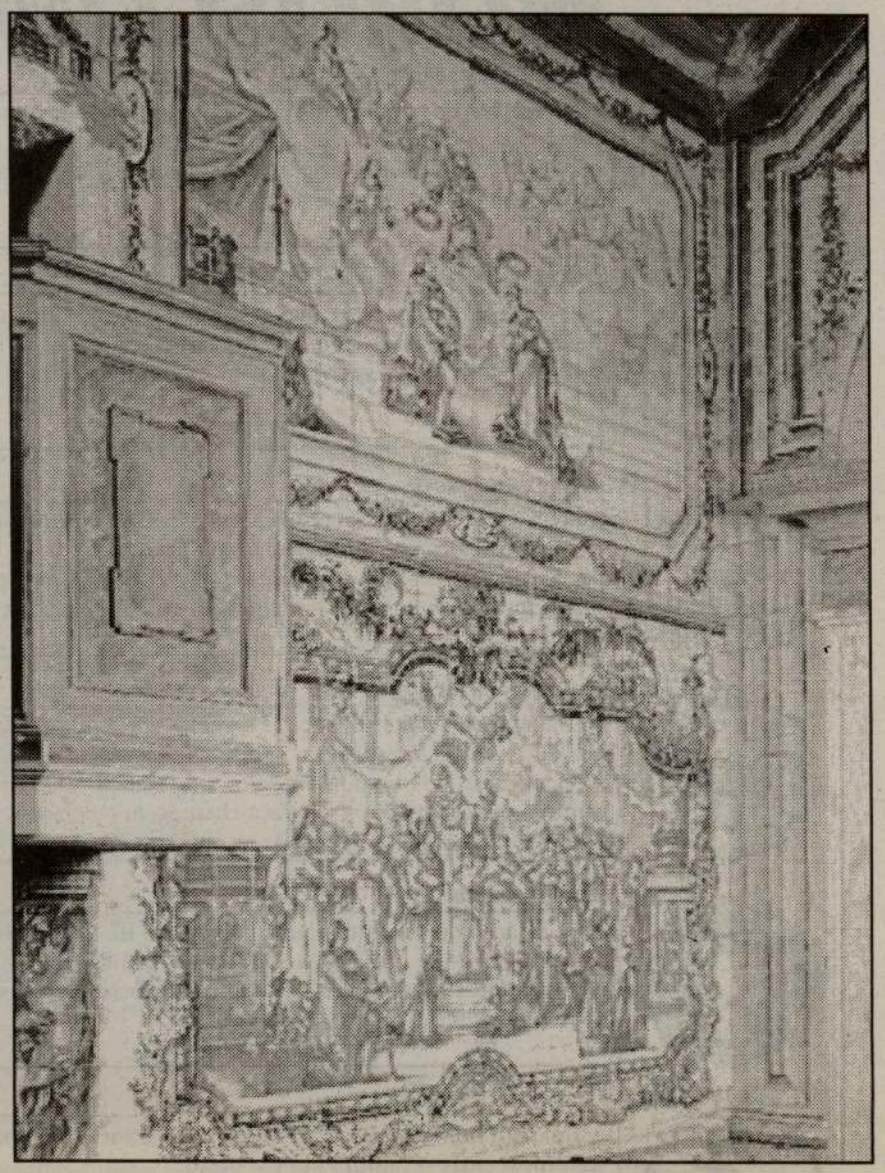


Painel historiado, Fundação José Berardo, Funchal, c. 1805. foto: Carlos Monteiro DDF/IPM



Palacete Pombal, Lisboa, c. 1800. foto: Carlos Monteiro (DDF-IPM)

WWW.INSTITUTO-CAMOES.PT

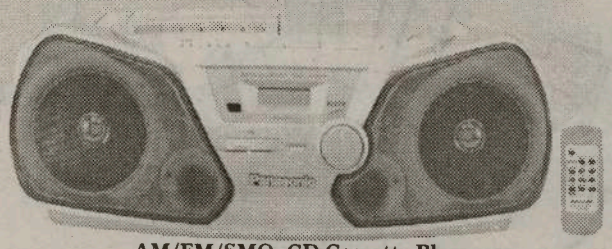


Igreja de São Julião, Mafra, 1807 - 1808. foto: Carlos Monteiro DDF/IPM

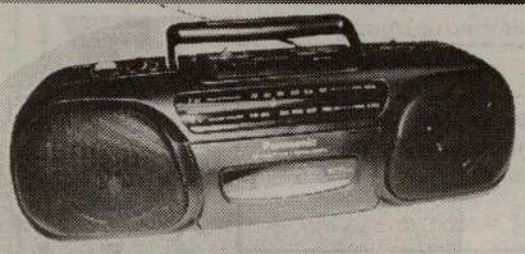
FESTIVAL PORTUGUÊS CANAL 2

CONSIGO 24 HORAS POR DIA

Panasonic RX-D13
$160.00*



AM/FM/SMO, CD-Cassette Player
com Remote Control



Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

General Electric
$55.00*

Portable Radio
AM/FM /SCMO

Citizen JTR 1822K
Portable Radio AM/FM
Cassette/Recorder Player
$80.00*

Sylvania
Portable Radio /
CassetteAM/FM /SCMO
$60.00*

INFORMAÇÕES:
416.537.1088

*Plus GST & PST

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133
MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.
BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818
HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165
LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 **CAMBRIDGE:** Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

Horóscopo

Carneiro - 21/03 a 20/04

Uma relação de conflito Sol/Lua vai poder trazer-lhe uma pronunciada insatisfação ou a sensação de que lhe falta qualquer coisa, que não está bem ou, simplesmente, uma vontade de alterar uma situação.

Touro - 21/04 a 20/05

Estes tempos poderão ser menos estimulantes. É ainda um momento de assentar ideias, de separar o trigo do joio, de preparar uma limpeza, uma transformação libertadora.

Gémeos - 21/05 a 20/06

Mercúrio em Sextil à Lua instila em si o desejo de perceber a forma como funciona a mente das outras pessoas - em particular a de um bom amigo. Pode surgir oportunidade para uma conversa muito íntima com um amigo de quem gosta muito.

Caranguejo - 21/06 a 21/07

Nesta altura irá voltar-se para os aspectos práticos da vida, cuidando de assuntos ligados com o seu bem-estar físico, com a organização do mundo doméstico e do trabalho. Controle esse seu espírito crítico e não faça chantagem emocional que é uma forma de tentar controlar os que o rodeiam.

Leão - 22/07 a 22/08

Uma relação de conflito(relação de tensão) da Lua ao Sol vai servir de teste à sua capacidade diplomática, pois você não estará certamente nos seus dias mais flexíveis, mais comunicativos ou mais pacificadores.

Virgem - 23/08 a 22/09

A Lua, em bom aspecto com Mercúrio, vai tornar maior o equilíbrio entre o sentimento e a razão.
Os seus pensamentos estarão, pois, simultaneamente cheios de lógica e de sensibilidade.

Balança - 23/09 a 22/10

Durante este período sente-se a transbordar de actividade, de desejo de movimento e de comunicar com os outros, de lhes falar do que sente, dos seus projectos e ambições. Será bom que o faça pois nesta altura a inactividade e o isolamento só contribuirão para a sua insatisfação e profundo sentimento de frustração.

Escorpião - 23/10 a 21/11

As suas emoções serão mais intensas do que o habitual, reflectindo-se nas coisas e nas pessoas que estão ao seu redor. Controle a sua possessividade e o seu ciúme e deixe florescer o seu lado mais sensual...

Sagitário - 22/11 a 21/12

Poderá neste período sentir maior necessidade de olhar para si próprio de modo a descobrir aquilo que realmente necessita para evoluir como pessoa. É uma altura propícia para começar algo de novo . Poderá, através dos seus esforços, vir a ajudar um amigo íntimo.

Capricórnio - 22/12 a 20/01

Com a Lua na Casa XII, a aproximação de Caranguejos e Escorpiões poderá correr sem risco de atritos, o que lhe poderá ser oportuno para um contacto que há muito aguarda.

Aquário - 21/01 a 19/02

Sentir-se-á, neste momento, mais integrado no significado de certos acontecimentos da sua vida. Com tal conhecimento e numa altura em que o poder de comunicação também atravessa um bom momento, será oportuno estabelecer diálogos que serão muito esclarecedores.

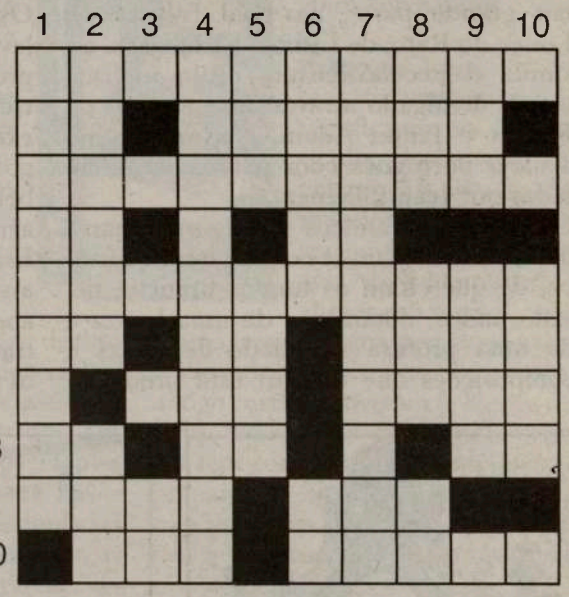
Peixes - 20/02 a 20/03

Poderá ser levado a examinar os seus objectivos de vida. Será importante que eles representem a expressão dos seus próprios desejos e não, o produto das suas emoções ou de impulsos irracionais.

Palavras Cruzadas

Horizontal:

1 - Gorduras em excesso
2 - Pão da pascoa; louvor
3 - ilícitas
4 - Pron. pes.; quase olá
5 - São pássaros
6 - Mas não foi; a unidade (inv.); cais (anagr.)
7 - Norma; mais (anagr.)
8 - Artigo (pl.); os extremos de nem; letra dobrada
9 - Iguais; patrão
10 - Apetite sexual dos animais; muçulmano



Vertical:

1 - Jogos mundiais periódicos 2 - Assento de cocheiro; textualmente 3 - Adv. de lugar 4 - Continuação 5 - Romanos confusos; é o Joaquim 6 - Deu; nocisa (inv.) 7 - Ligeiríssimo 8 - Quase midi (inv.); é parente; é alternativa 9 - Vogais; preguiça 10 - Gergelim

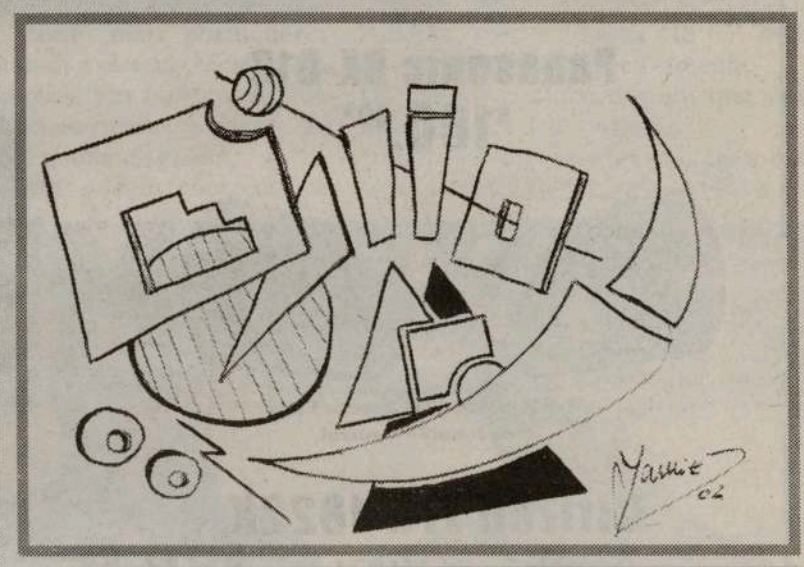
As soluções da edição anterior:

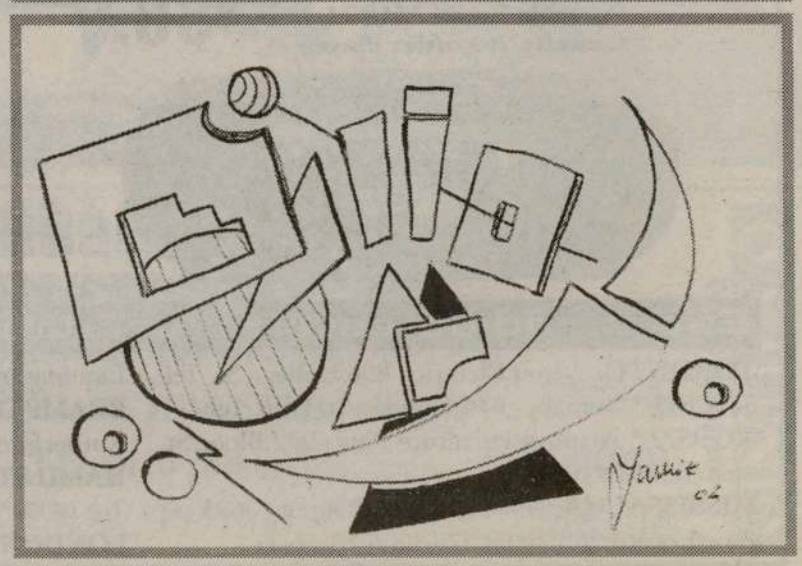
Horizontais:
1 - despedida 2- er; rr; ira 3- sa; ela 4- eridano; oa 5- jigajogas 6- oarp; sonsa 7- eta; tom 8- janota 9- gradas; ar 10- casal; casa
Verticais:
1 - desejos; gc 2- eraria; ra 3- sa; igrejas 4- adaptada 5- er; aj; anal 6- drenos; os 7- logo; 8- dia; anta 9- ar; osso; as 10- afa; amora

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

7 Diferenças

por: Jamie Iria



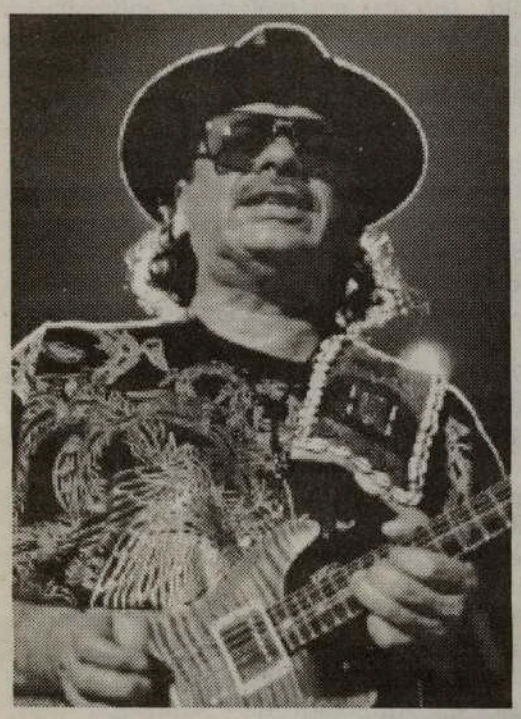


PÁGINA: 100% JOVEM

PAUL MCCARTNEY vai gravar tema dos Beatles que nunca foi editado

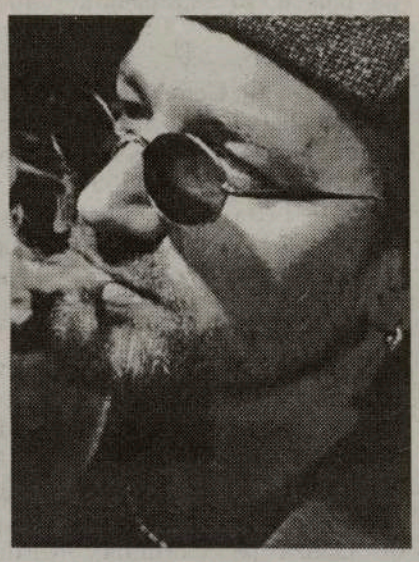
Paul McCartney vai usar um velho tema dos Beatles como banda sonora de uma montagem de fotografias da sua falecida mulher Linda. A canção - «Caravan Of Light» - nunca foi editada em disco e foi tocada ao vivo pela última vez em 1967.
A notícia foi avançada pelo «The Sunday Times», o qual dá conta que a faixa foi gravada pelos Beatles quando produziam o mítico álbum «Sgt. Pepper Lonely Heart Club Band».
O tema possui 14 minutos de duração e nunca foi lançado em disco porque o eterno produtor George Martin o considerou pouco adequado para ser editado em disco.

Santana lança novo álbum em Outubro



O «dinossauro» Carlos Santana vai editar um novo álbum a 22 de Outubro. O registo tem como título «Shaman».
A notícia foi avançada por vários órgãos de comunicação norte-americanos, os quais citaram o site oficial do guitarrista em www.santana.com.
O sucessor de «Supernatural» vai contar com convidados como Rob Thomas (dos Matchbox Twenty), Dido, P.O.D., Ozomatli, o tenor Plácido Domingo e Michelle Branch.
Branch foi aliás a escolha para interpretar o primeiro single a ser extraído do álbum, «The Game of Love» (apresentado recentemente em Lisboa), a editar no final deste mês de Setembro.
A acompanhar a edição deste disco será edita da compilação «The Essencial Santana», um duplo álbum com 33 temas e que congregam os primeiros 20 anos de carreira de Santana. Recorde-se que o novo trabalho de originais surge três anos depois de "Supernatural", que se tornou um dos álbuns mais vendidos dos últimos dez anos, tendo atingido a marca de disco de platina por 14 vezes, além de ter arrebatado nove Grammys em 2000. O virtuoso da guitarra, que se notabilizou no grupo com o seu nome - os Santana -, estreou-se nos discos em 1969 com um álbum homónimo e é dos poucos veteranos que se pode gabar de ter mantido um ritmo de trabalho intensivo ao longo de mais de três décadas. O seu nome, com o grupo ou a solo, há muito que é sinónimo de génio, seja na composição, seja na execução técnica dos temas.

Bono Vox canta tema de Frank Sinatra

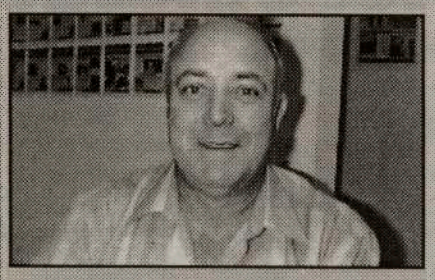


O vocalista dos U2, Bono Vox, gravou uma versão de «That´s Life», de Frank Sinatra, para a banda sonora de um filme de Neil Jordan.
A obra tem como título «The Good Thief» e apresenta-se como o próximo projecto do conhecido cineasta, o qual filmou, por exemplo, «Entrevista Com o Vampiro».
Além de Bono, o único artista já revelado para a banda sonora da película é Leonard Cohen, com «A Thousand Kisses Deep».
Esta é a segunda grande «ligação» de Bono ao eterno Blue Eyes, depois do dueto entre os dois cantores em 1993 no tema «I´ve Got You Under My Skin".

Vocalista dos Roxette hospitalizada devido a um tumor cerebral

A vocalista dos Roxette, Marie Fredriksson, foi hospitalizada de urgência devido a um tumor cerebral descoberto depois de ter desmaiado na sua casa em Estocolmo.
A notícia foi avançada pela editora do duo sueco, a EMI, a qual revelou que exames médicos mostraram que a cantora de 44 anos tem um tumor na parte posterior do cérebro.
Foi adiantado, no entanto, que serão precisos mais testes para decidir o tratamento apropriado.
Este é um importante revés na carreira da banda, a qual tinha previsto lançar o seu novo single - «A Thing about You» - dentro de três semanas e iniciar depois uma digressão pela Europa no final de Outubro.

Feira Missionária na Igreja de Santa Inês



O Padre Joõa Mónico e a Comissão de Festas da Igreja de Santa Inês, em Toronto, realizam a Grande Feira Missionária, no salão da Igreja de Santa Inês, nos dias 19, 20 e 26 e 27 de Outubro (dois fins-de-semana), para apoio das Missões e Missionários mais necissitados. A Feira Missionária estará aberta ao público nos dias mencionados, entre as 09h00 e as 19h00.

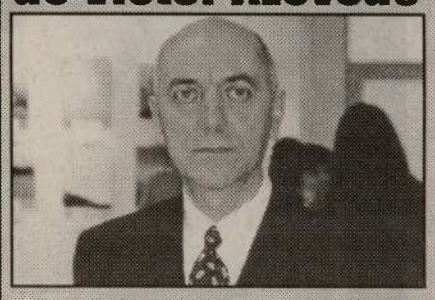
O público terá oportunidade de apreciar e adquirir muita variedade de Toalhas, Rendas, Crochet, Panos, Mobília e outros artigos acessíveis a todas as bolsas e... gostos!

Haverá também um sorteio de três (3) valiosos prémios, que será efectuado às 17h00 do dia 27 de Outubro de 2002, dia do encerramento da Feira Missionária.

Informações: 416 603-1715.

Outras informações por intermédio do Presidente da Comissão de Festas, João Ramos.

Exposição de Victor Azevedo



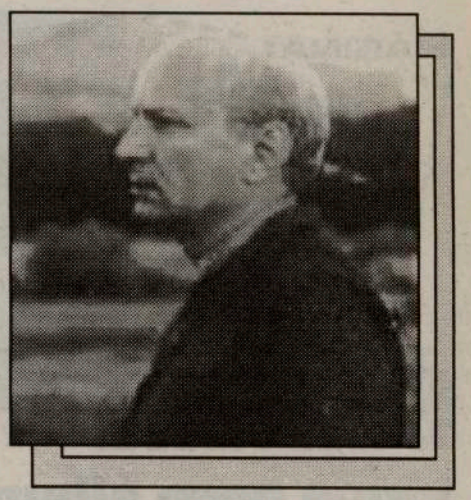
O Professor de Artes Visuais, Victor Azevedo, natural da Ilha Terceira e lecionando na Graciosa, deslocou-se ao Norte da América, tendo exposto as suas pinturas em várias cidades dos EUA e, em Toronto, Canadá.

A exposição entre nós foi inaugurada na Galeria Almada Negreiros, no Consulado Geral de Portugal, com a presença do Cônsul-Geral, Dr. João Perestrello, o Vice-Cônsul, Crescêncio Ferreira, e muitas individualidades da comunidade Lusa interessadas nestes acontecimentos culturais. A exposição de quadros de Victor Azevedo, estarão patentes ao público até o dia 27 de Setembro na Galeria Almada Negreiros.

Victor Azevedo, por nosso intermédio, agradece à Comunidade o carinho com que o recebeu e deseja a todos saúde e muitas felicidades.

Recordando os Mestres da Nossa Literatura

Albano Martins



Albano Martins nasceu em 1930 na aldeia do Telhado (e não, como consta do seu registo de nascimento, em Póvoa de Atalaia), concelho do Fundão, distrito de Castelo Branco, província da Beira Baixa, Portugal. Licenciado em Filologia Clássica pela Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, foi professor do Ensino Secundário de 1956 a 1976. Tendo ingressado, em 1980, nos quadros da Inspecção-Geral de Ensino, passou, em 1993, à situação de aposentado. Presentemente, é professor na Universidade Fernando Pessoa, do Porto.

É autor dos seguintes livros de poesia: Secura Verde, Colecção "Germinal", Porto, 1950; Coração de Bússola, Colecção "Daimon", Évora, 1967; Em Tempo e Memória, Ed. do Autor, Viseu, 1974; Paralelo ao Vento, Ed. " O Oiro do Dia", Porto, 1979; Inconcretos Domínios, Ed. "Nova Renascença", Porto, 1980; A Margem do Azul, Ed. do Autor, Porto, 1982; Os Remos Escaldantes, Ed. "O Oiro do Dia", Porto, 1983; Sob os Limos, Associação dos Jornalistas e Homens de Letras do Porto, Porto, 1986; Poemas do Retorno, Centro Cultural do Alto Minho, Viana do Castelo, 1987; A Voz do Chorinho ou os Apelos da Memória, Editorial Caminho, Lisboa, 1987; Vertical o Desejo, Galeria Nasoni Edições, Porto, 1988; Rodomel Rododendro, Quetzal Editores, Lisboa, 1989; Vocação do Silêncio, Poesia 1950-1985 (inclui o livro inédito As Vogais Aliterantes), Imprensa Nacional-Casa da Moeda, Lisboa, 1990; Os Patamares da Memória, Limia, Colecção "Ícone", Viana do Castelo, 1990; Entre a Cicuta e o Mosto, Átrio, Colecção "O Lugar da Pirâmide", Lisboa, 1992; Uma Colina para os Lábios, Ed. Afrontamento, Porto, 1993; Com as Flores do Salgueiro, Edições Universidade Fernando Pessoa, Porto, 1995; O Mesmo Nome, Editora "Campo das Letras", Porto, 1996; O Espaço Partilhado, Editora "Campo das Letras", Porto, 1998; A Voz do Olhar, Porto, Edições Universidade Fernando Pessoa, 1998; Escrito a Vermelho, Porto, Editora "Campo das Letras", 1999.

Como tradutor, actividade a que vem dedicando algum do seu tempo, tem publicadas as seguintes obras: O Essencial de Alceu o Safo, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, Lisboa, 1986; Cantos, de Giacomo Leopardi, Editora Vega, Lisboa, 1986; Cântico dos Cânticos, de Salomão, Cooperativa Árvore, Porto, 1988; Dez Poetas Gregos Arcaicos, Editora D. Quixote, Colecção "O Aprendiz de Feiticeiro", Lisboa, 1991; Dez Poetas Italianos Contemporâneos, Editora D.Quixote,Colecção "O Aprendiz de Feiticeiro", Lisboa, 1992; Os Versos do Capitão, de Pablo Neruda, Editora "Campo das Letras", Porto, 1996.

Traduziu igualmente, achando-se publicados avulsamente ou em vias de publicação, poemas dos seguintes autores espanhóis: Carmen Conde, Juan Ramón Jiménez, Pedro Salinas, Jorge Gillén, Rafael Alberti, Manuel Altolaguirre, Gerardo Diego, Francisco Brines e Pere Gimferrer.

Organizou, para a Imprensa Nacional-Casa da Moeda (Lisboa, 1987), uma Antologia do poeta simbolista português Eugénio de Castro, antecedida de um prefácio, de sua autoria.

Poemas seus estão incluídos em diversas antologias e volumes de carácter colectivo, designadamente:

Poesia 70, Editorial Inova, Porto, 1971; 800 Anos de Poesia Portuguesa, Círculo de Leitores, Lisboa, 1973; Terra: Porto, Exercício de Dizer, Porto, 1981; A Ilha dos Amores, A.J.H.L.P., Porto, 1984; Rosalírica, Ediciós de Castro, A Corunha, 1985; Olhos de Orfeu, A.J.H.L.P., Porto, 1985; Rio Interior, Limiar, Porto, 1986; Aproximação ao Silêncio, O Oiro do Dia, Porto, 1987; Escritores Modernos da Beira Baixa, 1988; Antologia de Homenagem a Cesário Verde, Oeiras, 1991; Onde o Mar Acaba, D. Quixote, Lisboa, 1991; Uma Pequena Onda (20 artistas e 20 escritores), Porto, 1991; Poetas Escolhem Poetas, Lello & Irmão Editores, Porto, 1992; Retratos para Miguel Torga, Instituto Erasmus, Porto, 1994; Uma Rã Que Salta, Limiar, Porto, 1995; Cântico Em Honra de Miguel Torga, Fora do Texto, Coimbra, 1996; O Poeta e a Cidade, Editora "Campo das Letras", Porto, 1996.

Tem colaboração, em prosa e verso, dispersa por numerosos jornais e revistas, do país e do estrangeiro, nomeadamente:

a) Jornais: O Comércio do Porto, O Diário, Diário de Coimbra, Diário de Lisboa, Diário do Norte, Diário Popular, Évora & o Mais, Jornal do Fundão, JL – Jornal de Letras Artes e Ideias, Jornal de Notícias, Jornal Notícias de Gaia, Letras & Letras, Matosinhos Hoje, O Primeiro de Janeiro, A Reconquista, Sempre.

b) Revistas: Agália (Orense), Árvore, Bibliotheca Portucalensis, Cadernos de Literatura, Canente (Málaga), A Cidade, Colóquio/Letras, La Cuerda del Arco (Sevilla), O Escritor, Espacio/Espaço Escrito (Badajoz), Hífen, A Ideia, Luzes de Galiza (A Corunha), Mealibra, Nordés (Vigo), Nova Renascença, Palimpsesto (Carmona, Sevilla), Poesia Sempre (Rio de Janeiro), Revista Brasileira de Língua e Literatura (Rio de Janeiro), Seara Nova, Sílex, Sirgo, Sol XXI, Sul (Brasil).

Foi secretário da redacção da revista portuense "Nova Renascença" e membro da comissão de honra e do conselho coordenador, além de assessor, do jornal literário, também portuense, Letras & Letras.

Participou em diversos congressos, no país e no estrangeiro, designadamente, desde 1985, em nove dos dez Congressos Brasileiros de Língua e Literatura promovidos, a partir daquela data, na Universidade do Estado do Rio de Janeiro, pela Sociedade Brasileira de Língua e Literatura, sob a presidência do Prof. Leodegário A. de Azevedo Filho. Durante a realização de tais congressos, a sua poesia não só foi objecto de análise em mesas – redondas integradas por professores universitários brasileiros e portugueses, como ainda em cursos a ela exclusivamente dedicados e ministrados em paralelo com a realização daqueles. O XXI dos referidos congressos, realizado em Julho de 1989, foi especialmente dedicado aos seus "40 Anos de Vida Literária", que passavam naquele mesmo ano.

É membro da Associação Portuguesa de Escritores, do P.E.N. Clube Português, da Associação Portuguesa de Tradutores, da Associação Galega da Língua (AGAL) e Membro Honorário da Academia Cabofriense de Letras (Estado do Rio de Janeiro).

Integrou, no início da década de 80, juntamente com os poetas Alberto de Serpa, Fernando Guimarães, José Augusto Seabra e Saul Dias, a Comissão Instaladora do Museu Nacional de Literatura, sediado no Porto, e, entre 1983 e 1989, foi membro da direcção da Associação dos Jornalistas e Homens de Letras do Porto.

Em 1987, foi-lhe atribuído o Prémio de Tradução instituído pela Sociedade de Língua Portuguesa, de Lisboa, a pretexto da publicação, no ano anterior, dos volumes O Essencial de Alceu e Safo e Cantos, de Giacomo Leopardi, e, em 1993, o "Prémio Eça de Queirós" de Poesia, da Câmara Municipal de Lisboa, pelo seu livro Uma Colina para os Lábios.

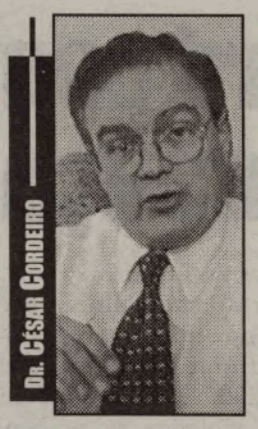
Em 1986, aquando da realização do XVIII Congresso Brasileiro de Língua e Literatura, foi-lhe atribuída, pela Sociedade Brasileira de Língua e Literatura, do Rio de Janeiro, a medalha Oskar Nobiling, de mérito cultural.

Poemas seus estão traduzidos em espanhol, inglês, chinês (cantonense) e japonês.

A sua obra tem merecido a atenção de alguns dos mais importantes críticos e ensaístas portugueses contemporâneos, nomeadamente António Cândido Franco, António Ramos Rosa, Eduardo Lourenço, Eduardo Prado Coelho, Fernando Guimarães, Fernando J. B. Martinho, Fernando Pinto do Amaral, Luís Adriano Carlos, Maria da Glória Padrão, Maria Lúcia Lepecki, Ramiro Teixeira, Salvato Trigo, Serafim Ferreira, Vera Vouga, Vítor Manuel de Aguiar e Silva, etc., e também de alguns brasileiros, tais como: Álvaro Cardoso Gomes, António Roberval Miketen, Franca Berquó, Gumercinda Gonda, Leodegário A. de Azevedo Filho, Nelly Novaes Coelho e Raquel Marques Villardi.

SAÚDE EM SUA CASA

DORES DE BARRIGA



Quando um bebé acorda repentinamente a chorar e a contorcer-se aparentando dor pungente, a mãe, ao pensar que o filho está doente, começa também a sofrer e, ansiosa, corre para os serviços hospitalares de urgência. Na sua ansiedade, enquanto espera a consulta da criança, essa mãe pode começar também a sentir dores de barriga. O bebé parece já estar bom, mas agora é a mãe que se sente doente. Quando o médico diz que a criança está saudável, a mãe fica aliviada e a dor de barriga acaba de repente.

As dores de barriga podem ser ilusivas! Podem ser causadas pelos gases ao distenderem o estômago e intestino como aconteceu naquele bebé; serem, como na mãe, causadas pela ansiedade resultante do stress; ou serem sintoma de doença séria, muitas vezes necessitando tratamento urgente.

A cólica infantil aparece em alguns bebés, geralmente entre os dez dias e os três meses de idade. É muito mais frequente no primeiro filho e nas primeiras semanas depois do parto, porque a. falta de experiência e ansiedade da mãe contribuem bastante para aumentar o problema. A mãe, ao procurar calar o bebé com a mama, o biberon, ou a chupeta, vai contribuir para que este engula ar que, ao acumular-se no estômago, vai causar distensão dolorosa, fazendo com que o bebé começe a chorar e a contorcer-se. A aparência é de doença grave; mas ao fim de algum tempo o choro passa, podendo repetir-se muitas vezes. A única consequência desta dor é a ansiedade da mãe, que leva muitas vezes o bebé aos serviços de urgência.

Muitos de nós ainda nos lembramos de ter dores na barriga quando era-mos pequenos, pois cerca de uma em cada seis crianças, entre os quatro e doze anos de idade, sofrem deste problema. Para além da dor na barriga, algumas destas crianças vomitam, ficam pálidas, e podem ter também dores de cabeça. Quando a dor é severa pode contribuir para visitas às urgências dos hospitais, onde os testes laboratoriais, ou de imagem, são quase sempre negativos, e, se forem feitos repetitivamente, para além da sua inutilidade, vão causar ansiedade, agravando o problema. O melhor tratamento para estas dores é ajudar a convencer os pais, e a criança, que as dores em breve irão passar, não representando qualquer perigo para a saúde e bem estar futuros.

A fobia escolar manifesta-se geralmente sob a forma de dores de barriga quando a criança vai ou está na escola. Muitas destas crianças gostam da escola e professores, mas ficam doentes por causa da ansiedade causada pela separação da mãe. O melhor, e talvez o único tratamento efectivo para este problema, é obrigar a criança a permanecer na escola, apesar da dor e mal estar, para tentar quebrar o ciclo vicioso que tende a repetir-se perpetuando o problema.

Apesar do avanço das técnicas laboratoriais, das imagens tomográficas computorizadas (TAC), e outras de tecnologias sofisticadas, não existe melhor investigação para uma dor de barriga do que um bom exame clínico. Quando o sofredor de dor de barriga aparece num consultório médico, é a história da dor, e o exame do doente, o que vai permitir ao médico a decisão fundamental: É caso que necessite visita ao hospital para melhor investigação e tratamento, ou é um sofrimento inofensivo que passa com o tempo? Nesta decisão não podem haver dúvidas; embora as investigações desnecessárias sejam prejudiciais, o não tratar a tempo uma doença cirúrgica urgente, como no caso da apendicite, pode aumentar o sofrimento e, nalguns casos, complicados com ruptura do apêndice, a infecção generalizada da cavidade abdominal: a peritonite, pode ser mortal em metade dos casos. É por isso que uma dor de barriga forte e não for habitual deve ser tratada com o máximo respeito. Tal como a apendicite, existem outras urgências médico-cirúrgicas causadoras de dores de barriga, que podem por em perigo a vida do doente se não for socorrido e tratado com máxima prontidão. Entre estas doenças urgentes estão a ruptura de uma gravidez fora do útero (gravidez ectópica), a ruptura de uma zona dilatada e enfraquecida da artéria aorta (aneurisma), a inflamação da vesícula biliar (colecistite), a inflamação aguda do pâncreas (pancreatite), a obstrução do intestino, e a inflamação e ruptura de pequenas saliências na parede enfraquecida do intestino (diverticulite). O tempo é um factor precioso na resposta ao tratamento e, por isso, é um erro clínico perigoso tentar suprimir uma dor de barriga com analgésicos potentes sem saber a sua origem, por poder retardar o diagnóstico e o seu tratamento urgente.

Algumas dores de barriga, embora possam ser causadas por problemas sérios que devem ser tratados sem demora, não são urgências. Estão neste caso muitos dos tumores malignos do aparelho digestivo, a hepatite, algumas pneumonias, a pancreatite crónica, as pedras nos rins e vias urinárias, e algumas doenças dos ovários e bexiga. As dores de barriga associadas a diarreia, se forem agudas são na maioria das vezes causadas por infecções com bactérias ou vírus: as gastroenterites; se forem prolongadas e recorrentes são geralmente causadas por doenças inflamatórias intestinais, não infecciosas, como a enterite regional (doença de Crohn) e a colite ulcerosa.

A grande maioria das dores de barriga são causadas pelo síndroma dos intestinos irritáveis: um mal que afecta cerca de 20% da população adulta, e que, para além das dores de barriga, pode causar também prisão de ventre, diarreia, ou estes dois sintomas em períodos alternados. Os sintomas começam geralmente na juventude prolongando-se, de forma recorrente, ao longo da vida. A dor é geralmente pouco intensa, em forma de cólica com altos e baixos entre períodos sem dor. Os sofredores da doença sentem com frequência vontade de defecar e ficam mais confortáveis se conseguirem concretizar essa necessidade. São pessoas muito sensíveis à dor, queixando-se com frequência de gases, ou de dores de estômago sem evidência de doença péptica. Essas pessoas queixam-se com maior frequência de dores musculares, sobretudo na cabeça e no peito, e são mais vulneráveis à ansiedade e depressão, e mais sensíveis ao stress.

As dores de barriga são sofrimento doutros sofrimentos, que podem ser causados por problemas abdominais, mas muitas vezes têm uma origem emocional, onde a doença física parece estar ausente. O bom médico deve excluir sempre os problemas tratáveis e urgentes, e só depois, sem preconceitos nem suposições, ajudar a resolver o sofrimento. ▣

Solitário rouba 29 bancos

O presumível autor de 29 assaltos praticados desde 1998 em agências bancárias localizadas em quase todo o País foi identificado pela Polícia Judiciária de Coimbra e detido esta semana em França, ao abrigo de um mandado de captura internacional, foi revelado.

O gatuno começou a andar armado na última fase dos assaltosO assaltante actuava sempre sozinho, o que lhe valeu o epíteto de "Solitário" nos meios policiais, tem 53 anos de idade, é empresário de profissão, nasceu no concelho de Ourém e tem dupla nacionalidade, estando casado com uma cidadã francesa e a residir em Nice.

Os assaltos que lhe são atribuídos, no total de 29, o primeiro dos quais em 1998, registaram-se em quase todo o País, desde Miranda do Douro a Borba. As localidades de Anadia, Pombal, Carregal do Sal, Oliveira do Hospital, S. Pedro do Sul, Mealhada, Arganil, Soure, Moimenta da Beira, Golegã, Viseu, Castelo Branco, Penafiel, Aguiar da Beira, Marco de Canaveses, Trancoso e Reguengos de Monsaraz estão entre aquelas em que ocorreram os crimes.

Em 90 por cento dos casos, os alvos escolhidos pelo "Solitário" eram dependências bancárias da Caixa de Crédito Agrícola situadas em localidades de menor dimensão e distantes dos postos da GNR.

No conjunto de assaltos, o "Solitário" terá roubado mais de meio milhão de euros (102 mil contos), sendo que o maior assalto lhe rendeu 100 mil euros. ▣

EXPO 2000

A garagem que lhe oferece um serviço completo ao seu automóvel
Trabalho garantido em todas as reparações mecânicas e bate-chapas.

Agora com novas instalações

Confie em EXPO 2000

EXPERIÊNCIA E HONESTIDADE AO VOSSO SERVIÇO

Estimativas grátis

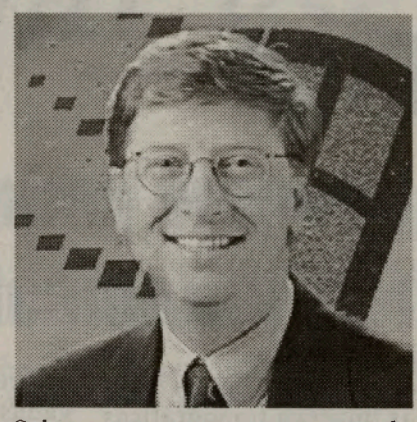
Tel./Fax: 416-533-2439

2612 St. Clair Ave. W
(esquina com a Jane St.)
Toronto, Ont. M6H 4G9

www.microsoft.com

Programa Word com falha grave de segurança

Uma falha de segurança no programa de processamento de texto da Microsoft, o Word 97, pode permitir que um hacker retire ficheiros de qualquer PC com o sistema operativo Windows que tenha sido aberto.
A empresa de Bill Gates já assumiu a falha mas adiantou que os "ladrões" terão de ter em sua posse o nome exacto do ficheiro assim como a sua localização no disco rígido do PC alvo, mas e mais importante, terão de convencer a "vítima" a abrir e a modificar o mesmo ficheiro.
Para já a versão mais vulnerável é o Word 97, no entanto um porta-voz da Microsoft já admitiu que as versões 2000 e 2002 também podem ser violadas se se conseguir convencer a vítima a imprimir o documento primeiro. O Microsoft Security Response Center está já a tentar investigar esta falha de segurança. Contudo, a empresa líder em software não adianta qualquer data para a disponibilização de uma correcção.



Sabe-se que a única norma de manter os ficheiros com extensão ".doc" longe de mãos maliciosas é percorrer manualmente os campos acessíveis nas propriedades dos documentos.

WWW. SITES DA SEMANA

COMPUTADORES
WWW.RINKWORKS.COM/STUPID

Eis um site no qual o autor se dedicou a recolher uma série de anedotas sobre a utilização de computadores e a forma como qualquer pessoa pode perder o senso comum perante problemas banais. O autor assegura que a maioria das anedotas são verdadeiras e já lhe aconteceram a ele.

AUTOMÓVEIS
WWW.SCONRADO.PT

O site do concessionário da BMW e Mini lançou uma nova rubrica de automóveis usados e de serviço. Aqui o utilizador encontra notícias, características dos modelos disponíveis e, se quiser, pode enviar uma mensagem solicitando informações.

RELÓGIOS
WWW.POCKETCALCULATORSHOW.COM

O Nerd Watch Museum presta homenagem a uma tecnologia que se tornou popular.
Os cibernautas podem ver em www.pocketcalculatorshow.com/bios.html, imagens de relógios estranhos com calculadoras de pulso e televisores.

CÓMICO
WWW.REUBEN.ORG/ROYALS

Este é um site sobre a vida social da família real inglesa. The Royals é o nome desta página humoristica, que traduz de forma engraçada todos os eventos sociais da rainha. Através da banda desenhada, os autores do site descrevem várias situações.

FILME
WWW.ROADTOPERDITION.COM

Tom Hanks e Paul Newman são os protagonistas de Caminho para a Perdição, um filme de Sam Mendes que já está em exibição. O enredo começa em 1931, num período de grande depressão económica, quando Michael O'Sullivan, que pertence à mafia irlandesa, começa o seu caminho para a perdição.

Canal Zero com música portuguesa

A música portuguesa será a principal atracção do "site" Canal Zero. O novo portal pode ser encontrado em www.canalzero.netcabo.pt e é apresentado pela produtora Latina Europa, que já realizou programas de música portuguesa.
No "curriculum" desta produtora encontram-se programas como Pop-Off ou Spray. O Canal Zero é dedicado aos utilizadores de banda larga da Internet e terá uma programação diária constituída por vídeos, concertos e entrevistas.

Cuba inaugura página contra o terrorismo

As autoridades cubanas inauguraram um novo site para denunciar o terrorismo internacional e reforçar a campanha a favor da libertação de cinco cubanos detidos por espionagem nos Estado Unidos.
No decorrer da conferência de imprensa para a apresentação da nova página, o presidente da Assembleia Nacional Cubana, Ricardo Alarcon, declarou que esta página "ilustra o esforço realizado por Cuba contra o terrorismo, sem bombardear pessoas, nem ameaçar, nem impor nada a ninguém".
Cuba é classificada pelos Estados Unidos como fazendo parte dos sete países que apoiam o terrorismo, o chamado "Eixo do Mal", segundo o relatório do Departamento de Estado. O Iraque, o Irão, a Líbia, a Coreia do Norte, a Síria e o Sudão fazem tambe parte desta lista.
O site, apresentado em inglês, pode ser consultado em www.antiterroristas.cu, e tem como objectivo principal "denunciar a situação injusta" de cinco cubanos, presos há quatro anos na Florida por espionagem, que cumprem duras penas nos Estados Unidos.
Os cinco homens, René Gonzalez, Gerardo Hernandez, Antonio Guerrero, Ramon Labanino, Fernando Gonzalez são considerados por Havana como "heróis".
Segundo as autoridades cubanas, os cinco prisioneiros tinham por missão prevenir actos de terrorismo de eventuais grupos exilados anticastristas contra Cuba.
"Eles nunca fizeram espionagem contra os Estados Unidos, limitavam-se a vigiar a mafia anticubana de Miami para prevenir os ataques terroristas. Eles foram presos exactamente por lutarem contra o terrorismo", explicou Alarcón.

Culinária

Carneiro à Beirão

Ingredientes:

* *2 kg de carneiro (mão e costela)*
* *7,5 dl de vinho tinto (aprox.)*
* *3 cebolas grandes*
* *4 tomates*
* *4 dentes de alho*
* *1 folha de louro*
* *1 malagueta*
* *3 cravinhos*
* *4 pimentos*
* *2 colheres de sopa de azeite*
* *1 colher de sopa de banha*
* *sal*

Confecção:

Parte-se a carne em bocados, lava-se e escorre-se. Toma-se um tacho de barro preto que seja fundo e colocam-se aí em camadas alternadas todos os ingredientes arranjados e cortados em bocados. Sobre a última camada deitam-se o azeite, a banha e o sal.
Finalmente, cobre-se tudo com o vinho tinto e leva-se primeiramente a lume forte reduzindo-se em seguida o calor para apurar.
Acompanha com batatas cozidas com pele e peladas.

Sobremesa:

Bolo Moreno

Ingredientes:

* *4 ovos*
* *250 grs de açúcar*
* *50 grs de manteiga*
* *2 dl de leite*
* *200 grs de farinha*
* *150 grs de chocolate em pó*
* *uma colher de sopa de sumo de limão*

Confecção:

Batem-se as gemas com o açúcar e a manteiga derretida. Junta-se o leite, a farinha e o chocolate em pó.
Depois de bater bem, acrescenta-se o sumo de limão e incorpora-se as claras batidas em castelo, sem bater.
Vai ao forno a cozer em forma untada com manteiga e polvilhada com farinha.

Bom Apetite!

Classificados

Precisa-se

Cozinheira/o, para restaurante Português. Tel.:416-603-6522.

Pasteleiro. Tel.:416-538-7700.

Cozinheira com experiência em cozinha portuguesa e italiana. Tel.:905-306-8440.

Empregada de balcão para pastelaria. Tel.:905-306-8440.

Cabeleireira e assistente com experiência. Tel.:416-536-0600.

Directora comercial, para empresa do ramo alimentar. Tel.:416-854-1077.

Carpinteiros de acabamentos com alguma experiência. Tel.:416-896-1376.

Pessoal para instalar cerâmica e mármore. Tel.:416-230-1094.

Empregada de balcão com alguma experiência, para pastelaria. Tel.:416-531-2888.

Senhora para fazer limpeza, nas áreas de Oakville, Mississauga e Toronto. Tel.:416-823-8163.

Empregada para churrasqueira em Toronto. Tel.:416-862-2867, ligar depois das 7 da tarde.

Padeiro e pasteleiro, para a área de Mississauga. Tel.:905-501-8618.

Pessoa para regime de part-time em limpeza, e outra para posição de full ou part-time para trabalhar ao balcão.

Tel: 905-755-0065
Fax: 905-755-0066

John B.B.Q. CHICKEN INC.

*B-B-Q *GRILL *TAKE-OUT FOOD*

Precisa de pessoa em regime de de full-time para trabalhar ao balcão e cozinha. Contacte:

Tel: 905-829-8395

ALUGA-SE APARTAMENTO

em muito boas condições, com 3 quartos, 2 C. banho, 2 salas, AC central, varanda e garagem. Situado em Mississauga (Dundas/Confederation)

Contacte João:

416-275-4308

Precisa-se

Assentadores de azulejos e carpinteiros (decking).

0767

416-889-9048

Vendedor

para Stand de automóveis novos e usados

Óptima oportunidade. Deve saber inglês. Oferece-se treino.

Telefone para Bill Wilcox.

416 368-8878

Precisa-se

Companhia portuguesa precisa empregados especializados em "Sheet Metal Roofing", com experiência, e trabalhadores para telhados sem experiência. Bom ordenado e condições.

Tel: 416 763-2664

40 ACRES

For Sale

40 acres de terreno com floresta situado ao lado de Bradford, próximo à Young St. Somente $79,900.00

Tel: 416-880-6255

Farinhas animais proibidas em Portugal devido à BSE

Armazenadas 120 mil toneladas de farinhas

Mais de 120 mil toneladas de farinhas produzidas a partir de carne e ossos, proibidas em Portugal na alimentação de gado, estão armazenadas em território nacional, apesar de já terem sido destruídas mais de 125 mil toneladas, 17.500 das quais por incineração.

Embora o Governo não tenha ainda uma solução definitiva para a destruição destas farinhas animais, algum deste material tem sido eliminado através de incineração e de deposição em aterro.

Assim, até ao final de Agosto, segundo dados fornecidos à agência Lusa pelo Instituto Nacional de Garantia Agrícola (INGA), foram incineradas cerca de 17.500 toneladas de farinhas de mamíferos e de aves, que estão proibidas na alimentação animal desde 1998.

De acordo com fonte do Ministério da Agricultura contactada pela Lusa, a incineração foi feita «a título experimental, há um ano e meio» nos fornos da Valorsul e da Lipor.

Para aterros de resíduos sólidos urbanos, foram enviadas 108 mil toneladas destes materiais. Contudo, o armazenamento continua a ser a metodologia mais utilizada, já que o Executivo ainda não adoptou uma solução.

O anterior Governo tinha aprovado uma resolução de Conselho de Ministros na qual apontava três medidas para a eliminação das farinhas: deposição em aterros, incineração e co-incineração.

Na resolução, publicada em Novembro de 2001 no «Diário da República», o então Governo socialista definia a deposição em aterro como «uma opção de recurso, de carácter transitório».

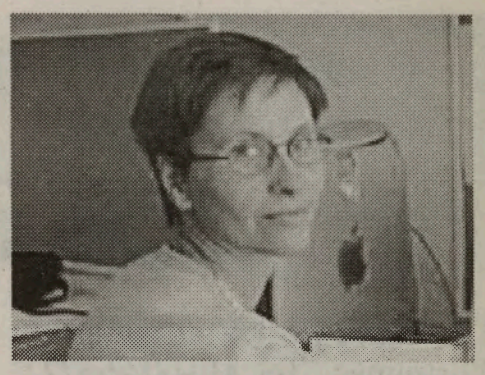
Em Maio deste ano, o ministro das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente, Isaltino de Morais, dizia que a solução para este problema seria definida pelo Governo «em breve». De acordo com fonte do INGA, deverão ser grupos privados ou sistemas intermunicipais de gestão de resíduos a concretizar as medidas propostas.

Em Portugal, o Ministério da Agricultura proibiu a introdução na alimentação animal de farinhas de carnes e ossos em 1998. Passados quatro anos, o País tem mais de 120 mil toneladas armazenadas, não havendo soluções definitivas para a eliminação deste material.

Do total das farinhas armazenadas, apenas 1500 toneladas são provenientes de animais potencialmente infectados com BSE (encefalopatia espongiforme bovina).

Mesmo que em Portugal a doença seja erradicada, estas farinhas vão continuar a ser produzidas, dado que resultam da destruição de partes de animais interditas ao consumo humano. M

Cientista portuguesa distinguida

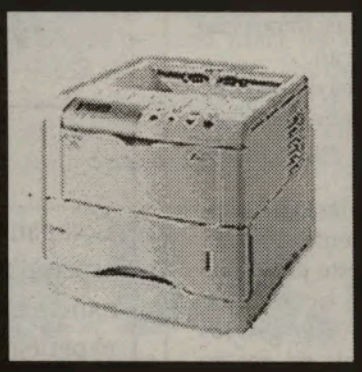


A investigadora Carmo Fonseca tornou-se, aos 43 anos, a primeira mulher (e também a primeira portuguesa) a receber o Prémio DuPont de Ciência, um galardão criado em 1991, em Espanha, e este ano alargado à comunidade científica portuguesa.
Professora catedrática da Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa, Carmo Fonseca foi distinguida pelos seus trabalhos em genética molecular.
Perceber como funcionam os genes e quais os mecanismos que permitem que a informação contida no genoma seja descodificada, para dar origem às células e aos organismos, é a sua principal linha de pesquisa, como explicou à Agência Lusa.
Segundo a investigadora, «quando dominarmos o modo de funcionamento desse mecanismo, saberemos identificar o que se passa de errado quando há mutações ou doenças genéticas». Por isso, não tem dúvidas de que as investigação do seu grupo vão contribuir para identificar potenciais alvos de terapias, medicamentos e métodos para corrigir os defeitos genéticos», disse, sublinhando que, «para identificar o que está errado, é necessário conhecer muito bem o mecanismo de funcionamento de base.
Carmo Fonseca dirige o Laboratório de Biologia Celular e Molecular no Centro de Investigações Biomédicas, entidade que está integrada no Instituto de Medicina Molecular, criado no final de 2001, com o estatuto de laboratório associado (do Estado).
«Este instituto permite congregar o trabalho de cientistas básicos, como eu, e o de médicos com doentes afectados por estas patologias, que, assim, podem ir aplicando clinicamente os conhecimentos e avanços conseguidos», explica.
O trabalho da investigadora portuguesa foi distinguido com o XII Prémio DuPont de Ciência, no valor de 30 mil euros (cerca de seis mil contos).
«Quisemos estender este prémio a Portugal como forma de reconhecimento do avanço da ciência neste país, bem como contribuir para o desenvolvimento das relações entre Portugal e Espanha no que diz respeito à investigação e promoção da actividade científica», referiu, em Junho, Pascual Sisto, presidente da empresa DuPont para Portugal e Espanha, quando anunciou a edição deste ano do galardão.
O principal objectivo do prémio, cuja entrega está agendada para 7 de Novembro, em Oviedo (Espanha) é estimular as iniciativas que, sob a forma de artigos ou trabalhos publicados, constituam um contributo para o progresso da ciência, como explicam os seus promotores.

Achados fósseis de hominídeos com mais de 1,4 milhões de anos

Restos fossilizados de hominídeos com cerca de 1,4 milhões de anos foram descobertos na estação arqueológica de Konso, no Sul da Etiópia segundo anunciou em Adis Abeba um responsável governamental da área do património cultural.
Trata-se de restos de duas espécies de seres humanos diferentes. Um dos hominídeos é o Australopithecus boisei, com 1,4 milhões de anos. O outro é um Homo erectus, este com aproximadamente 1,35 ou 1,45 milhões de anos, segundo afirmou ao jornal Ethiopian Herald o responsável governamental daquele pais, Yonas Beyene.
Beyene acrescentou ainda que antigos utensílios de pedra, cuja idade se situará entre 700 mil e dois milhões de anos, foram igualmente encontrados, agora na estação arqueológica de Konso, descoberta por sua vez em 1991.
Na Etiópia, as principais descobertas no domínio da paleontologia realizaram-se no Nordeste do país, na zona de Afar, onde foram encontrados os restos de Lucy, uma australopiteca com 3,2 milhões de anos. O país é, no entanto, todo ele rico no que respeita a este tipo de achados.
O Sul constitui também um lugar importante da paleontologia mundial, tendo aí sido encontrados, entre 1967 e 1976, mais de 40 mil espécimes, principalmente mamíferos, bovídeos, hipopótamos e primatas remontando de um a 3,9 milhões de anos.

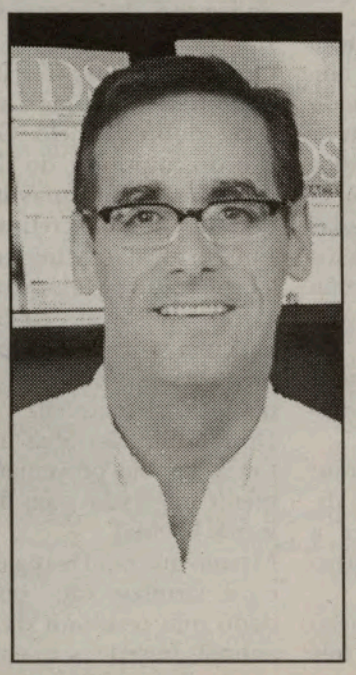
PHOTOCOPIER & PRINTER SALE



CONTACT SARAH@
BETA OFFICE AUTOMATION LTD.
416-248-4248

Homem que estava fugido desde 1993 foi detido no aeroporto Sá Carneiro

Um português que estava fugido às autoridades desde 1993 foi detido pela Polícia Judiciária no Aeroporto Sá Carneiro, no Porto, quando tentava regressar ao Brasil.
O homem, natural de Vila Real, era alvo de uma mandado de captura internacional emitido pelas autoridades portuguesas na sequência de uma acusação pelos alegados crimes de abuso de confiança e falsificação de documentos.
Foi detido pela PJ quando estava a regressar do Brasil, país para onde se presume tenha fugido em 1993.
O tribunal já determinou o pagamento de uma caução e a comparência semanal no posto da GNR da sua área de residência, em Esposende.

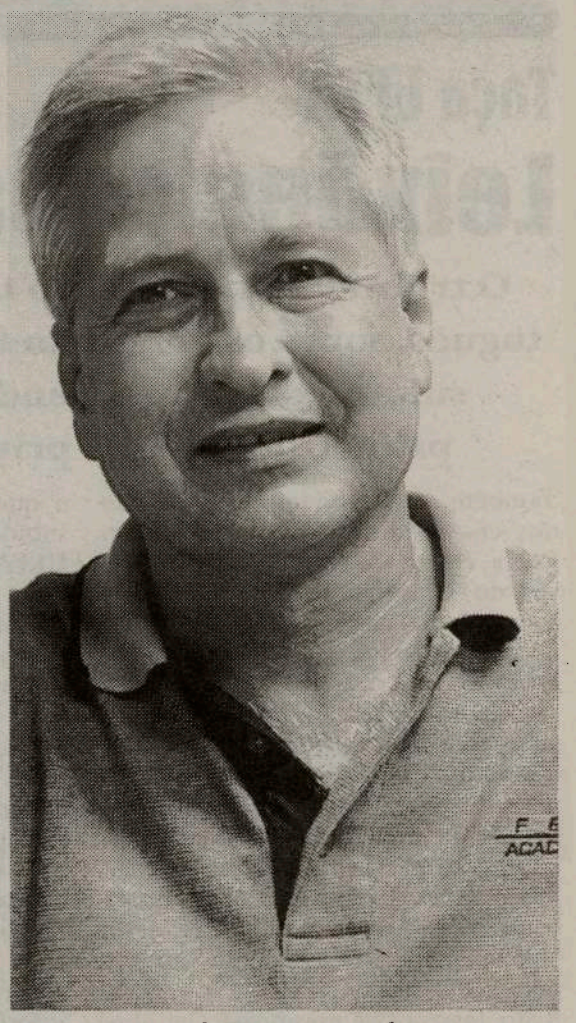


Charles Michael Roy

06/04/1955 - 24/08/2002

O Director Executivo do AIDS Committee of Toronto, Charles Michael Roy, com uma carreira brilhante nos serviços socias, activista, educador, mentor, confidente e amigo, faleceu vítima do HIV/AIDS, no Toronto Hospital.
Charles Michael Roy liderou os serviços no campo do Canadian HIV/AIDS, durante mais de um década, e ainda o AIDS Committee of Toronto-ACT, o mais importante serviço organizado no Canadá nesta matéria. Charles Roy trabalhou afanosamente na comunidade, profissional e académica, em defesa dos direitos das pessoas com HIV/AIDS.
À família, aos amigos e à agência ACT, enviamos sentidas condolências.
Paz à sua alma.

O açoriano que "acabou" com a mafia nos EUA



Tony Freitas seria mais um entre os milhares de açorianos residentes nos EUA, não tivessem a sua coragem e o destino empurrado Tony para um dos maiores escândalos dos EUA.

Trata-se da operação que ficou conhecida como "Plunder Dome".

Tony Cabral, residente há 40 anos nos EUA, mandou para a cadeia, ao serviço do FBI, o corrupto mayor da cidade de Providence, estado de Rhoad Island, e que é conhecida pelo seu grau de corrupção.

Vicent Buddy Cianci foi mayor de Providence 27 anos, fez uma pausa, e regressou entretanto à câmara para não terminar o mandato.

Muito embora todos falassem à boca pequena na corrupção que proliferava em Providence, nunca houve a coragem de o denunciar, bem como a rede mafiosa que a liderava.

Até que em 1998, o empresário açoriano Tony Freitas viu-se preterido num negócio em favor dos amigos do mayor.

Munido de todas as provas de que tinha sido burlado pela rede do mayor Cianci e que indiciava fraude, Tony Freitas procurou o FBI e disse que queria "limpar a câmara". Como resposta ao seu acto de coragem, ganhou o repto ingrato de passar a trabalhar como agente do FBI infiltrado na operação 3Plunder Dome2.

O objectivo era reunir o maior número de provas possível que pudessem incriminar não só o cabecilha, Cianci - que só da Câmara de Providence desviou para o seu bolso 1,1 milhões de dólares - bem como o maior número de homens possível. A tarefa foi cumprida e terminou no ano transacto, com a formalização da acusação por parte do Ministério Público. Mas Tony Freitas passou por muito susto, perdeu a mulher e um milhão de dólares e foi inclusive parar à cadeia.

Lembra o dia em que foi confrontado com o facto de ter sido indicado como sendo um agente do FBI por parte de um homem de Cianci. "Você trabalha para a CIA, não trabalha?" perguntaram-lhe num parque de estacionamento com uma pistola apontada à cabeça.Tony Freitas ganhou sangue frio e respondeu: "Não, eu trabalho é para a CIA". A gargalhada foi geral, mas quando Cianci soube da história não hesitou e mandou rompercom ele, pelo sim e pelo não.Era o fim do seu disfarce e da operação "Plunder Dome". Mas já tinha sido reunida matéria para colocar Cianci e companhia atrás das grades.Muito embora não o admita abertamente, Tony Freitas, mais cedo ou mais tarde vai ter que ajustar contas com a mafia. Actualmente de férias em São Miguel, Tony Freitas afirma que não se arrepende de nada e está disposto a colaborar de novo com o FBI. Uma história inédita, com final feliz, pelo menos até agora... ▣

Seropositivos sem apoio nos Açores

Os Açores não possuem meios de apoio suficientes para garantir aos portadores do vírus da Sida apoio a nível social e psicológico.

A drª. Margarida Moura, médica no departamento de infecto-contagiosas do Hospital do Divino Espírito Santo, salienta que "os doentes que têm família encontram nesta o apoio e carinho necessários". No entanto, existem seropositivos que não possuem esta "estrutura familiar consistente" e que são "esquecidos", por longos períodos, nas macas dos hospitais.

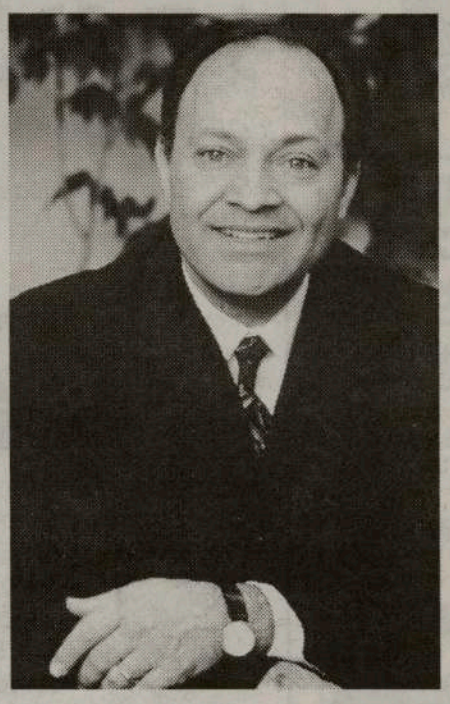
É neste sentido, que se torna "urgente" que o Estado ou instituições particulares de solidariedade social invistam na criação de locais de internamento, já que estes são uma "prioridade absoluta" na região. Enquanto isso, as camas do hospital ficam preenchidas e dá-se o "congestionamento" da assistência médica.

A Sida é um fenómeno que atinge, cada vez mais, a totalidade da região, seguindo a tendência crescente de Portugal continental. Com efeito, só as ilhas Graciosa e Corvo não apresentam casos notificados, o que, nas palavras da drª. Margarida Moura, "não quer dizer nada", já que muitos dos portadores do vírus não procuram tratamento médico ou, simplesmente, o abandonam , "amedrontados pelo estigma social". ▣

Fórum Público

Eleitos Mas Sem Poder:
O Dilema dos Conselheiros Escolares de Toronto

O governo Conservador tomou posse da Direcção Escolar de Toronto.



Serão os conselheiros escolares irresponsáveis, como diz o auditor Al Rosen, contratado pelo governo Conservador para eliminar a dívida da Direcção Escolar de Toronto?

Ou será que a actual crise na educação desta província é o resultado de cortes orçamentais efectuados pelo governo Conservador desde 1995?

Junte-se ao deputado
Rosario Marchese
para uma conversa franca e aberta sobre esta situação.

Terça-feira, 24 de Setembro de 2002
às 19h00 na Biblioteca Palmerston
560 Palmerston Avenue (a norte da Bloor St.West)

Para mais informações em Português, é favor contactar:
Helder Ramos: 416-603-9664

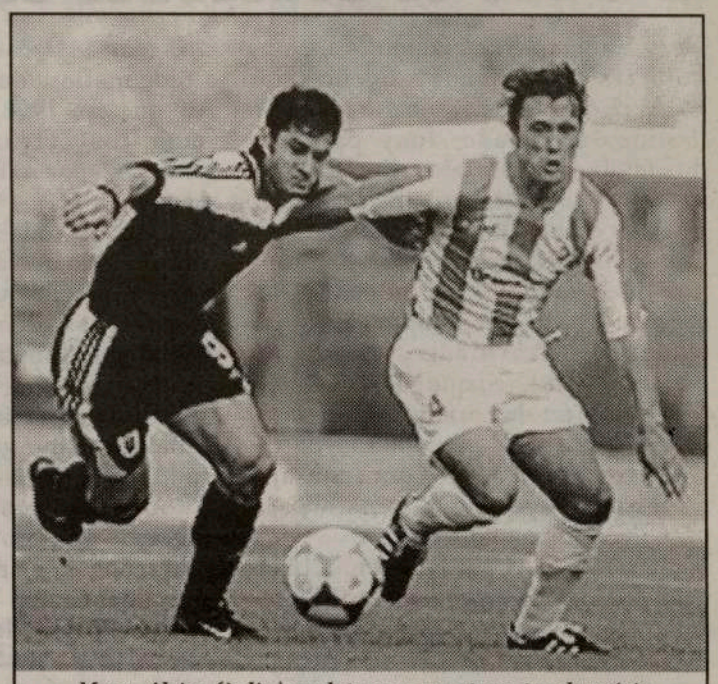
Combata o cancro
Deixe de sofrer e viva mais anos
PARA MAIS INFORMAÇÕES
SAFE-T-ZONE INVESTMENT LTD
TEL.: 416-738-6352
PAGER 416-719-4767

Um jornal para a Comunidade
O MILÉNIO Newspaper

Taça UEFA

Leixões espanta a Europa, Zizkov também

O triunfo do Leixões, do terceiro escalão do futebol português, sobre os gregos do PAOK Salónica, por 2- 1, foi o resultado mais surpreendente de entre as partidas da primeira "mão" da primeira ronda da Taça UEFA.



Marco Aleixo (à dir.) em luta com um atacante adversário

Também surpreendente foi o triunfo dos checos do Viktoria Zizkov, em Praga, frente aos conceituados escoceses do Glasgow Rangers, por 2-0, numa (curta) ronda em que o avançado português Pauleta voltou a fazer o gosto ao pé, contribuindo com um golo para a goleada dos franceses sobre os eslovacos do Puchov por 6-0.

Contudo, histórico é sem dúvida o feito da equipa de Matosinhos, que depois da proeza de superar a pré-eliminatória - frente ao Belasica, da Macedónia - logra bater uma equipa conceituada, e um dos históricos da Grécia, sendo que o resultado apenas peca por escasso.

Brito, logo aos 04 minutos, e Detinho, aos 52, apontaram os tentos do Leixões. Contudo, o golo do polaco Kurielka, aos 25, compromete as aspirações da equipa portuguesa, muito embora os três pontos conquistados - e que contribuem para a almejada subida de Portugal no "ranking" da UEFA - constituam por si só motivo mais eu suficiente para festa em Matosinhos.

A outra surpresa do dia foi dada então pelo Zizkov, que com golos de Ales Pikl, aos 07 minutos, e Ludek Straceny, aos 60, deixam à beira do "K.O." a poderosa formação escocesa, forçada agora a vencer no Hampden Park por 6-0.

Já o Bordéus e o Austria Viena sentenciaram os respectivos confrontos. Os Girondinos bateram em casa o SKM Puchov por meia dúzia de golos sem resposta, tendo o quarto sido da autoria de Pauleta, na conversão de uma grande penalidade. Os austríacos, orientados pelo italiano Nevio Scala, receberam e venceram os ucranianos do Shaktior Donetsk por 5-1.

A eliminatória ainda estava em aberto perto do fim, mas dois golos do norueguês Thorstein Helstad aos 85 e 88 minutos colocaram um ponto final na questão.

Nos outros dois jogos registaram-se empates, naturalmente favoráveis aos forasteiros. Os holandeses do Vitesse e os romenos do Rapid Bucareste empataram a um golo, enquanto os escoceses do Aberdeen e os alemães do Hertha Berlim ficaram em branco (0-0).

A ronda prossegue hoje, com a esmagadora maioria dos jogos, entre os quais aqueles envolvendo as outras três equipas portuguesas em acção: o Sporting recebe o Partizan, o Boavista defronta na Bulgária (por motivos de segurança) os israelitas do Maccabi Telavive, e o FC Porto acolhe o Polónia Varsóvia.

Sporting-Partizan pontapé-de-saída meia hora mais tarde

O encontro de hoje entre o Sporting e o Partizan de Belgrado, da primeira "mão" da primeira eliminatória da Taça UEFA, inicialmente com pontapé-de-saída agendado para as 20:30, começará afinal às 16h00.

Hoje, o Boavista defronta os israelitas do Maccabi Telavive em Sofia, Bulgária, a partir das 14h00 e às 16h30 tem início nas Antas o embate entre o FC Porto e os polacos do Polónia Varsóvia.

Moreira assina novo contrato com o Benfica

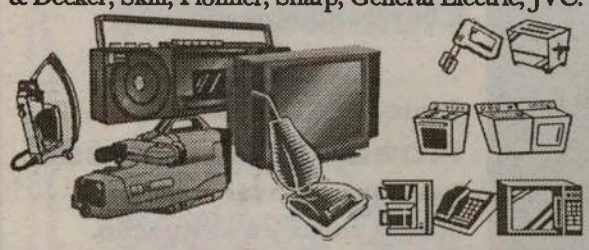
Aos 20 anos, Moreira assina um novo contrato, válido até ao final da temporada de 2005/06, e passa a auferir um vencimento condizente com o

Moreira fica até 2006

estatuto de titular de uma equipa que é crónica candidata ao título. Algo que não sucedia até agora, pois o antigo vínculo do guardião remontava aos tempos de júnior. Os contactos encetados após o "derby" dão agora frutos

Moreira já renovou contrato com o Benfica. O guarda-redes prolongou por mais um ano a sua ligação ao clube da Luz, estando agora vinculado aos encarnados até ao final da temporada de 2005/06. Em troca, o jovem (20 anos) vê o seu vencimento aumentar substancialmente de modo a ficar ajustado à condição de titular, assumida ainda no decorrer do último campeonato.

O anterior contrato de Moreira terminava apenas no final da época 2004/05, mas havia sido assinado em Fevereiro de 2000 quando o estatuto do jogador era bem diferente do actual.

SONA SINCE 1978
Distributors Inc.
Especialista em Electrodomésticos de 220v/50Hz
Panasonic, Sony, Aiwa, Whirlpool, Maytag, Magic Chef, Kelvinator, Moulinex Kitchen Aid, Hoover, Black & Decker, Skill, Pionner, Sharp, General Electric, JVC.

Todos os nossos electrodomésticos de 220v/50hz têm Garantias Internacionais
Entrega grátis à companhia de envio ou à sua casa em Portugal.
1520 Steeles Ave. W. at Dufferin St.
Tel: (905) 669-3734
TELEFONE GRÁTIS: 1-888-SONA-220

SOFRE DE...
- Problemas da pele
- Eczema
- Sistema genito-urinário reprodutivo
- Impotência
- Infertilidade
- Bronquite
- Gripe
- Asma
- Colite
- Obstipação
- Diabetes
- Tensão alta
- Indigestão
- Depressão
- Artrite
- Dores de cabeça e enxaquecas
- Lumbago
- Ciática
- Entorses
- Pescoço tenso
- Tendinite
- Neuralgia Trigeminal

Dr. Cristóvão Branco
Consulte o Dr. Cristóvão Branco Ph.D,M.Sc,C.D,Ac.
CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL
A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.
1199 Dundas St.,W., Suite #4 em Toronto
CONSULTAS POR APONTAMENTO. Contacte:
416-534-0937

Lista única de Madaíl à F.P.F. aposta na continuidade

A lista única candidata às eleições da Federação Portuguesa de Futebol apresentada pelo actual presidente da direcção, Gilberto Madaíl, aposta essencialmente na continuidade, embora inclua algumas alterações.

A nota de maior realce da lista de Madaíl é a manutenção, como vice-presidente desportivo, de Carlos Silva, que substituiu António Boronha como responsável pelas selecções, depois do Campeonato do Mundo de 2002.

Madaíl definiu o rol de nomes propostos como "uma lista de continuidade em alguns casos", nomeadamente nos cargos de presidente dos diversos corpos gerentes, que mantêm os mesmos elementos, "mas também de renovação".

O candidato à presidência aproveitou para negar qualquer tipo de pressão sobre as associações, na sequência das acusações proferidas por Manuel de Brito, o ex-presidente do Instituto Nacional do Desporto, que estava na lista de Artur Jorge.

Eleições FPF
lista forçada ao abandono não poupa Madaíl

A lista liderada pelo ex-seleccionador nacional Artur Jorge abandonou, oficialmente, a corrida eleitoral para os órgãos sociais da Federação Portuguesa de Futebol (FPF), com acusações contundentes a Gilberto Madail, presidente em exercício e candidato único a novo mandato.

Sem citar nomes, como a prudência jurídica recomenda, os desistentes forçados, pela boca de Artur Jorge e de Manuel de Brito, que abandonou a presidência do Instituto Nacional do Desporto para fazer parte de lista, criticaram "o candidato único do regime" que "bloqueou de mil maneiras" o percurso eleitoral transparente e democrático, infere-se, que ambos pretendiam realizar até à Praça da Alegria.

Mas o terreno era bem mais pantanoso e movediço do que ambos supunham, apesar dos vastíssimos conhecimentos da respectiva topografia que um e outro ostentavam à partida, e foi por isso que a sua lista não conseguiu os "mínimos" necessários (125) para, a 12 de Outubro próximo, ir às urnas.

"Se tivéssemos conseguido os 125 votos, traríamos para a discussão pública, para o debate alargado e transparente, as questões quentes do futebol português, os seus compromissos, as suas ligações opacas", garantiu Artur Jorge.

Mas porque a navegação em mares procelosos obriga a grandes avios em terra, como adverte a sabedoria popular, o adversário impediu, bloqueando das mil maneiras já citadas, "toda e qualquer tentativa séria e independente de trazer para a luz do dia e para a discussão pública o que de facto se passa na financeiramente saudável Federação Portuguesa de Futebol e no gravemente doente futebol português". Manuel de Brito garante que as sondagens efectuadas permitem assegurar que a opinião pública se inclinou sem reticências para o seu lado, e nunca "tantas pessoas ilustres de várias áreas se manifestaram em relação a umas eleições federativas"...

Mas os 125 votos tinham de ser garimpados noutros areais que não nestes, e o alegado défice democrático existente, disse, lá onde tudo se decidia (associação de treinadores, associações distritais, Liga, associações de dirigentes, etc) não permitiu que uma intenção animada dos melhores propósitos vingasse.

Porque, "quem lá está é quem vota, e quem lá está quer continuar a estar, doa a quem doer, custe o que custar", assegura a lista afastada, que garante também que "não queria oferecer lugares e prebendas para conseguir apoios e votos".

Mas nem tudo se perdeu já que, asseverou Artur Jorge, "conseguimos um dos nossos objectivos maiores: denunciar com eficácia a deplorável situação do futebol português e mostrar como o sistema é fechado, opaco, ilegítimo".

Orgulhoso da pré-candidatura da sua lista e dos resultados nela obtidos (objectivamente contabilizáveis em 80 votos do Sindicato dos Jogadores Profissionais de Futebol e 30 da Associação Portuguesa de Árbitros de Futebol), Artur Jorge garantiu que "as sementes estão lançadas" e afirmou-se disposto a não as deixar morrer.

Permanência de Jardel no Brasil é desnecessária

Mário Jardel já pode regressar a Portugal quando entender. Quem o garante é Nilton Padilha, representante legal do jogador, para quem a permanência do goleador no Brasil é, a partir de agora, desnecessária.

O avançado brasileiro, que passa o dia do seu 29º aniversário com a família em Fortaleza, tem nesta altura todos os assuntos relativos ao divórcio entregues ao seu representante legal, não sendo por isso indispensável a sua presença no Brasil neste momento, podendo já regressar a Portugal se assim o entender.

«Jardel não precisa de ninguém para tratar do processo. O juiz adiou a audiência para o tribunal tomar uma decisão e vou aguardar para saber se o processo vai correr aqui ou em São Paulo», afirmou o seu advogado, Nilton Padilha, em declarações à Rádio Renascença.

Quanto à data de um eventual regresso do goleador a Portugal, o advogado remete a resposta para o seu empresário: «Eu não posso informar quando é que ele vai voltar. Neste momento, quem o pode fazer é José Veiga».

Recorde-se que, a partir do próximo mês, a Comissão de Estatuto do Jogador da FIFA começa a analisar a exposição apresentada pelo Sporting.

Ranking da FIFA

Portugal caiu para 11º lugar

Ainda a viver os efeitos da má prestação no último Campeonato do Mundo, a selecção nacional continua a cair na classificação no ranking da FIFA, situando-se agora na 11ª posição. O Brasil, campeão mundial é, obviamente, o líder, enquanto a Alemanha, finalista vencida, está posicionada na quarta posição.

Apesar do excelente empate alcançado em Inglaterra , a equipa portuguesa voltou a cair, desta feita do sétimo para o 11º posto, surgindo a França e a Espanha empatadas na segunda posição, com 774 pontos, muito longe do Brasil (858 pontos). Portugal soma 712 pontos, menos oito que os Estados Unidos, um dos carrascos da equipa lusa no Mundial'2002, que está no oitavo lugar.

Ranking:	País:	Pontos:
1	Brasil	858
2	França	774
2	Espanha	774
4	Alemanha	770
5	Argentina	760
6	México	730
7	Turquia	721
8	E. U. A.	720
9	Inglaterra	718
10	Italia	717
11	Portugal	712

Morreu Dida, campeão mundial de 1958 ao lado de Pelé

O antigo futebolista brasileiro Dida, jogador da selecção campeã mundial em 1958, na Suécia, que integrava, entre outros, Pelé e Garrincha, faleceu quarta-feira no Rio de Janeiro, aos 68 anos, vítima de cancro no estômago, informou fonte federativa.

Edivaldo Alves de Santa Rosa, conhecido como Dida, foi um dos maiores ídolos do Flamengo, um dos principais clubes brasileiros, onde ingressou em 1954 e permaneceu durante mais de dez anos, tendo marcado 244 golos, marca apenas superada pelos 508 tentos de Zico.

Na selecção brasileira, Dida jogou oito encontros, nos quais marcou cinco golos, tendo integrado a equipa que se sagrou campeã do Mundo em 1958.

Série Açores

Segunda fase

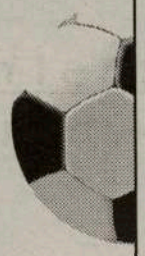
Apuramento do campeão

Resultados

Velense - Angústias, 1-0
Santiago - Ideal, 2-0
Ribeirinha - Praiense, 1-1
Flamengos - Santo António, 0-1
Madalena - Angrense, 1-3

Classificação

EQUIPAS	PTS
1 ANGRENSE	3
2 SANTIAGO	3
3 ST.ANTONIO	3
4 VELENSE	3
5 PRAIENSE	1
6 RIBEIRINHA	1
7 ANGUSTIAS	0
8 FLAMENGOS	0
9 MADALENA	0
10 IDEAL	0



Próxima jornada

Angústias - Madalena
Ideal - Velense
Praiense - Santiago
Stº António - Ribeirinha
Angrense - Flamengos

UEFA / Comité Executivo reúne-se em Istambul com Portugal2004 na agenda

Os trabalhos de preparação com vista ao Europeu Portugal2004 é um dos pontos em agenda na reunião que o Comité Executivo da UEFA realiza quinta-feira em Istambul, embora o grande debate se deva centrar na reformulação da Taça UEFA.

Em finais de Agosto, os 102 clubes representados no Fórum realizado no Mónaco discutiram uma hipotética modificação no formato da Taça UEFA, tendo o alemão Karl-Heinz Rummennige, presidente do Fórum, sugerido um modelo mais próximo da Liga dos Campeões.

Segundo o plano apresentado por Rummenigge, que é também vice-presidente do Bayern Munique e porta-voz do G-14, a Taça UEFA poderia passar a ser também disputada por grupos - oito poules de cinco equipas - após uma primeira filtragem, com uma eliminatória, a duas mãos, que reduziria o leque de participantes de 80 para 40.

Os dois primeiros de cada grupo apurar-se-iam para os oitavos de final, onde seria retomado o formato de eliminatórias directas.

Esta proposta, cuja aprovação está prevista para Dezembro, será então um tema central nos trabalhos de Istambul, onde serão igualmente abordados os próximos dois Campeonatos da Europa: o de Portugal2004 para o rotineiro ponto da situação dos preparativos; o de 2008 face à complexa diversidade de candidaturas.

Por fim, será ainda analisado um requerimento da federação israelita, no sentido de os compromissos caseiros das suas equipas presentes nas competições europeias poderem voltar a ser disputados em solo israelita.

Alegando motivos de segurança na região, a UEFA determinou que as equipas israelitas têm de jogar fora do país na condição de anfitriãs, motivo pelo qual o embate de quinta-feira entre Maccabi Telavive e o Boavista tem lugar em Sofia, Bulgária.

A. Portela Construction

Serviços em escavações, garagens, reparações e aumentos da sua casa, varandas e casas de banho

A. Portela oferece-lhe absolutamente grátis o "Permit" para a construção da nova garagem

Tel.: 416-535-7252

Cell: 416-822-0474

Terminou a época "Outdoor" de futebol Sub-9

Portugal'2004, em Sub-9, enfrontou a equipa dos Red Devils de Mississauga Norte do mesmo estágio etário, no último fim de semana, nas quartos final do torneio de NMSC.

A equipa dos Red Devils foi a vencedora do Torneio. Nathaniel Martins-Morris, mais uma fez, foi o goleador do Torneio. Nathaniel marcou os três únicos golos da sua equipa na semi- final e final, incluindo um golo de ouro.

Assim, chegou ao fim a época "outdoor" 2002, que teve em acção uma média de 800,000 jovens, todos eles registados na Associação de Futebol do Canadá.

Parabéns e obrigado a todos os jovens atletas de Sub-9.

Júlio Gouveia

SUPERLIGA

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 BENFICA	3	3	0	0	8	2	9
2 GUIMARÃES	3	3	0	0	7	4	9
3 FC PORTO	3	2	1	0	6	3	7
4 P.FERREIRA	3	2	0	1	7	2	6
5 VARZIM	3	2	0	1	4	3	6
6 SPORTING	3	2	0	1	4	5	6
7 STA CLARA	3	1	1	1	4	3	4
8 V.SETÚBAL	3	1	1	1	3	3	4
9 BOAVISTA	3	1	1	1	2	2	4
10 SP.BRAGA	3	1	1	1	1	2	4
11 MARÍTIMO	3	1	1	1	2	3	4
12 BELENENSES	3	1	1	1	5	5	4
13 U.LEIRIA	3	1	0	2	2	4	3
14 GIL VICENTE	3	1	0	2	2	4	3
15 BEIRA-MAR	3	1	0	2	2	4	3
16 NACIONAL	3	0	1	2	2	4	1
17 MOREIRENSE	3	0	0	3	3	6	0
18 ACADÉMICA	3	0	0	3	0	5	0

Melhores Marcadores

4 Golos

ROMEU Almeida (Guimarães)

3 Golos

"NECA" (Belenenses)
SIMÃO SABROSA (Benfica)
Bruno MAURO Silva (P. Ferreira)
JOÃO P. Fernandes (Santa Clara)

2 Golos

Nuno Ribeiro "MANICHE" (FC Porto)
HUGO HENRIQUE (Setúbal)
Yves KIBUEY (União de Leiria)
Pedro Filipe PEPA (Varzim)

Resultados

Académica - Boavista, 0-1
U. Leiria - Beira-Mar, 1-0
Moreirense - Beniica, 2-3
P. Ferreira - Sporting, 4-0
Varzim - Sp. Braga, 2-0
N. Madeira - Marítimo, 0-0
Santa Clara - Belenenses, 3-1
FC Porto - Gil Vicente, 3-1
V. Setúbal - V. Guimarães, 1-2

Próxima Jornada

Belenenses - P. Ferreira
Beniica - U. Leiria
Sp. Braga - Moreirense
Gil Vicente - Académica
Marítimo - V. Setúbal
Beira-Mar - N. Madeira
Sporting - Varzim
V. Guimarães - FC Porto
Boavista - Santa Clara

II LIGA

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Equipa	J	P
1 EST.AMADORA	3	9
2 SP.COVILHÃ	4	7
3 MARCO	3	7
4 PORTIMONENSE	3	7
5 OVARENSE	3	6
6 SALGUEIROS	3	4
7 MAIA	3	4
8 FARENSE	3	4
9 RIO AVE	3	4
10 NAVAL	2	3
11 DESP.AVES	3	3
12 FELGUEIRAS	3	3
13 ALVERCA	4	3
14 U.LAMAS	3	3
15 PENAFIEL	3	3
16 LEÇA	2	2
17 DESP.CHAVES	3	1
18 U.MADEIRA	3	1

Resultados

U. Lamas - E. Amadora, 0-3
Maia - Salgueiros, 2-2
Felgueiras - Farense, 2-0
Portimonense - D. Chaves, 1-0
Penafiel - N. 1º de Maio, 0-1
Leça - Alverca, 0-0
Marco - D. Aves, 2-0
Rio Ave - S. Covilhã, 1-0
U. Madeira - Ovarense, 0-3

Próxima Jornada

E. Amadora - U. Madeira
Salgueiros - U. Lamas
N. 1º de Maio - Portimonense
D. Chaves - Felgueiras,
Farense - Maia
Alverca - Penafiel
D. Aves - Leça
Sporting da Covilhã - Marco
Ovarense - Rio Ave

Jogo em atraso da 2ª jornada:
25 Set (Quarta-feira):
Naval 1º de Maio - Leça

Campeonato Nacional de Futebol - II Divisão B

Zona Norte

EQUIPA	J	P
1 FC PORTO B	2	6
2 VIZELA	2	6
3 LOUSADA	2	6
4 FREAMUNDE	2	4
5 CANELAS	2	4
6 FAFE	2	4
7 P. RUBRAS	2	4
8 LEIXÕES	2	4
9 BRAGA B	2	3
10 INFESTA	2	3
11 CAC.TAIPAS	2	3
12 VILA REAL	2	3
13 ESPINHO	2	1
14 PAREDES	2	1
15 DRAGÕES SAND	2	1
16 VIANENSE	2	1
17 ERMESINDE	2	1
18 GONDOMAR	2	0
19 ESPOSENDE	2	0
20 VILANOVENSE	2	0

Resultados

Lousada - Vila Real, 2-0
Freamunde - Esposende, 2-1
Espinho - Canelas Gaia, 0-1
Fafe - Paredes, 3-0
Sp. Braga B - Vianense, 2-0
Ermesinde - Pedras Rubras, 2-2
Infesta - Vizela, 1-2
FC Porto B - Vilanovense, 4-0
Gondomar - Caçad. Taipas, 1-2
Dragões Sandi. - Leixões, 08 Set
Jogo em atraso:
Sandinenses - Leixões 0-0

3ª Jornada

Lousada - Freamunde
Esposende - Espinho
Cane. Gaia - Fafe
Paredes - Sp. Braga B
Vianense - Ermesinde
Pedras Rubras - Infesta
Vizela - FC Porto B
Vilanovense - Gondomar
Caçad. Taipas - Dragões Sandin.
Vila Real - Leixões

Zona Centro

EQUIPA	J	P
1 SP.POMBAL	2	6
2 FEIRENSE	2	6
3 ESTRELA PORT	2	4
4 ESMORIZ	2	4
5 OLIVEIRENSE	2	4
6 CALDAS	2	3
7 ACADEMICA B	2	3
8 TORREENSE	2	3
9 ACAD.VISEU	1	3
10 BENFICA CB	2	3
11 OL.HOSPITAL	2	3
12 SERTANENSE	2	2
13 SAO JOAO VER	2	2
14 SANJOANENSE	2	1
15 VILAFRANQUEN	2	1
16 OL.BAIRRO	2	1
17 MARINHENSE	2	0
18 DESP.FATIMA	1	0
19 AGUEDA	2	0

Resultados

Águeda - Académico Viseu, 0-4
Vilafranq. - Estrela de Portal, 0-0
Ac. Coimbra B - Ol. Hosp., 2-1
Caldas - Torreense, 1-0
Sertanense - Oliveirense, 2-2
Sanjoanense - São João Ver, 1-1
Feirense - Benf. Cast. Branco, 2-0
Esmoriz - Marinhense, 2-1
Sp. Pombal - Oliveira Bairro, 4-0
Folgou: Desp. Fátima

3ª Jornada

Águeda - Vilafranquense
Est. Portalegre - Ac. Coimbra B
Oliveira Hospital - Caldas
Torreense - Sertanense
Oliveirense - Sanjoanense
São João Ver - Feirense
Benf. Castelo Branco - Esmoriz
Marinhense - Sp. Pombal
Académico Viseu - Desp. Fátima
Folga: Oliveira Bairro

Zona Sul

EQUIPA	J	P
1 CASA PIA	2	6
2 LUSITANO VRS	2	6
3 OL.MOSCAVIDE	2	6
4 LOULETANO	2	4
5 AMORA	2	4
6 OPERARIO	2	4
7 ESTORIL	2	4
8 OLHANENSE	2	4
9 MAFRA	2	3
10 IMORTAL	2	3
11 ORIENTAL	2	3
12 LUSITANIA	2	3
13 ODIVELAS	2	2
14 MARITIMO B	2	2
15 MICAELENSE	2	1
16 PONTASSOLENS	2	0
17 SPORTING B	2	0
18 SEIXAL	2	0
19 CAMACHA	2	0
20 BARREIRENSE	2	0

Resultados

Lusitano VRSA - Seixal, 1-0
Oriental - Pontassolense, 2-1
Micaelense - Estoril-Praia, 2-2
Casa Pia - Imortal, 3-2
Lus. Açores - Sporting B, 2-1
Olhanense - Mafra, 1-0
Odivelas - Maritimo B, 1-1
Camacha - Operário, 0-2
Barreirense - Oliv. e Mosc., 0-1
Amora - Louletano, 0-0
Jogo em astraso
Imortal - Micaelense 3-2

3ª Jornada

Lusitano VRSA - Oriental
Pontassolense - Micaelense
Estoril-Praia - Casa Pia
Imortal - Lusitânia Açores
Sporting B - Olhanense
Mafra - Odivelas
Maritimo B - Camacha
Operário - Barreirense
Olivais e Moscavide - Amora
Seixal - Louletano

Campeonato Nacional de Futebol - III Divisão

Série A

CL EQUIPA	J	P
1 SANDINENSES	3	9
2 AMARES	3	7
3 VALDEVEZ	3	7
4 VALPAÇOS	3	5
5 MARIA FONTE	3	5
6 MIRANDELA	3	4
7 BRAGANÇA	3	4
8 VILAVERDENSE	3	4
9 VILA POUCA	3	4
10 VALENCIANO	3	4
11 MONÇÃO	3	3
12 RONFE	3	3
13 JOANE	3	3
14 T.BOURO	3	2
15 MONTALEGRE	3	2
16 AG.GRAÇA	3	2
17 CERVEIRA	3	2
18 MARINHAS	3	1

Resultados

Bragança - Joane, 0-1
Vilaverdense - Os Sandinenses, 0-1
Monção - Vila Pouca Aguiar, 0-2
Montalegre - Terras Bouro, 1-1
Amares - Valdevez, 1-1
Águias Graça - Maria Fonte, 0-0
Mirandela - Valenciano, 1-0
Ronfe - Marinhas, 3-1
Cerveira - Valpaços, 0-0

Série B

CL EQUIPA	J	P
1 FAMALICÃO	3	7
2 OLIVEIRENSE	3	7
3 RIO TINTO	3	7
4 S.P.COVA	3	7
5 LIXA	3	6
6 LUS.LOUROSA	3	6
7 REBORDOSA	3	6
8 TIRSENSE	3	5
9 TORRE MONC.	3	5
10 LAMEGO	3	4
11 FIÃES	3	3
12 TROFENSE	3	2
13 PEDROUÇOS	3	2
14 CINFAES	3	1
15 RIBEIRÃO	3	1
16 SERZEDELO	3	1
17 PEVIDEM	3	1
18 CAMBRES	3	1

Resultados

Rio Tinto - Cambres, 6-2
Torre Moncorvo - Lixa, 2-1
Rebordosa - Pevidem, 3-0
Cinfães - Oliveirense, 1-3
Famalicão - Ribeirão, 2-0
Serzedelo - Lusitânia Lourosa, 0-3
Fiães - Tirsense, 0-1
Lamego - São Pedro Cova, 1-3
Trofense - Pedrouços, 1-1

Série C

CL EQUIPA	J	P
1 ANADIA	3	7
2 MILHEIROENSE	3	7
3 PAMPILHOSA	3	7
4 VALECAMBREN.	3	7
5 GAFANHA	3	6
6 ESTARREJA	3	6
7 SATÃO	3	4
8 MILEU	3	4
9 P.CASTELO	3	4
10 TOCHA	3	4
11 ARRIFANENSE	3	4
12 F.ALGODRES	3	4
13 CESARENSE	3	3
14 MANGUALDE	3	3
15 ESTAÇÃO	3	2
16 AVANCA	3	1
17 U.COIMBRA	3	1
18 GOUVEIA	3	0

Resultados

Estarreja - Tocha, 2-1
Gafanha - Cesarense, 2-0
Satão - Mileu, 2-1
Anadia - Gouveia, 2-0
Forno Algodres - Estação, 1-1
Valecambrense - União Coimbra, 2-1
Milheiroense - Penalva Castelo, 1-0
Arrifanense - Pampilhosa, 0-0
Mangualde - Avanca, 3-2

Série D

CL EQUIPA	J	P
1 SOURENSE	3	7
2 ALCAINS	3	7
3 FAZENDENSE	3	6
4 PORTOMOSENSE	3	5
5 ALMEIRIM	3	5
6 PENICHE	3	5
7 CARANGUEJEIR	3	5
8 RIACHENSE	3	5
9 BENEDITENSE	3	4
10 MIRENSE	2	4
11 SERNACHE	3	4
12 LOURINHANENS	3	2
13 RIO MAIOR	2	1
14 NAZARENOS	3	1
15 TORRES NOVAS	3	1
16 BIDOEIRENSE	2	0
17 MIRANDENSE	3	0

Resultados

Caranguejeira - Beneditense, 1-1
Mirandense - Portomosense, 1-5
Almeirim - Alcains, 2-2
Torres Novas - Peniche, 0-3
Lourinhanense - Riachense, 0-0
Vitória Sernache - Fazendense, 2-1
Os Nazarenos - Sourense, 0-4
Mirense - Bidoeirense, 2-1
Folgou: Rio Maior

Série E

CL EQUIPA	J	P
1 SINTRENSE	3	9
2 ATLETICO MAL	3	9
3 RIBEIRA BR.	3	7
4 CALIPOLENSE	3	6
5 CARREGADO	3	6
6 LOURES	3	6
7 BENFICA B	3	5
8 1/O MAIO	3	5
9 SACAVENENSE	3	4
10 MACHICO	3	4
11 C.LOBOS	3	4
12 SANTACRUZENS	3	3
13 ELVAS	3	3
14 S. VICENTE	3	1
15 PORTOSANTENS	3	1
16 REAL	3	1
17 AGUIAS CAM.	3	1
18 ALCOCHETENSE	3	0

Resultados

Águias Camarate - Sintrense, 0-2
Câmara Lobos - Real, 1-0
Benfica "B" - 1º Maio, 1-1
Machico - Ribeira Brava, 2-2
Sacavenense - Portosantense, 3-0
S. Vicente - Calipolense, 2-3
Loures - Alcochetense, 1-0
Atlético Malveira - Carregado, 1-0
Santacruzense - "O Elvas", 2-1

Série F

CL EQUIPA	J	P
1 VASCO GAMA	2	6
2 ESTRELA VN	2	6
3 PINHALNOVENS	2	6
4 SILVES	2	4
5 UNIAO SC	2	4
6 BEJA	2	4
7 ALMANSILENSE	2	4
8 MESSINENSE	2	4
9 FUT.BENFICA	2	4
10 JUV.EVORA	2	3
11 ATLETICO	2	3
12 MONTIJO	2	1
13 LUS.EVORA	2	1
14 ESP.LAGOS	2	0
15 QUARTEIRENSE	2	0
16 SESIMBRA	2	0
17 PADERNENSE	2	0
18 FERREIRENSE	2	0

Resultados

Almansilense - Padernense, 2-0
Silves - Juventude de Évora, 2-1
Atlético - Beja, 1-2
U.Sport Clube - Est. V. Novas, 0-2
Esperança Lagos - Vasco Gama, 1-2
Ferreirense - Futebol Benfica, 2-3
L. de Évora - Pinhalnovense, 2-2
Sesimbra - Messinense, 0-3
Montijo - Quarteirense, 4-1

Leões domados?

A copiosa derrota do Sporting ante o Paços de Ferreira, por 4-0, não estava nas previsões de ninguém. Nem na mente dos responsáveis pacenses...

A falta de Jardel e João Pinto, não explica tudo. Esta pesada derrota aconteceu por acaso, ou por motivos que não descortinámos, que não é do conhecimento geral?

Julgo que apenas aconteceu por acaso. Uma equipa, por boa que seja, não pode pensar que "dias negros" não acontecem. Calha a todos e em todas as profissões. Ainda bem, faz parte do tal sortilégio do futebol.

Benfica e FC do Porto, também "suaram as estopinhas" para se "livrarem" dos incómodos adversários, Moreirense e Gil Vicente, respectivamente. É a tal história já gasta: não há adversários fáceis, todos fazem pela vida, em igualdade de circunstâncias.

Houve, em ambos os casos, o "penaltie" salvador - sem ir "no embrulho" dos "penalties polémicos", porque... é ou não é, polémicos uma ova!-, que deu mais verdade às realidades do jogo, mas, nem sempre assim acontece. A concentração dos atletas em alta competição não pode ser "marginalizada" em momento algum.

Em São Miguel, o Santa Clara conseguiu impor-se ao Belenenses, vencendo-o, por 3-1, quebrando a invencibilidade azul.

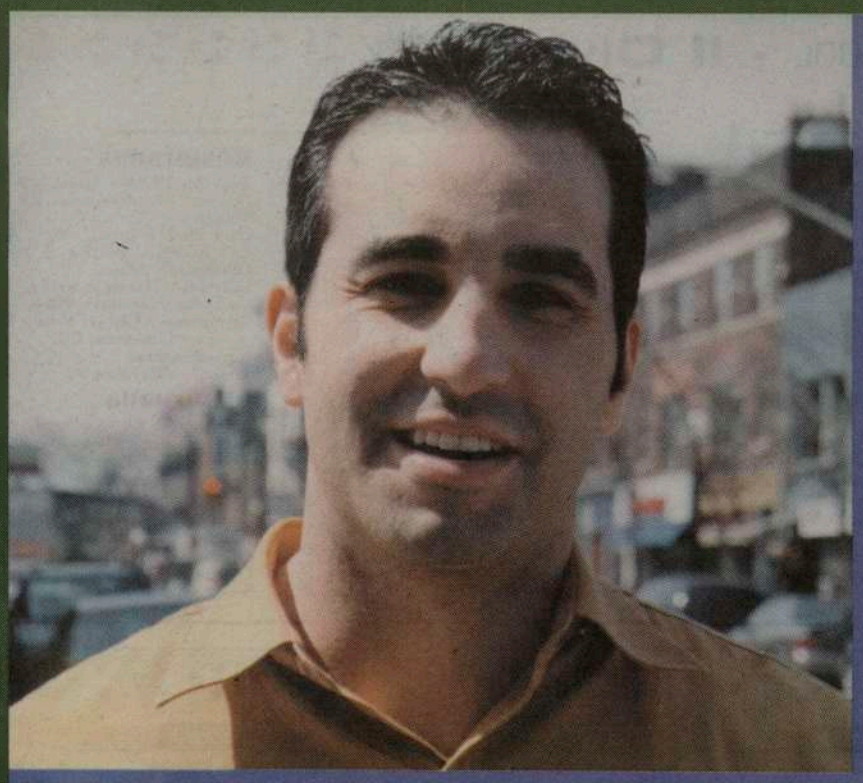
Mas, no Bonfim, o Vitória de Setúbal não conseguiu travar a invencibilidade do V. de Guimarães, tendo perdido, por 1-2. Assim, os vimaranenses continuam na frente da classificação geral "colados" ao Benfica. Boavista, Varzim e Boavista, também ganharam os seus jogos (Académica, Sp. Braga e U. Leiria, respectivamente), cumprindo a dura missão de pontuar. O único empate da jornada teve lugar na Madeira, entre os madeirenses do Nacional e do Marítimo. Um zero em todos os aspectos para ambos!

A 4a. Jornada, começa no próximo Sábado, dia 21. Às 12h15, Belenenses-Paços de Ferreira (SporTV) e, às 16h00, o Benfica-União de Leiria (RTPi).

Domingo, dia 22, às 11h00, Sp. Braga-Moreirense, Gil Vicente-Académica, Marítimo-V. Setúbal e Beira Mar-Nacional da Madeira.

Segunda-Feira, dia 23, Sporting-Varzim, às 14h15 (SporTV), e V. Guimarães-FC Porto, às 16h00 (SporTV).

Finalmente, Terça-Feira, às 16h45, o último jogo da jornada 4, o Boavista-Santa Clara (SporTV).

Uma jornada longa -de Sábado a Terça-, em que as dificuldades são notórias para muita gente. Em Guimarães, cidade berço da nação, quem é que vai adormecer? Vimaranenses ou portistas? Quanto às surpresas, quem antecipa um prognóstico? Nos "futebóis" tudo pode acontecer, só que não se consegue adivinhar em que "pano vai cair a nódoa", jornada-após-jornada.

JMC